

良友
一月號・第一二四期
THE YOUNG COMPANION
JAN. 1937 NO.124

良友第一二四期目錄

陳雲裳女士（楊永庥攝）……封面
最近返國之汪主席……3
委座脫險・萬衆歡騰……4・5
綏邊見聞……6・7・8・9
羅馬教皇（國際人物素描其一）張若谷……10・11
國內雜事……12・13
世界展望……14・15
瀛海珍聞……16・17
每月雜話　馬國亮……18・19
木鴨的成長……20・21
霍加披……22
白毛海豹……23
僑胞雜訊……24・25
沙漠中的綠洲―榆城　莫璞……26・27
現代歐洲女性（歐遊輯影）陳昺德……28・29
藝術新聞……30・31
沒有疤痕的種痘（常識講話）柳江……32・33
程硯秋氏　魏守忠攝……34・35
遊山會（西遊記第七集）莊學本攝……36・37
世界攝影名作選……38・39
科學的眼睛……40・41
弱肉强食（屠場之參觀）王虹霓攝……42・43
你有神經病嗎　天聲……44・45
好萊塢的消息……46・47
目笑眉語（明星的表情鏡頭）李世芳攝……48・49
舞男（見所未見）……50
自由學校（聞所未聞）……51
晨操第一課　司徒光攝……52・53
編輯室雜記……54・55
小陳（連載漫畫）葉淺予作……56



儲墨量增多百分之一〇二而體積並未加大

筆尖正反兩用向下可作通常粗細之字向上可作特別細之字

一切祇有改良而無瑕疵

派克奇妙之筆，為大衆所選取。故為以筆送禮之主品。而其理由則甚簡單。因其乃多年來證明為機械完美之第一無橡皮袋名筆耳。須知無橡皮袋筆之理想，並非新異。其前有者不一而足。而失敗者亦不乏例。惟今者派克公司之發明天才。則予君以所期待之一切改良。而毫無瑕疵。

是故派克真空注墨筆，無滑針之活塞。無「一撳一之唧筒」。無裝填之爾　而能保證機械方面十分完美。其特許專利之注墨機關動作之部分。從不與墨水接觸。故能永免侵蝕。永免不靈。

請一試此種名筆。其儲墨量增多百分之一〇二。可示何時須加墨水。可以正反作字無庸調整。是問下可在文具店中得到一新經驗矣。

高等文具店均有出售　價目：派克真空注墨筆―特大每枝國幣三十五元大號二十六元二角五分中號十七元五角　派克活動鉛筆―特大每枝國幣十七元五角大號十二元二角五分中號八元七角五分毋受冒充偽品所惑務購真正派克出品

中國總批發處　上海廣東路五十一號　怡昌洋行



派克快乾墨水　此種墨水隨寫隨清秘製溶劑足以溶解殘物毫不滯墨。各筆用之均極美滿

（五）



西子再世

三花香粉香霜。二者合用。融和為一。香氣襲人。玉容明媚。不啻西子再世。

三花香霜，嫩面潤膚。三花香粉、精粹香馥。霜為粉底、粉可勻淨牢附。粉敷霜面，更足完成嬌美。

另有精美仿書詳述護膚要訣承索即奉

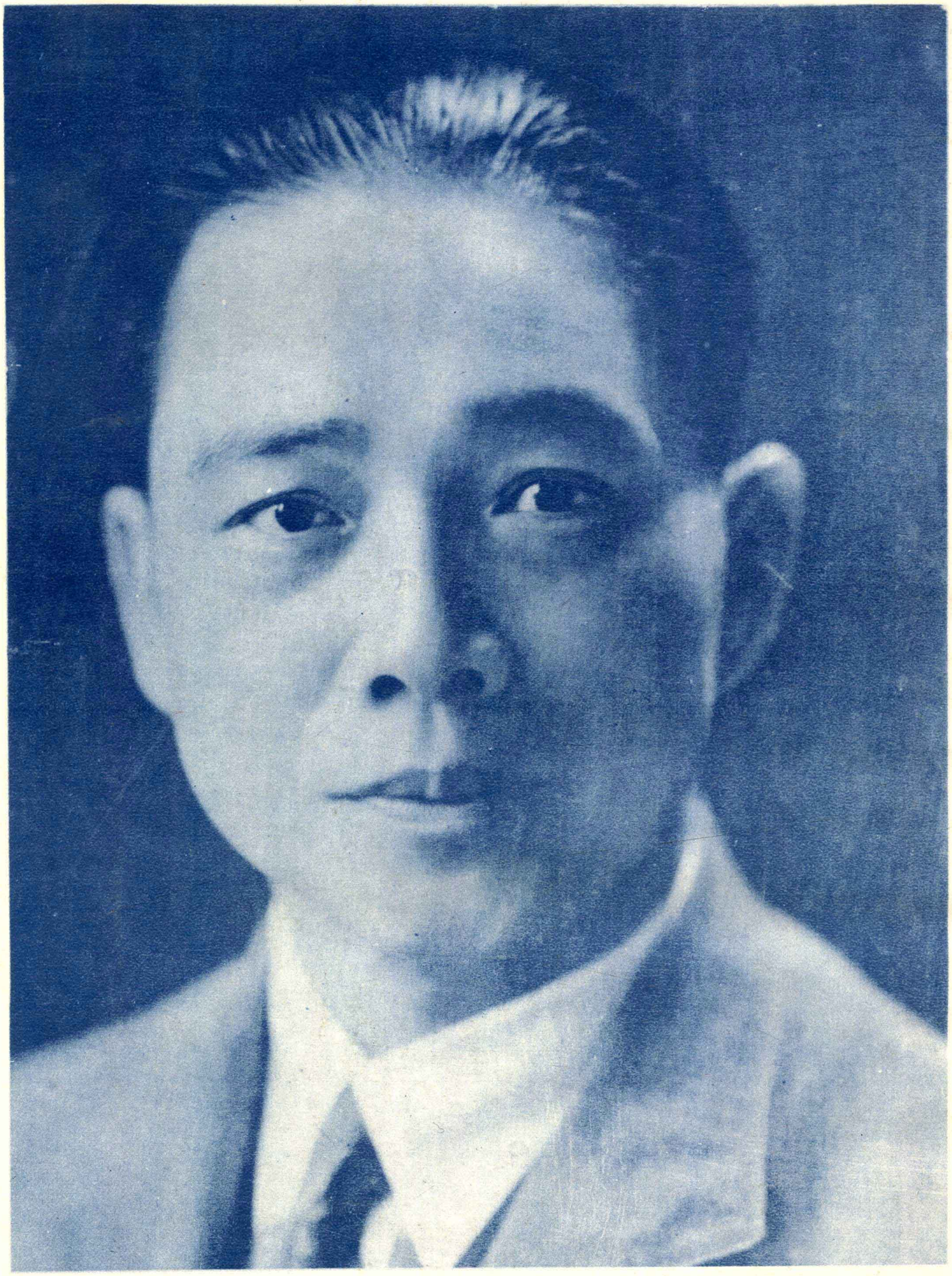
美商三花公司　上海四川路六六八號

西施一驚新之女耳、娘云天生麗質、然使脂粉不施、要亦未必姿容絕世、女士心儀西子乎、盍即採用三花香品、



認明三花商標為記

RICHARD HUDNUT

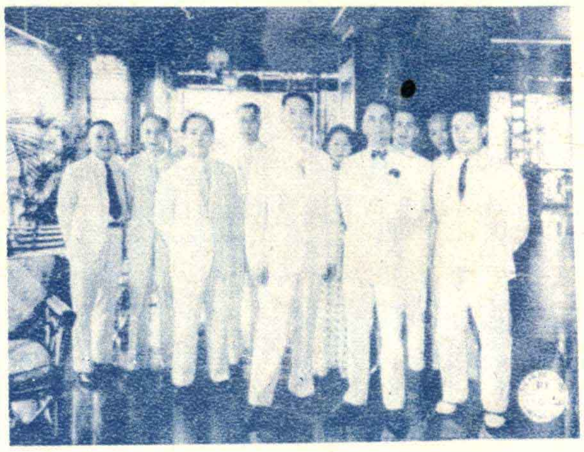


最近返國之汪主席

中央政治委員會主席汪精衛先生，去年出國療傷，兼治宿病，漸見痊可，惟背部子彈，因體力關係，尚未能施行手術，妥行取出。及西安變起，委座蒙難，舉國震驚，中央以主持需人，乃電召汪氏兼程返國，共濟艱難，汪氏亦以國是爲重，遂於去年十二月廿二日偕中委曾仲鳴氏由熱那亞乘船返國。此爲汪氏近影。下列三幀，從右而左：（一）爲汪氏抵菲時與菲總統奎松合影，（吳序安寄）（二）爲抵滬時與歡迎者合影，（三）則爲抵京時所攝，傘下者即國府林主席也。



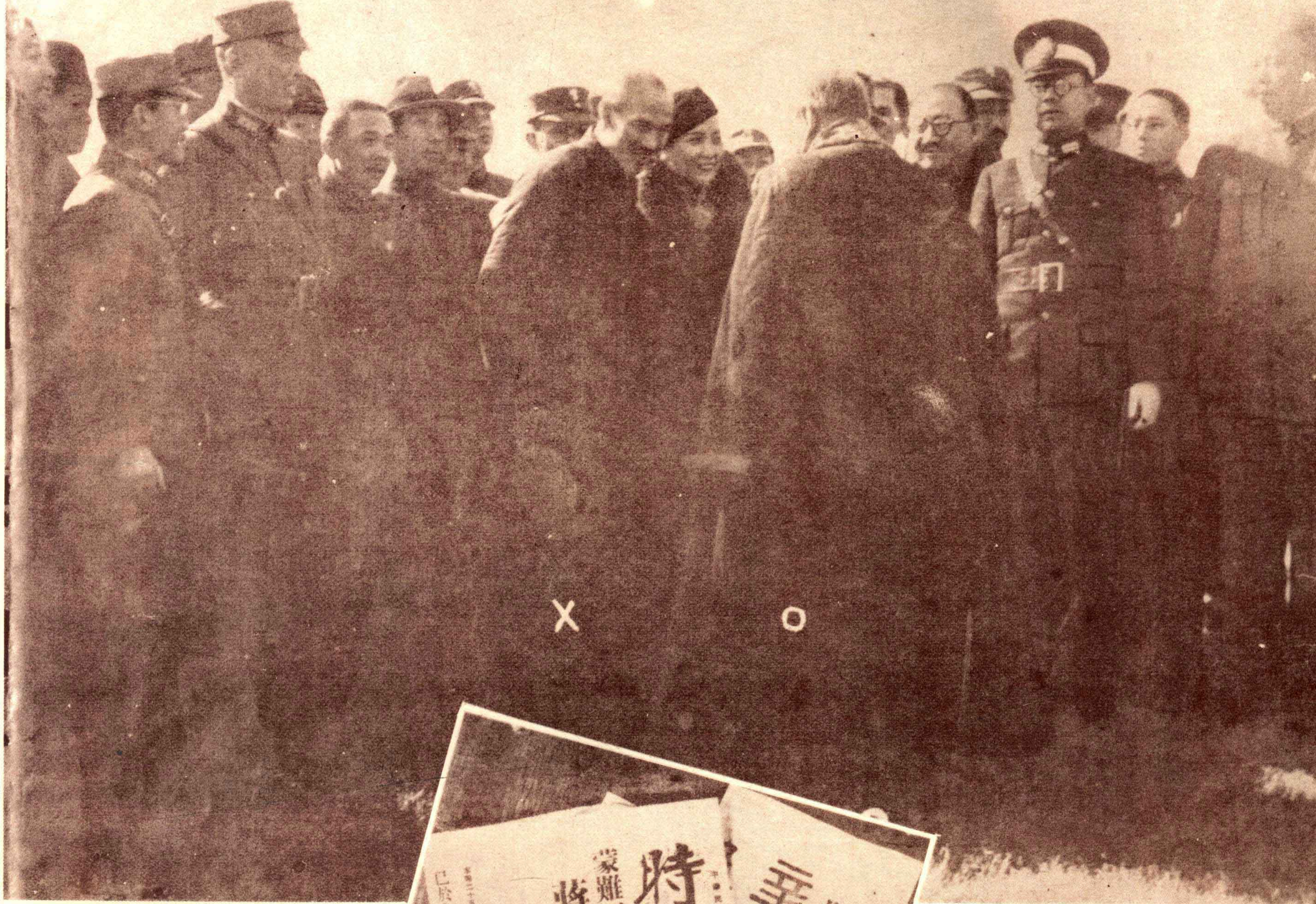




MR. WANG CHING-WEI COMES HOME

Mr. Wang Ching-wei, Chairman of the C.P.C. returns from Europe after several months of rest cure abroad Photos here show his arrival at Phillipine Islands, where he was received by President Quezon, and at Shanghai and being greeted by President Lin Sen and other high officials at Nanking.

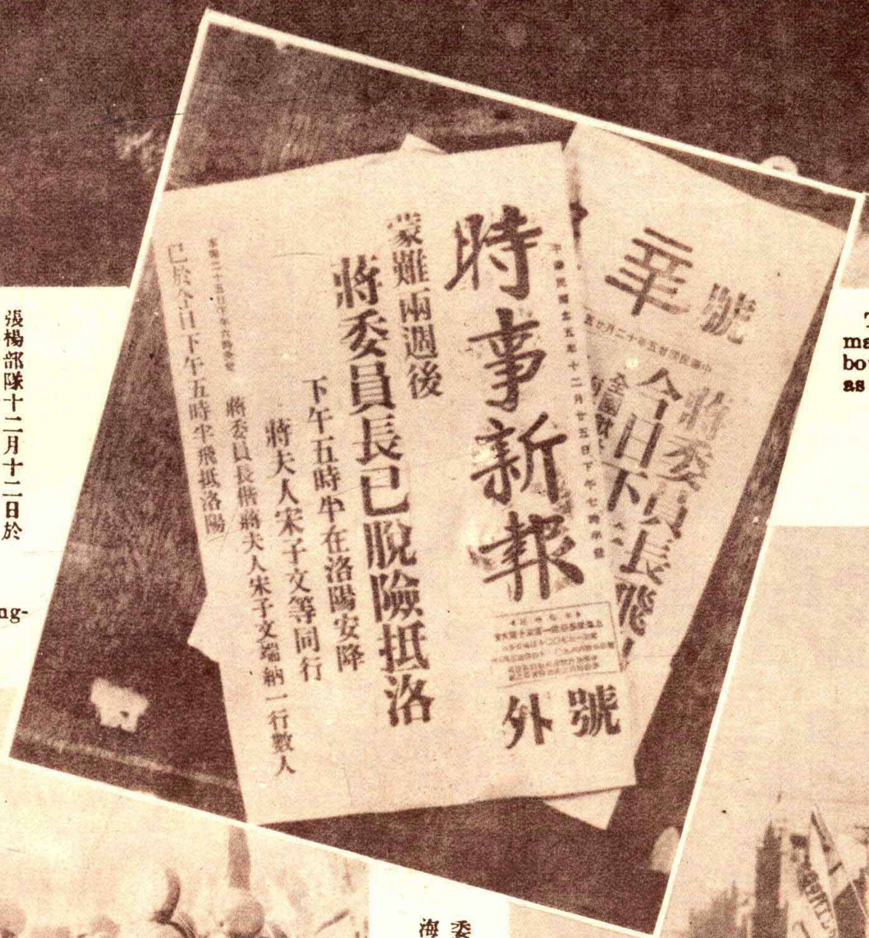
委座脫險·萬衆歡騰



蔣委員長出險，安抵首都，首都民衆，作空前熱烈之歡迎，圖爲蔣氏夫婦（×）下機後向林主席（○）等鞠躬致謝意。（國際社）

The Generalissimo, with madame Chiang at his side, bows to President Lin Sen as the latter greets him at the airdrome.

張楊部隊十二月十二日於西安變叛，劫持統帥，舉國震驚之餘，莫不函電交馳，奔走呼號，以期領袖能早日出險，復臨聚倫。卒賴宋子文端納蔣夫人等努力，與全國輿論之督責，，廿五日下午五時卅分鐘，蔣氏乃安然飛抵洛陽，廿六日重抵首都矣。喜訊傳來，舉國歡忭，爆竹聲喧，高歌狂笑，半月來之沉悶空氣，爲之頓改。茲就當時各地情形，彙成斯帙，以享讀者。



時事新報 號外
蒙難兩週後
蔣委員長已脫險抵洛
下午五時半在洛陽安降
蔣夫人宋子文等同行
蔣委員長偕蔣夫人宋子文端納一行數人
已於今日下午五時半飛抵洛陽

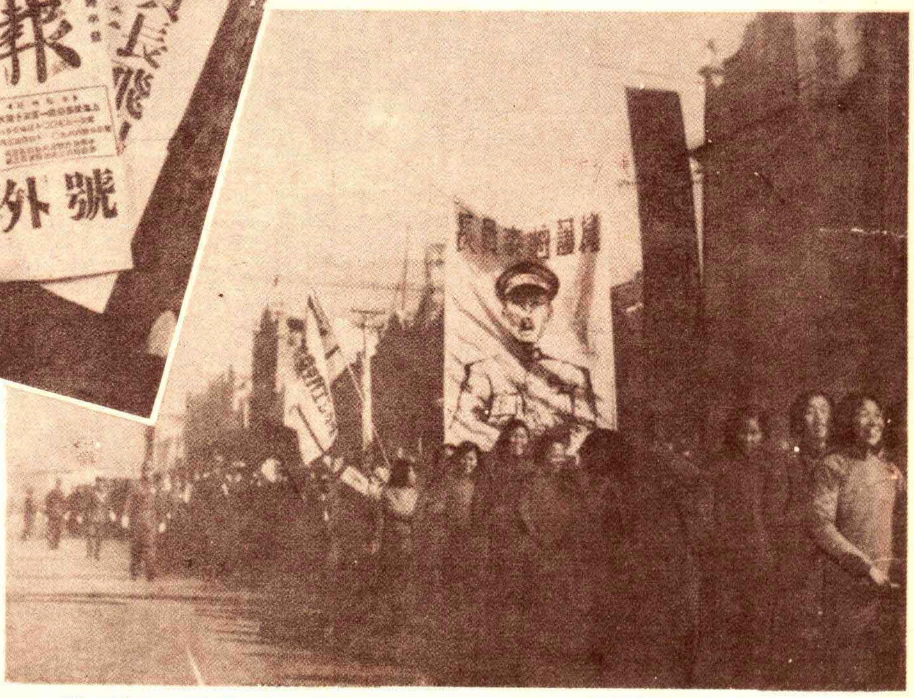
The happy news prompted many Shanghai news papers to publish extras.

委員長安然出險，上海各報頻傳喜訊。



In Chengtu.

成都小學生脫帽歡呼，歡祝蔣氏之歸來。（徐劍平攝）

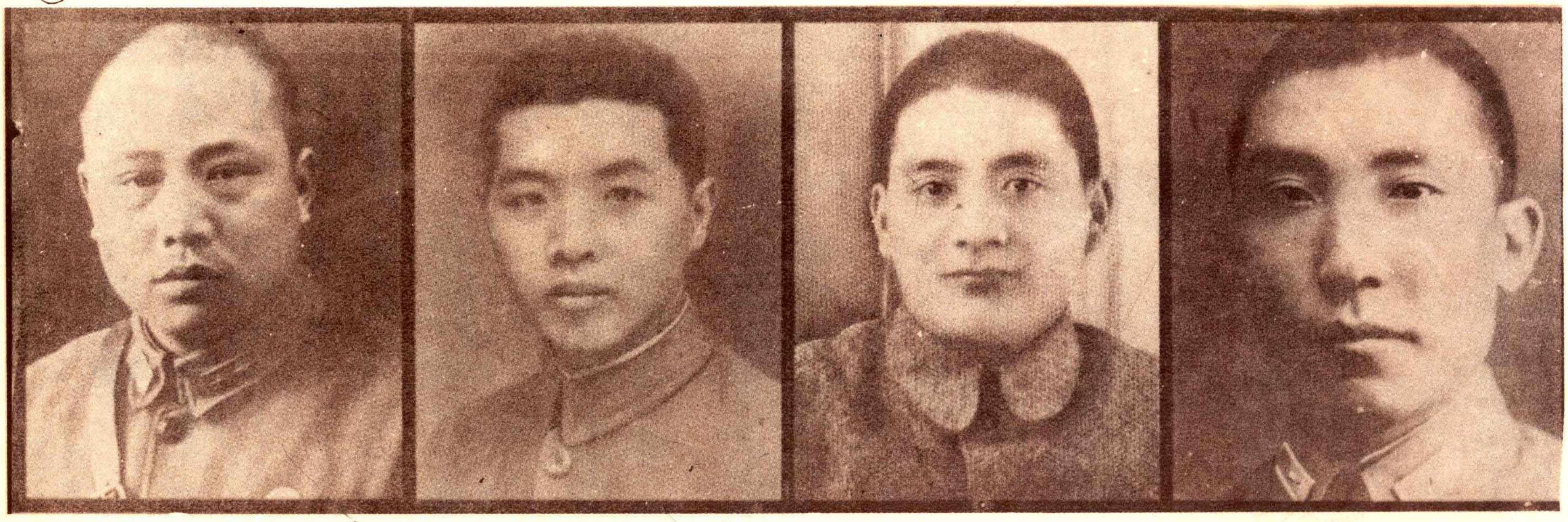


The big parade in Nanking.

首都各界熱烈遊行，以慶祝委員長之回京。（南京生生照相館攝）

THE GENERALISSIMO SAFELY RETURNS

The whole nation, joyous over the happy news of Generalissimo Chiang Kai-shek's release by the Sian mutineers and his safe arrival at Nanking, burst out simultaneously with demonstrations unprecepented in the history of China



Victims of the Sian coup. From left to right: Yang Chin-ya, garrison commander; Shao Nai-hua, one of the Generalissimo's secretaries; Ma Chi-chao, head of the Sian Public Peace Bureau and Chiang Shiao-hsien, head of the Generalissimo's bodyguard.

西安事變中之犧牲者。自右而左：侍衛長蔣孝先氏，西安公安局長馬志超氏，委員長侍從祕書蕭乃華氏，憲兵團長楊鎮亞氏，均爲護衛委座而殉難。



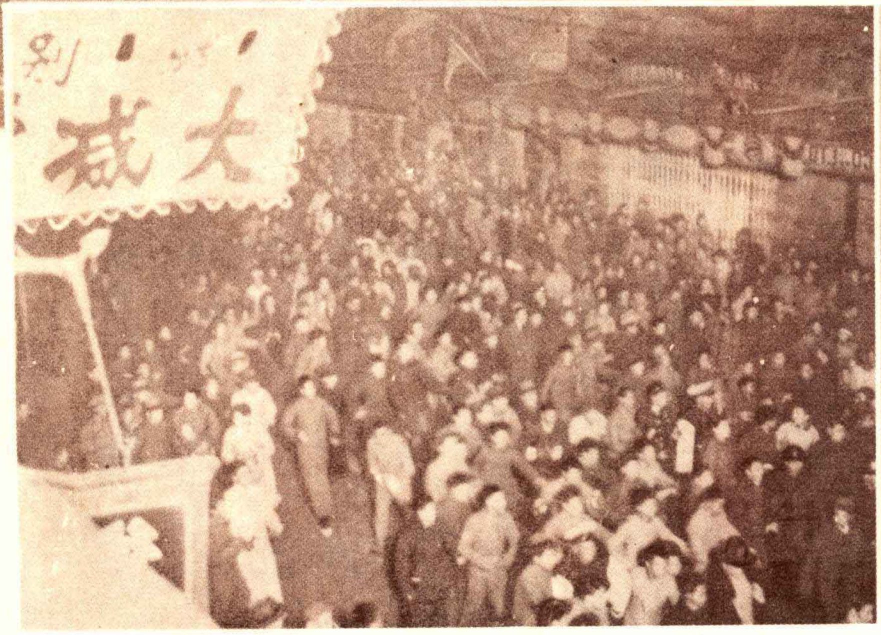
High officials, who were also detained in Sianfu during the coup, taken in a group picture in Nanking.

與委員長同時被難之軍政長官十餘人，出險後在陳調元氏私邸合照以資紀念。自右起：蔣作賓，陳誠，陳調元，陳繼承，朱紹良，陳繼承夫人，蔣鼎文，萬耀煌夫人，衛立煌，萬耀煌。（國際社）

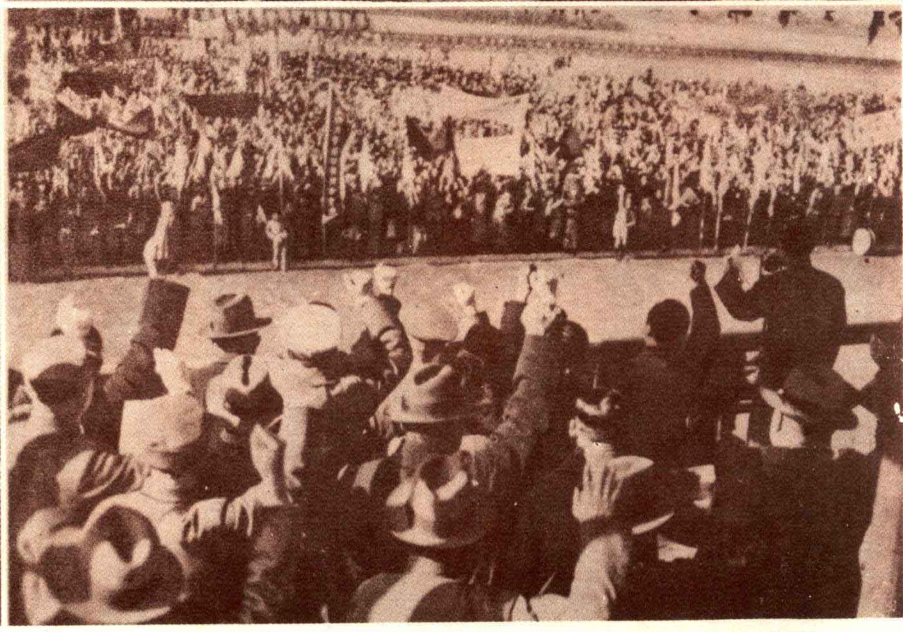


委員長出險，上海各界當夜及廿八日遊行慶祝，左右及下面各圖爲其一斑。





In Shanghai (Two photos above and one upper right.)

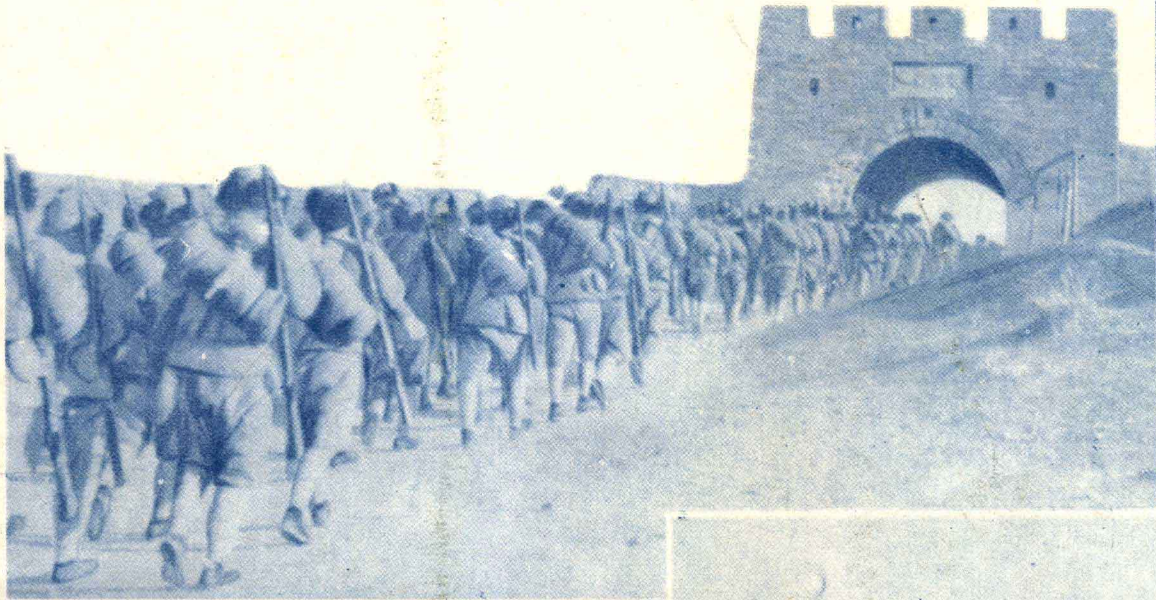


In Hankow.

漢口各界在中山公園召開慶祝領袖出險大會。（韓濤攝）

綏邊所見

戰事沉靜中



Re-enforcements to the front after the capture of Peiling-miao.

百靈廟克復後，傅將軍爲防匪僞之反攻，特由武川縣抽調大軍赴前綫增防。



寒邊午夜，冰風襲人，雄心熱血，尤見灼烈。（范正任攝）

Ever alert at his posts, our soldiers defied the severe cold to look out for the enemy.



Marching to the front, to fight on the first line of national defence against invaders.

開赴前綫之壯士，捨身流血，爲民前鋒。（中外新聞社攝）



軍行匆匆，道旁就食之兵士，（中外社）

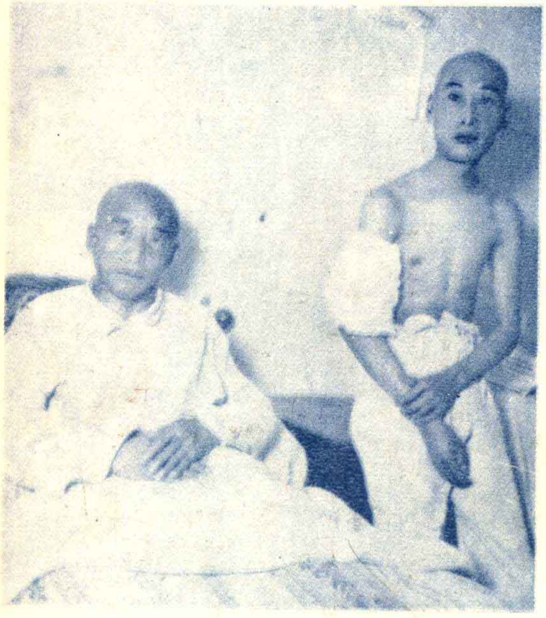
On their way to the front, our soldiers stop for a moment for a meal.



A sentry on the snow-covered fields.

民族存亡，匹夫有責。冰天雪地中最前綫之哨兵。（中外社）

FROM THE SUIYUAN FRONT



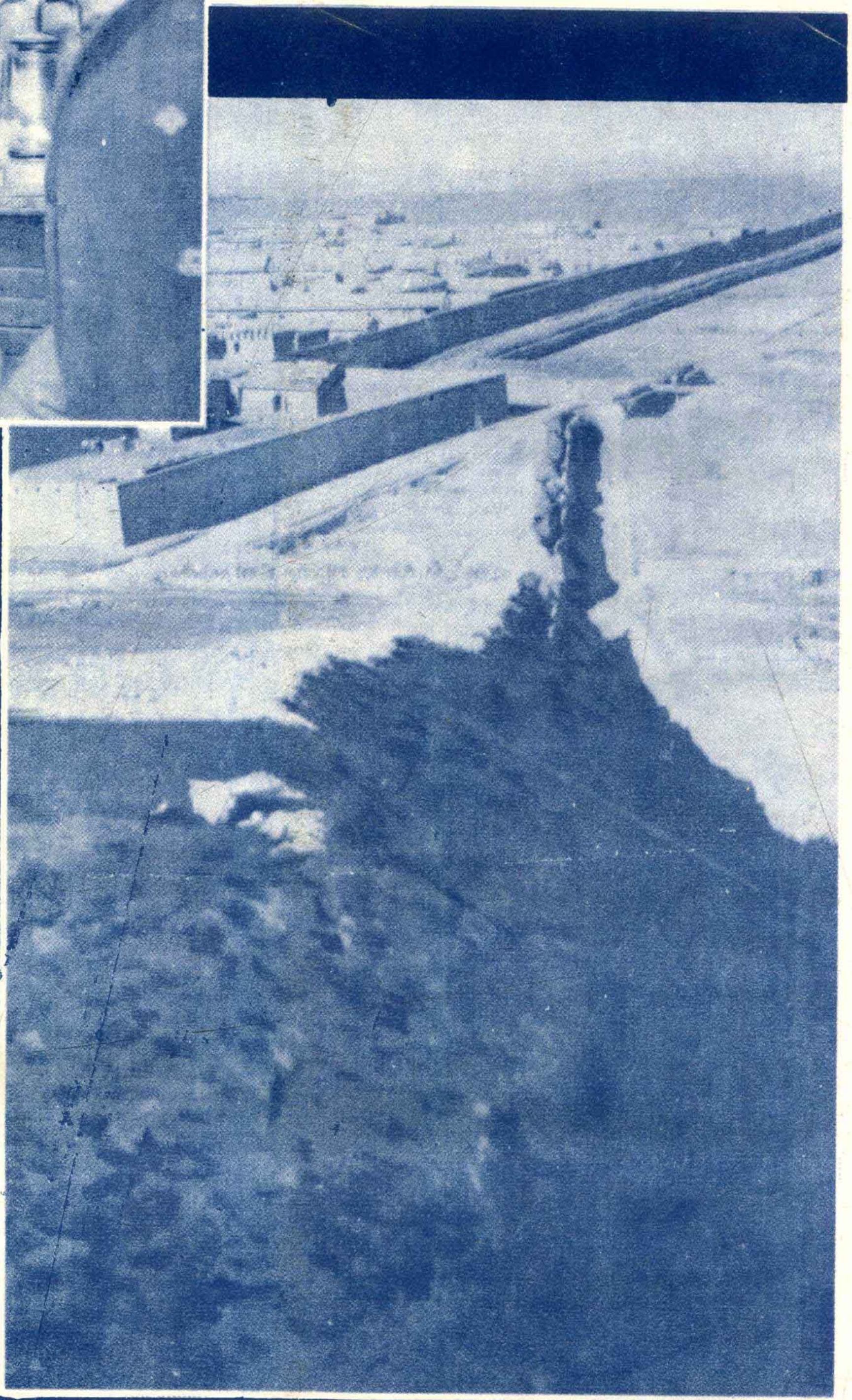
身先士卒而受傷之二連長。（范正任攝）

Two officers wounded at the front.



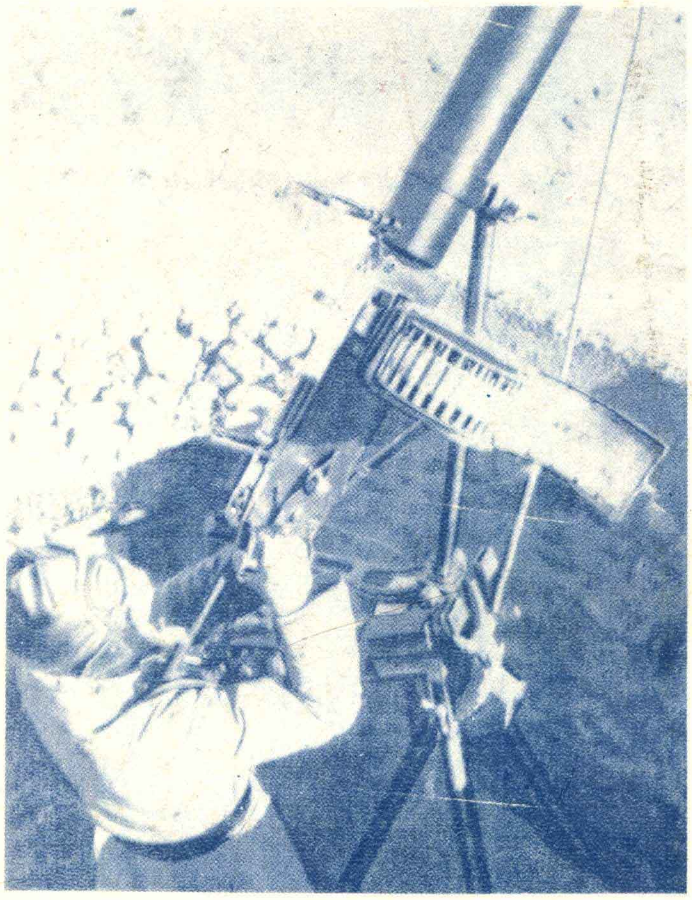
前綫歸來，爲同伴報告殺敵之壯烈故事。（范正任攝）

A soldier telling his comrades of our victory at the front.



The big and extensive trench outside the city of Chahning.

集寧城外之大戰壕，以此防攻，攻何可克。（中外新聞社）



高射機關槍，陣地之防守者，細察敵機之來，鎮靜應付。（中外新聞社）

An anti-aircraft machine gun operater on the look-out for enemy planes.



Gen. Fu Cho-yi feasting representatives of the people at the Suiyuan Hotel.

傅將軍在綏遠飯店招待各地慰勞代表，厚謝民衆之熱忱。（范正任攝）



小高射炮，藉線網以避敵人注意。（中外新聞社）

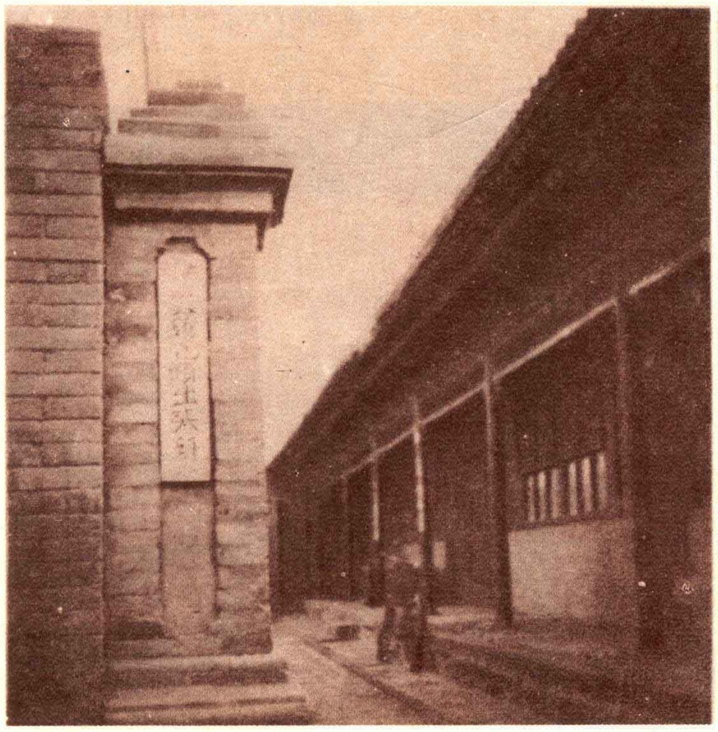
A small anti-aircraft gun waiting for its preys.

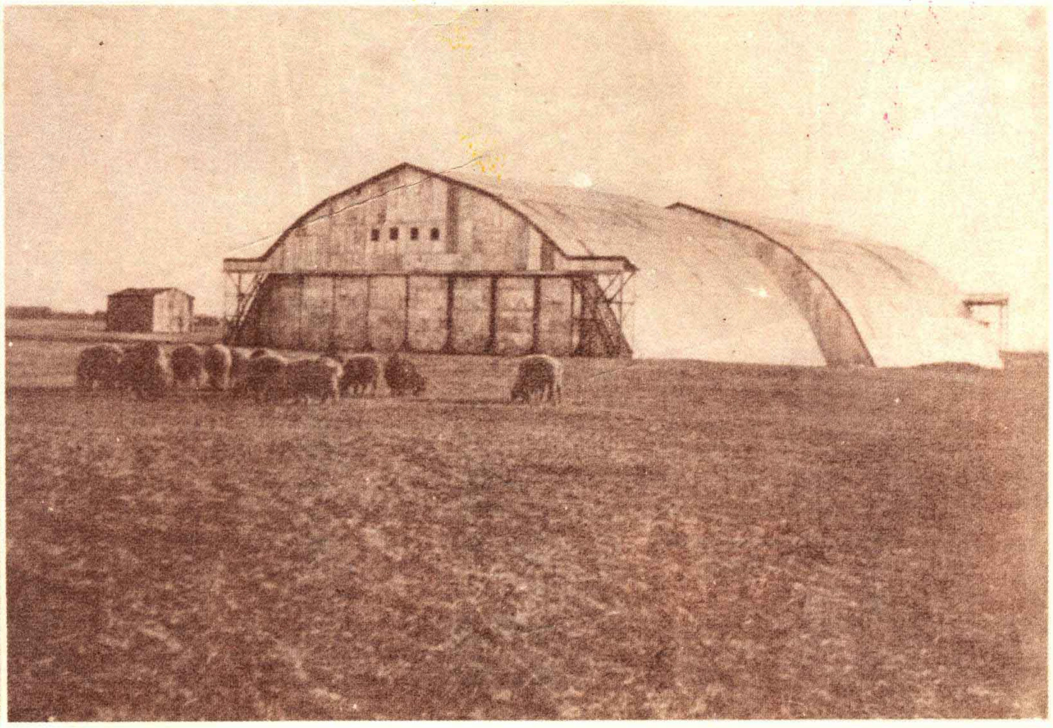
The "Hayama" Headquarters, at Paotao, one of the many Japanese establishments in aiding the invasion of Suiyuan, Charnar and Shansi.

包頭日本羽山公館出張所，為日人特務機關之一，所謂特務機關者，即侵略吾國先遣部隊及漢奸之活動根據地也。（石萬里攝）

A Japanese hangar near the railway station at Paotao; built there disregarding strong protests from our government.

包頭車站附近日本軍用飛機庫，闊可存機十架，其側小屋為儲油室。建時我方交涉阻止無效。終於最近完成。綏東前線將士，從此又多一威脅矣。（石萬里攝）





綏邊所見



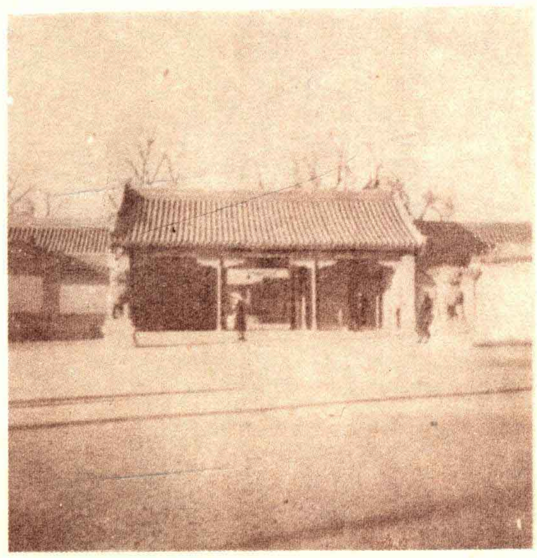
Division commander Ching Hsien-chang turned against bandit Wang Yin and returned to the fold of Chinese armies. He is seen here with Tien Keng, the chief of the staff.

中國人終是中國人，金憲章師長反正矣。上圖為金師長（前立）及其參謀長田耕氏。（國際社）



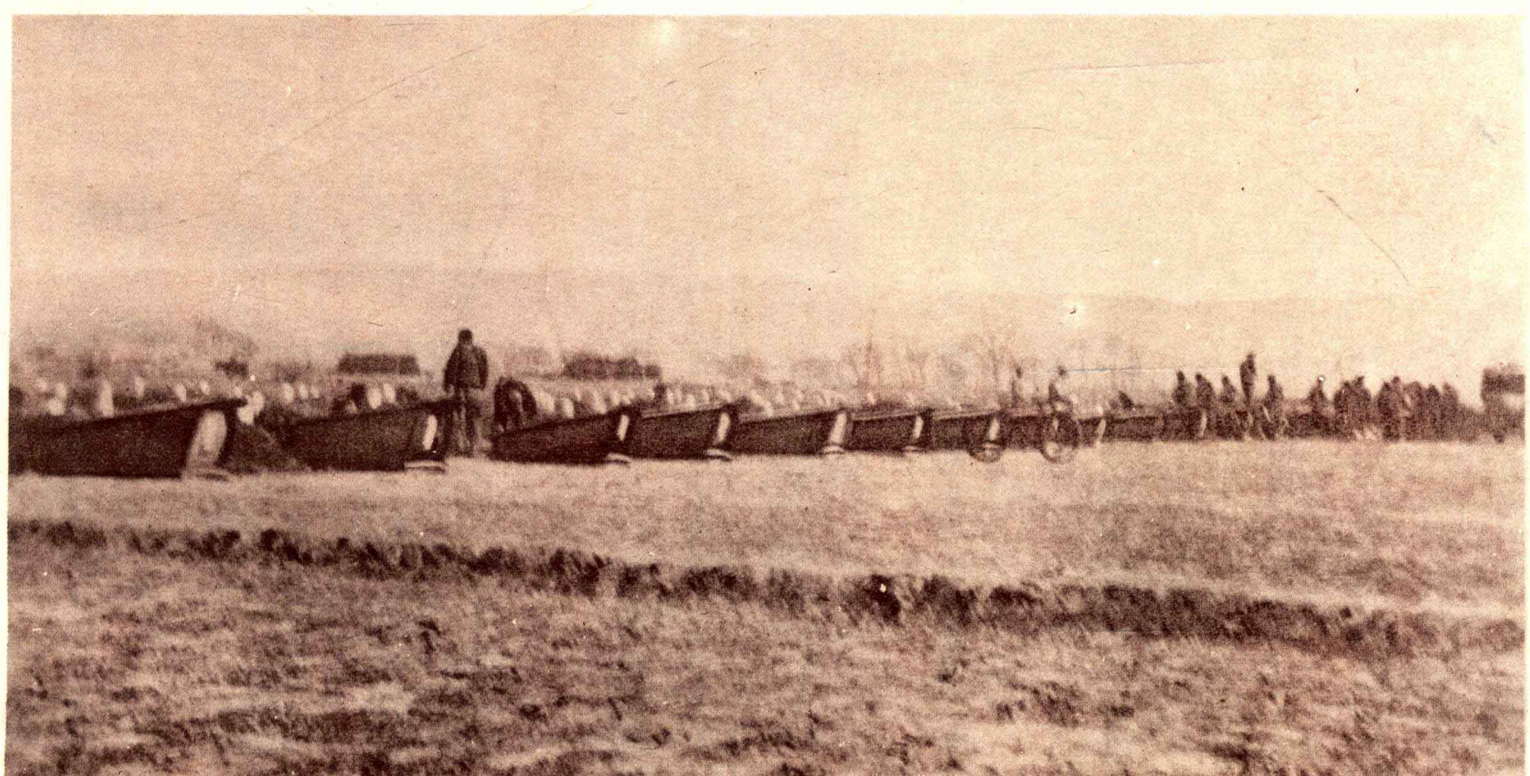
"Don't fight your own people" and other slogans were put up by our soldiers in the captured cities.

我軍克服各地後所貼之標語：不替外國人賣命！



Entrance to the Provincial Government of Suiyuan, where General Fu Cho-yi established his headquarters.

指揮綏東北剿匪軍事最高領袖傳作義將軍駐節之綏省政府外景。（石萬里攝）

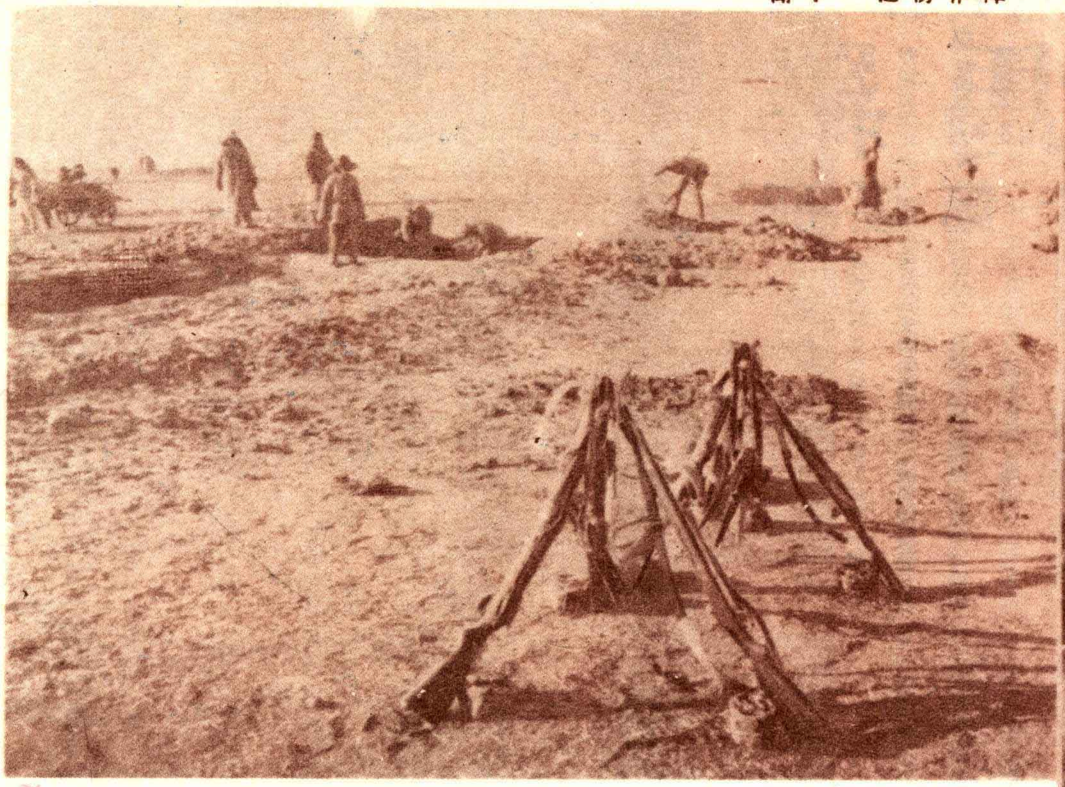


Remain of our soldiers who fell during the capture of Peilingmiao.

勇士百戰死矣，報國忠義，當與河山並存。（石萬里攝）

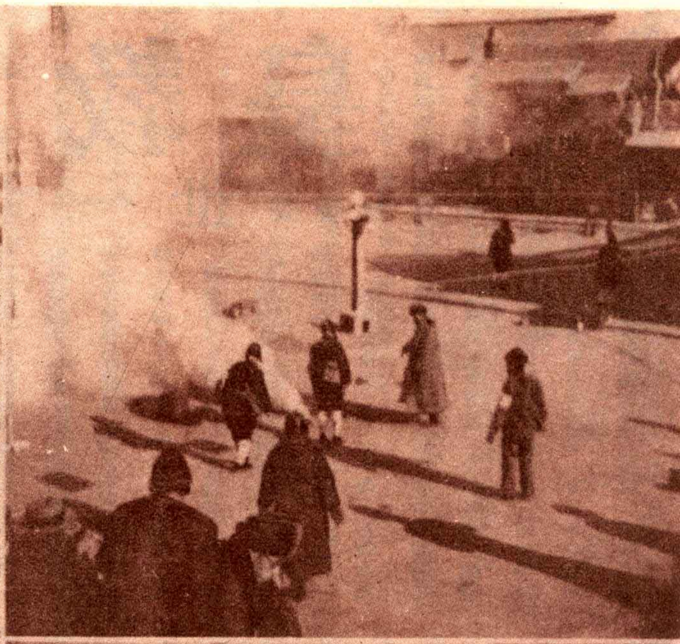
Soldiers making defensive preparations.

從事陣地工作，以防敵人之來。（中外新聞社）

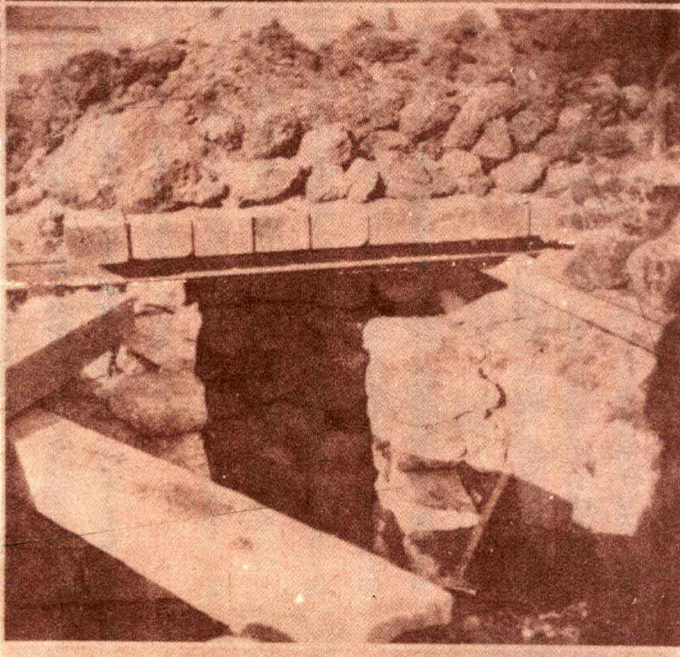


Smoke bombs were used in a waytime demonstration in Suiyuan city.

非常時期，民衆應有戰時常識。圖爲城中擲煙幕彈之演習。（石萬里攝）

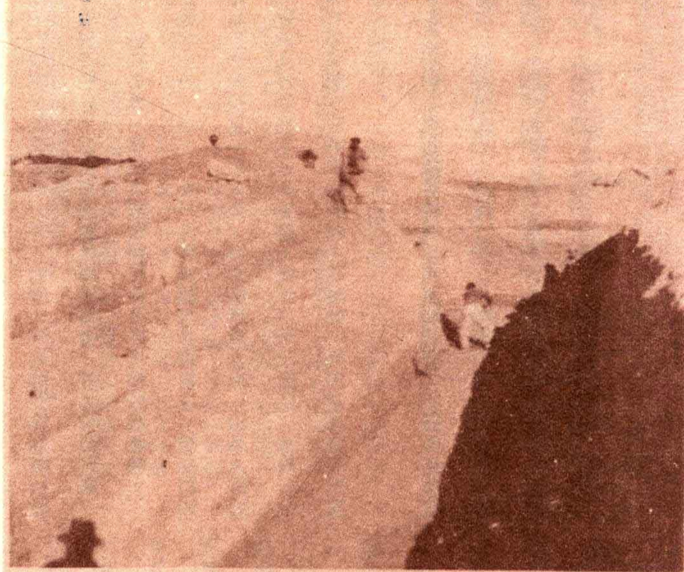


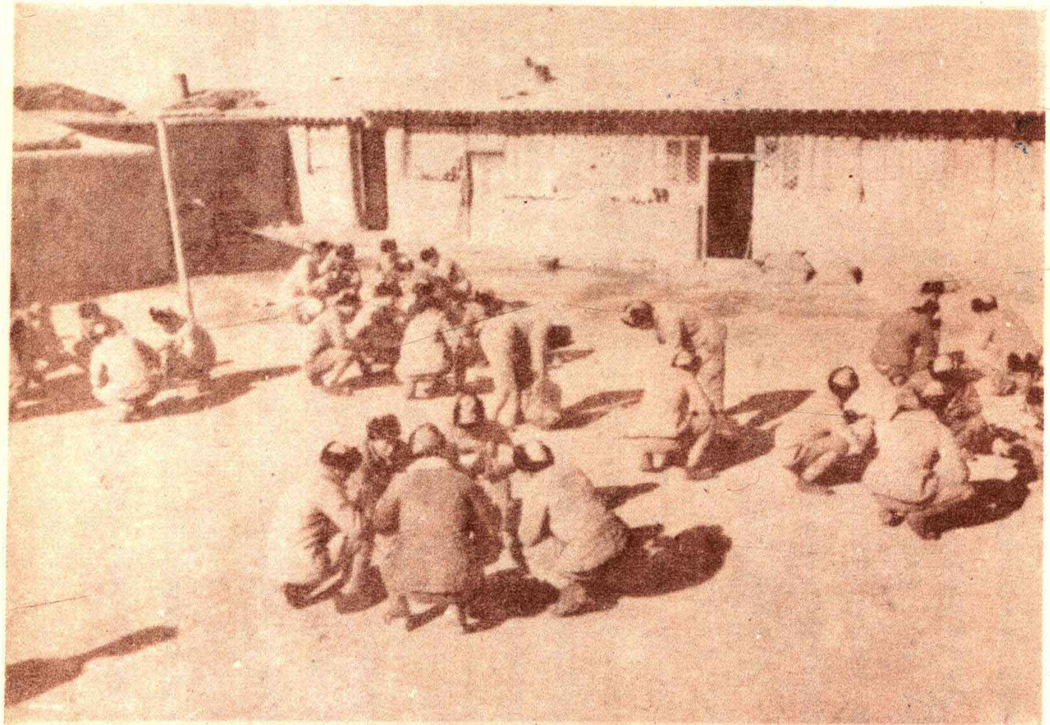
FROM THE SUIYUAN FRONT



前線我軍防禦工事極爲堅固，兩圖可見一斑。

pictures and above: Trenches and dug-outs of our axmies at the front.



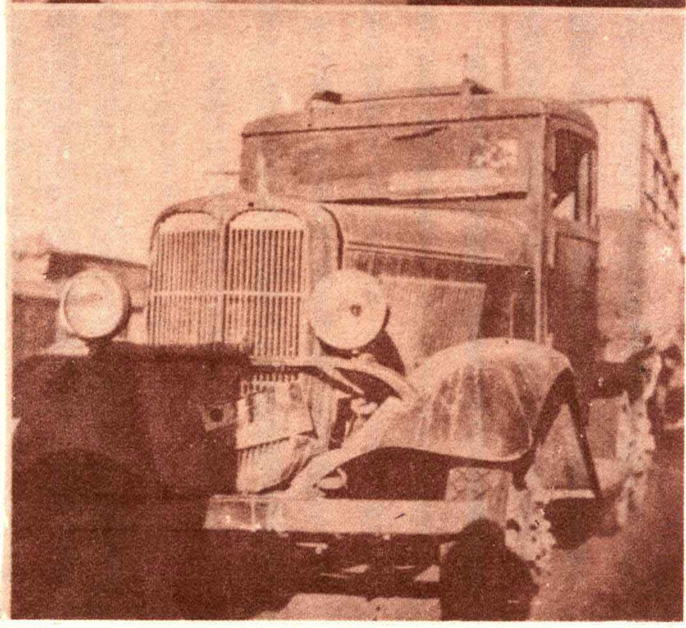


勇士們！努力加餐（中外新聞社）



拭去槍上敵人血，再準備上前。（中外新聞社）

Daily life of our men. Above two pictures show them eating and cleaning their rifles.



收復大廟之役，我軍獲得戰利品甚夥，本圖所示之關東軍軍用汽車亦其中之一。（石萬里攝）

Many spoils of war were taken when our troops captured Taimiao, this truck among them.

國際時人素描其一

羅馬教皇

庇護第十一世

張若谷

從去年十二月起到本年一月間止，在國內外新聞紙上，都紛載關於羅馬天主教教皇病危的電訊，頗引起世界人士的注目。直至記者執筆時，報載華諦岡一月十三日路透社電，猶稱：「教皇因右腿痛楚，不時增劇，晚間極不安靜；故身體頗呈衰弱。教皇雖在痛楚之中，但昨晚稍覺減輕時，仍召見華諦岡圖書館長參加蒂大主教，晤談歷一小時之久。教皇目下之病狀，雖頗見好，惟一般人皆希望本月底間，將能每日起床數小時云。」

記者於民國二十一年間，曾附中華公教羅馬朝聖代表團往意大利作宗教巡禮。以國際公教新聞記者大會中國代表名義，得覲見教皇於華諦岡，得到很深刻的印象。現在乘舉世關心教皇健康問題的當兒，謹把個人所知關於教皇過去的歷史，和他登極以來所留下的勳績，以及對於中國的關係，作一梗概的敘述，使讀者們能相當認識這一位當代著名的偉大人物。

一，飽學的圖書館長

距今八十年前，在意國米蘭地方的一個小村裏，有一個開絲廠的經理叫做法郎賽斯谷的，娶妻名德蘭室，這一對伉儷，都是虔誠信仰天主教的教友。他們生育有子女三人。在一八五七年五月三十一日那天，德蘭室太太產生了一個嬰孩，是他們婚後添生的第四個孩子，誕生後第二天，即抱到教堂裏去受洗禮，取名亞基裘 Achille。這個新生的嬰孩，就是六十餘年後位至羅馬天主教教皇的庇護十一世。

亞基裘的家庭，本姓辣諦 Ratti，在意大利語解作「敏捷」，我們這位小辣諦，從小即有聰慧敏捷的美稱。幼年時，在家中讀書，父親請了一個叫做瓦隆底埃利的神父做他幼子的教師。暑假時期，小亞基裘則到他的伯父達彌央神父那處去過假期。這位伯父，非常愛他的姪子，對於他的教育，更甚爲注意。

亞基裘年才十歲，便有志修道，經他伯父介紹，送入修道院附設的小學校中讀書，後升入修道院爲修士。讀書時代，即有少年老成之目，極爲米蘭的總主教加辣皮亞那所激賞。在修道院中研究哲學時，就擔任院中數學及拉丁文教職。一八七九年，青年的亞基裘，被選至羅馬大學，這一年十二月二日，他被升爲神父。一八八二年，在一年中他連考得三個博士學位，即額我略大學聖教法律博士，上智大學神學博士，聖多瑪斯輸林院哲學博士，這時亞基裘博士年正二十五歲。卒業後，他得覲見教皇良十三世，教皇以手覆在這位未來的教皇首上，大加慰勉祝福。



教皇庇護十一世接見本文作者張若谷時頒給之御容及御筆恩詔．

亞基裘博士，回到米蘭後，仍在修院中執教鞭，坐講席。五年後，供職米蘭圖書館。說起這座圖書館，非同小可，是世界有名大圖書館之一，和羅馬華諦岡教皇圖書館，倫敦不列顛圖書館，巴黎國家圖書館，齊名天下。在米蘭圖書館中，藏有書籍十七萬册，卷帙浩繁。檢閱不易。我們這位好學不倦的亞基裘博士，費了二十六年的心血，加以整理，編成了目錄索引，使參觀研究的人，大感便利。

這位飽學的博士，在管理圖書館的餘暇，自己還執筆作文，發表著作有六十餘種，旁引曲證，都是考據精確的作品。他而且精八國言語，即拉丁、希臘，意大利，英，法，德，西班牙及波蘭文字。所以在著作翻譯方面，更游刃有餘。至後日位至教皇，接見各國教民時，他常以各國言語，直接和各國的教民言談慰答。

二，由教廷大使被舉爲教皇

多才多藝的亞基裘神父，不久，應教皇庇護十世召至羅馬，一九一四歐洲大戰爆發的一年，他被任命爲華諦岡圖書館館長。從這個時期起，他便有遍遊各國的機會，曾先後至巴黎，維也納，倫敦各處，參觀各國家圖書館及各大學的藏書樓。

歐戰停止後一年，一九一九年波蘭民主國成立，羅馬教廷即派亞基裘做駐波第一任大使，並升授爲總主教。波蘭人都好談話，故求見亞基裘者日必數起，他從不加以拒絕，他說。「我是近百年來第一任的教廷欽使，理應使一般民衆易於和我交談。」

一九二一年，亞基裘主教調升米蘭總主教，至羅馬受教皇本篤十五世祝聖爲紅衣大主教。就任的時候，他對米蘭教民發表宣言道：『我愛你們，正要報答你們對我愛護的熱忱，我把我的身心，都給你們，爲你們求利益，我願意和你們共同生死。』

過了一年，教皇本篤十五世駕崩，亞基裘大主教至羅馬，跟五十三位紅衣大主教共同選舉新教皇，二月六日衆紅衣大主教選出亞基裘大主教爲教皇。當日在教皇宮外廣場中有十萬羣衆等候新聞，至十一時三十五分，華諦岡的宮頂上冒冲起一縷白煙，有一位紅衣大主教出來宣告大衆道：『我來告訴你們一件好新聞，我們已舉出亞基裘大主教爲教皇了，取名庇護十一世。』一時全場羣衆揚巾揮帽，歡聲雷動，都高聲喊道：『庇護十一萬歲!』

三，解決「羅馬問題」

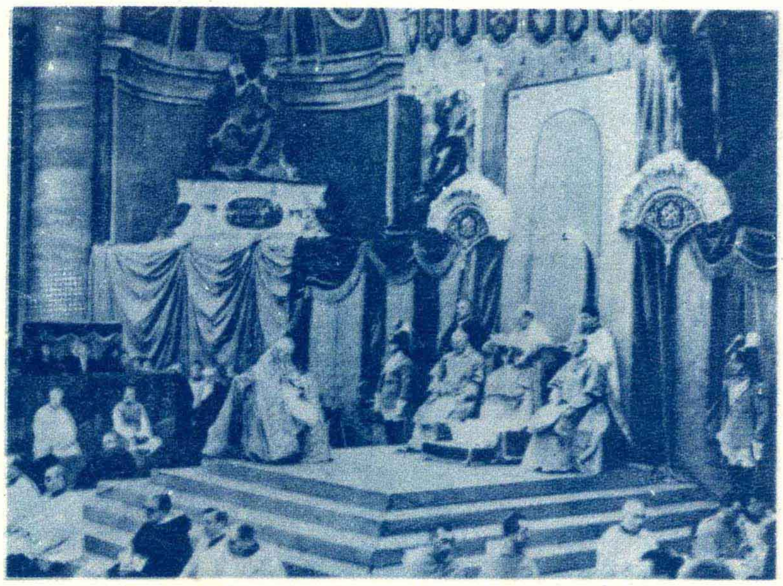
教皇庇護登極以來，已經十五年了。在這十五年中，他對於教務方面，樹立了許多的功勳偉績。其中最偉大的一件事是解決教廷與意國鬧六十年久懸的「羅馬問題。」關於解決這件重案的經過，可以參看民國十八年二月十四日申報刊載的羅馬路透社十一日的電報：

「意國與羅馬教廷之約，今午簽字，約文分三項，一爲政治，切實解決羅馬問題；二爲宗教，規定意國宗教信仰之條件，三爲財政，清理羅馬教廷與意政府間之財政關係。……今之新約，許教皇享有數百英畝之地，成一小邦，有獨立國各項權利，並給款償其損失。」

關於羅馬問題，說來話長，查考歐洲歷史，羅馬教皇從第八世紀起，始得有領土，享有政權，至一八七〇年，意國佔據羅馬，教皇才失落政權。但是教皇在倫理方面　仍舊握有威權，爲全世界所默認，爲各國所尊敬，歐戰後，更爲各國所重視



亞基裘辣諦十二歲時小影，時爲修道院修士。



羅馬第二百五十三代教皇庇護十一世在伯多祿大堂頒布諭旨。

。意國政府也久已知道這種情勢，所以自從墨索里尼執政以後，更和教廷進行談判交涉，經過三十個月的商議談話，意國政府便和羅馬教廷成立了拉脫郎的和約。

從此以後，教皇復得了華諦岡的國土領權，並享有獨立國的主權。從一九二九年起，庇護十一世不但爲全世界天主教的元首，而且實際上還做了華諦岡的君王了。

統觀教皇庇護十一世登極後所行的政策，大約可分三種：第一政策，是輯和人心，以耶穌基督的和平來和平人心。第二政策，主張把裂教與教歸合爲一。第三政策，則謀和各國政府謀政教的親善。

從一九二二年起至一九二九年止，教廷和各國政府互派駐使者，總計教廷駐各國使節三十九位。和各國簽訂條約者，計有十九種。（包括拉脫維亞，巴味略，波蘭，立陶宛，羅馬尼亞，普魯士，巴登，德，奧，南斯拉夫數國。）其最足使中國人民感到興奮的事，教皇於民國十六年南京國民政府成立時，第一個發電祝賀政府和平統一，這是中華民族史上值得大書特書的一件榮典。

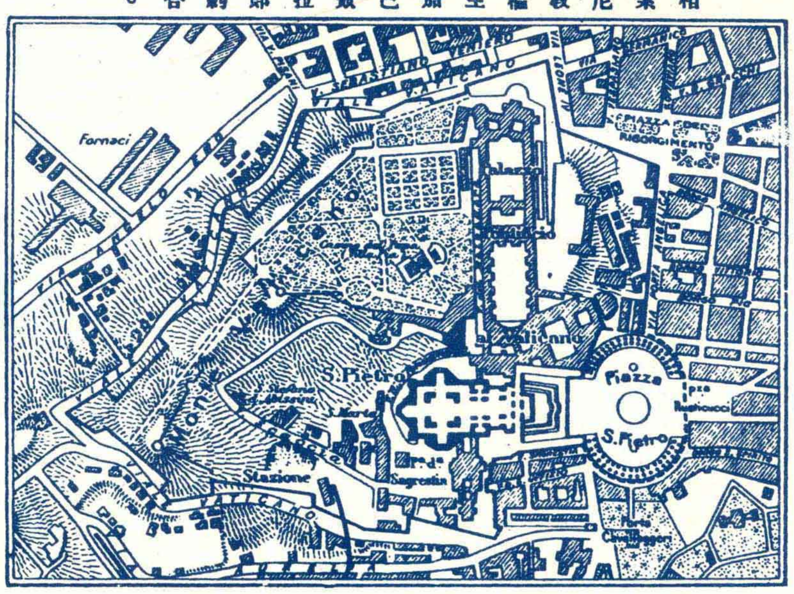


意相墨索里尼與教庭樞機主教茄司巴利簽訂拉脫郎和約後合影。

四，對於中國的新猷

在三百五十萬的中國天主教教民的心目中，大家都公認教皇庇護十一世是一位特別垂愛中國的教皇，甚至有人尊敬他稱做「中華教皇」者。因爲從一九二二年起，教皇特別注意中國的傳教事業。他先派遣剛恆毅總主教至中國爲教廷駐華代表。一九二四年在上海召開全國主教大會議。一九二六年，擢升中國神父六人爲本籍主教，且召至羅馬親自祝聖，開中國天主教史的空前記錄。一九二八年八月一日，教皇致電中國，慶祝和平統一，這一件事更足引起中國教民的感激興奮。

我們試讀教皇的賀電，都可以知道教皇看待中國是和列強各國完全平等，而且還表現出他眞摯愛護中國的一片熱誠。他稱揚中國是：『開化最早之國民，有光輝榮耀之歷史者，若立於公義秩序之正軌上，將來之發展未可限量。』此首先承認國民政府的通電，影響於列強者甚鉅，實爲各國承認中國政府的第一聲。



教皇國華諦岡之地圖。

教皇愛護中國的熱情，在他的宣言中也可以略見一斑。『予之鍾愛中國，華人非不知之，予於宗徒聖墓前親手祝聖六位華籍主教，華人引爲絕大榮幸。然予之尊重並愛護文明最古之中國之至意，一旦遇有時會，更將有絕大之表示。予爲中國早享和平，不但常禱上主，且竭力盡心，別圖良策焉。』

誠如教皇所許允，其竭力愛護中國之心，及發展中國教務之勳績，誠有不可思議者。一九二二年派遣首任教廷代表駐中國，那時中國祇有傳教區五十六處，至一九三三年，已增至一百二十處。一九二四年，又令教廷代表剛總主教，召開中華全國主教公會議於上海。去年九月二十日，晉升中華公教進行會總監督于斌博士，爲首都南京教區主教。教皇愛護中國教民及本國教士之心，眞可以說是無微不至了。

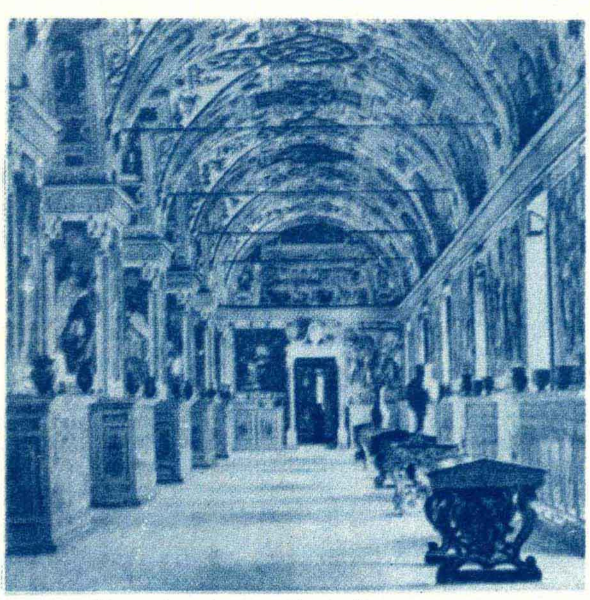
五，教皇的私生活

今世一般輿論家，觀於教皇登極十五年來的勳績，均一致承認庇護十一世，是當代世界上最偉大的人物。因爲他的御極時代，是歷史上突破前例的劃時期之時代，他種種驚人的設施，都足以留芳百世不朽。例如解決六十年懸案的「羅馬問題」；努力於公教進行會的提倡；開拓本國傳教區；發展教廷與各國交換使節；充實教廷科學院，重修華諦岡圖書館，博物院，宮殿，及其他藝術建築。又首創建設無線電台，在歷代教皇中，他第一人廣播演講，這種創舉，都是歷任教皇史上，值得大書的現代新貢獻。

教皇庇護十一世，今年雖已享八十高齡，但是聖躬魁梧，精神矍鑠。五年前記者在羅馬得覲見御容，藹然莊嚴，令人起愛起敬。額廣闊無縐紋，面容作鮮豔薔薇色，鼻架眼鏡，雙唇含笑。當其高坐寶座，傾聽朝覲團代表致頌詞時，以歷時稍久，右膝作微顫慄狀，諒其時腿部早已潛伏着病根了。但是他仍下垂眼皮，沉默傾聽，毫不露出倦容。此情此景，猶歷歷都在記者的眼前。

庇護十一世的日常生活，是有定規的。晨起，行彌撒祭禮，誦日課，默想，誦玫瑰經。上午辦理教廷大事，下午接見世界各地來朝覲的羣衆教民，或各國使節代表，各有定時，鎮靜有序。晚睡前常思慮要事，作一事，思一事，從不旁慮。其平日所接收各地的公私信函，常列次放置，先答其重要，後答其次要者，有條不紊，是一位現代科學生活化的教皇。

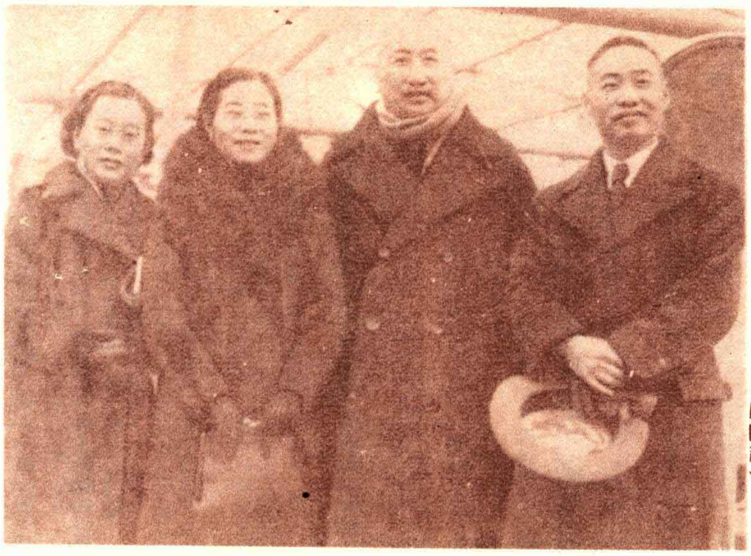
近日中外報紙，都爭先披登教皇政躬不豫的新聞，也可以想見世人多麼懇切地關心他的康健，同時也可以知道他正是一位時代問題中的一個重要人物。



華諦岡教皇圖書館

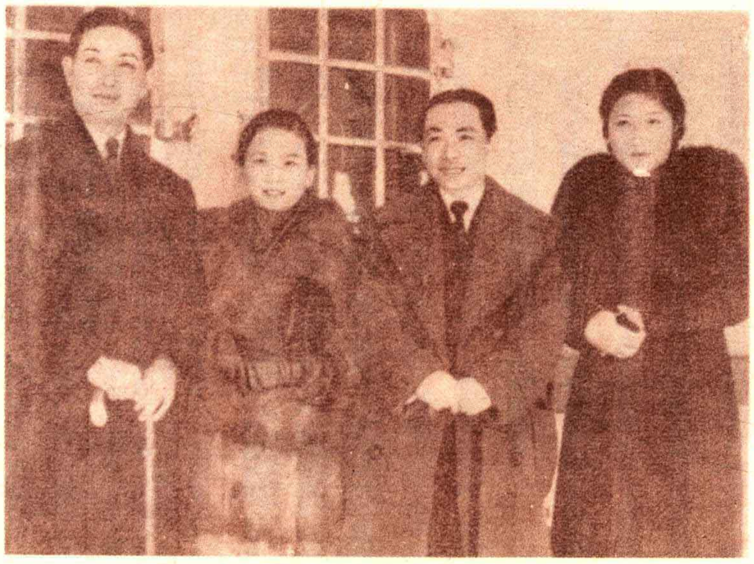
國內雜聞

HOME NEWS



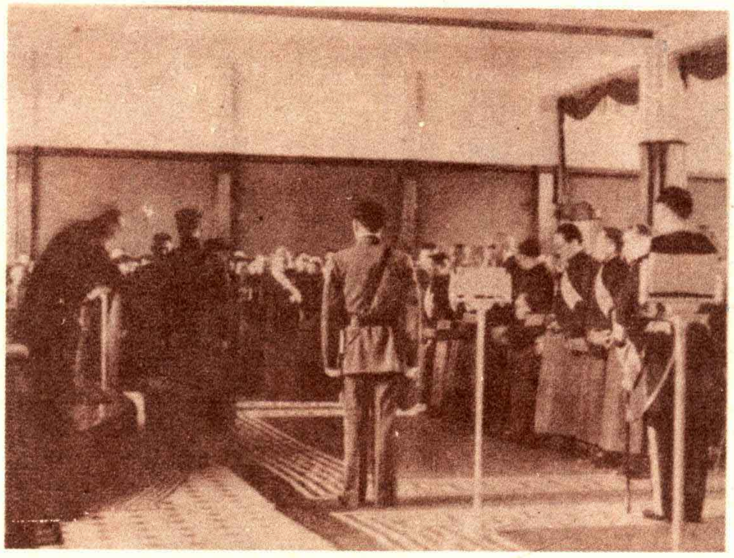
國聯召集之二屆遠東禁販婦孺會議定於二月二日在荷屬瓜哇舉行，我國出席代表爲熊希齡及其夫人毛彥文女士，陳鶴琴宋發祥諸氏，圖爲出國前所攝。（國際社）

Mr. Hsiung Hsi-ling heading China's delegation to the Leaque of Nation's second meeting for the prevention of trade in women and children.



我國作劇家熊式一氏在英排演『王寶川』一劇，備受彼邦人士歡迎，現偕夫人榮歸，圖爲抵滬時與歡迎之梅蘭芳合影。（國際社）

Playwright Hsiung Shi-yi who scored a great success with his "Lady Precious Stream" and his wife being greeted by Dr. Mei Lang-feng as they returned to Shanghai.



國府林主席十二月卅日晨在國府大禮堂授勳於年來有功黨國人員，儀式隆重。（國際社）

Decoration day of the National Government, Officials being decorated by President Lin Sen.



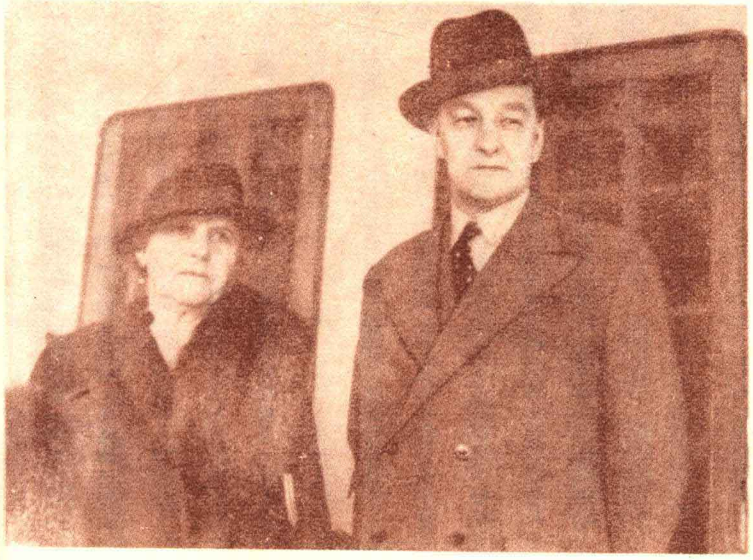
京市清潔隊舉行冬季大掃除，圖爲馬市長夫人（有×者）領導清掃時情形。（國際社）

Winter cleaning of Nanking city, Mrs. Ma, wife of the mayer, leading the movement.



本市市立博物館，積年餘之徵集，現已布置就緒，且定於一月十日正式開放矣。圖爲吳市長，（右起第四人）與胡館長（右起第二人）在館前同照。（國際社）

Opening of the Greater Shanghai Museum, Mayer Wu and Superintendent Hu Shing-chun and others at the door of the Museum.



英國出口貿易信用放款部駐華代表巴特里克氏抵滬時與其夫人合照。（國際社）

Mr. Patrick, representative of England's department of Export Credit Loan to China arrives at Shanghai with his wife.



中華公教進行會會長陸伯鴻氏近由羅馬教庭授以爬劍勳位，按此勳位之保有者全世界僅十人之譜，陸氏則爲遠東第一人。自右而左：（一）惠主教，（二）蔡寧主教，（三）陸氏，（四）于主教。（國際社）

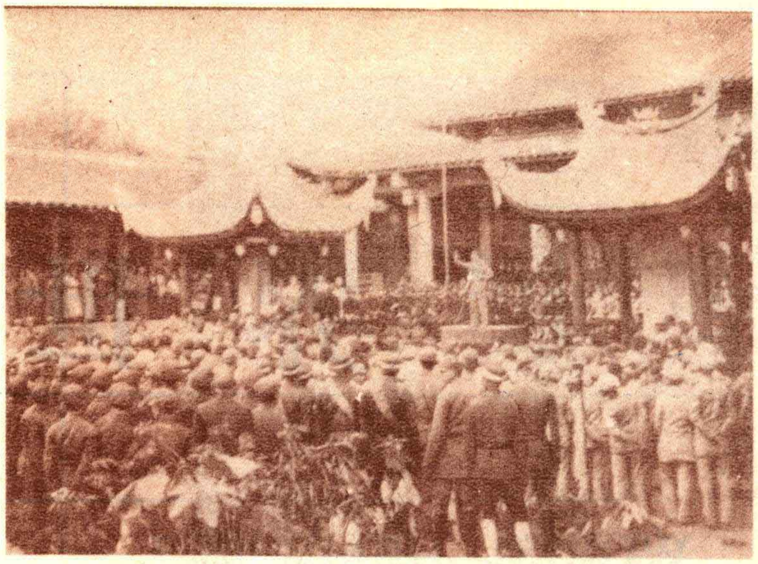
Lu Pai-hung being decorated by the Roman Church for his work in the Chinese Catholics.





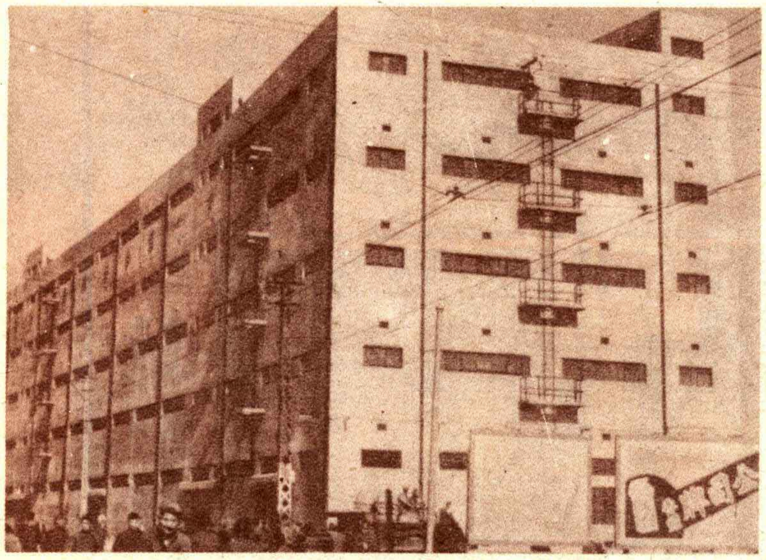
江西中正橋，已於元旦落成通車，該橋開始建築於民國廿三年十二月廿日，爲時已二年。橋跨贛江，貫通南昌牛行間，全長三千五百卅呎。（孫家傑寄）

The new Chung Ching Bridge in Kiangse, spanning the Kung River.



青年協會劉良模氏，以歌典感人至深，特赴各地倡導民衆歌詠團，極著成效。本圖爲在福州領導之情形，參加民衆達三千人。

Mass meeting of songsters of Foochow in which more than 3000 took part.



本市公用局籌建之倉庫，業已落成，共分五層，每層面積爲一萬千六百平方呎，新式設置，極爲完備。（國際社）

The new store house of Greater Shanghai.



軍警犬專家黃瀛等爲改良吾國犬種及提倡訓練各種用犬起見，在首都組織中華軍警犬促進會，圖爲該會成立情形。（國際社）

Inauguration of the Military and Police Dog Promotion Society in Nanking.



風塵奇女賽金花，於月前病沒於故都，身後蕭條，無以成殮，此爲其出殯情形，從此一代豔骨，長埋黃土矣。（嚴羲攝）

Shai Ching Hua, the famous beauty of yester years died in Peiping recently. Her casket in the funeral procession.



立法院祕書長梁寒操氏，以綏遠將士浴血剿匪，忠勇可欽，特鬻書將全部所得捐助前敵將士。圖爲梁氏揮毫時之姿勢。

Mr. Liang Han-chao, secretary-general of Legislative Yuan, sells his writings for the donation of funds to be sent to the Suiyuan front.



陶然亭在故都城南，爲古蹟之一，賽金花即葬於此，今後之騷人墨客，得無觸景懷人乎。（嚴羲攝）

The Tao shien Parilion, at the south of Peiping, where Shai Ching Hua now rests in peace.

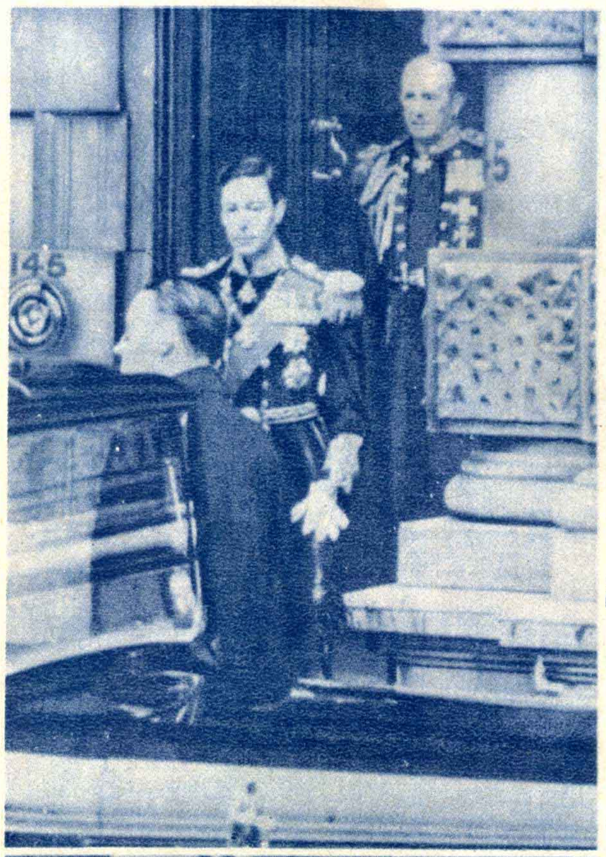


粵第一區行政督察專員範其務，一月十日在粵逝世，按氏年四十七，曾歷任兩廣鹽運使，粵財政特派員兼財廳長，閩省府委員兼財廳長等要職。

Fan Chi-wu, executive superintendent of the First Political District of Kwangtung, died on Jan. 10.

世界展望

WORLD HEADLINES



英皇愛德華八世以婚事遜位後，由其仲弟約克大公繼任爲英國新皇，號喬治六世，於十二月十二日在聖詹士宮殿即位，承嗣大統。

Duke of York accessed to the British throne on Dec. 12 to become King George VI.



英遜皇愛德華八世撤履皇位後，赴維也納暫住，此爲其抵維也納時情形。

Duke of windsor (abdicated King Edward VIII) arrives at Vienna.

Head o the Reichsbank, German, does his share in helping the u:employed, by asking pedestrians to donate funds.

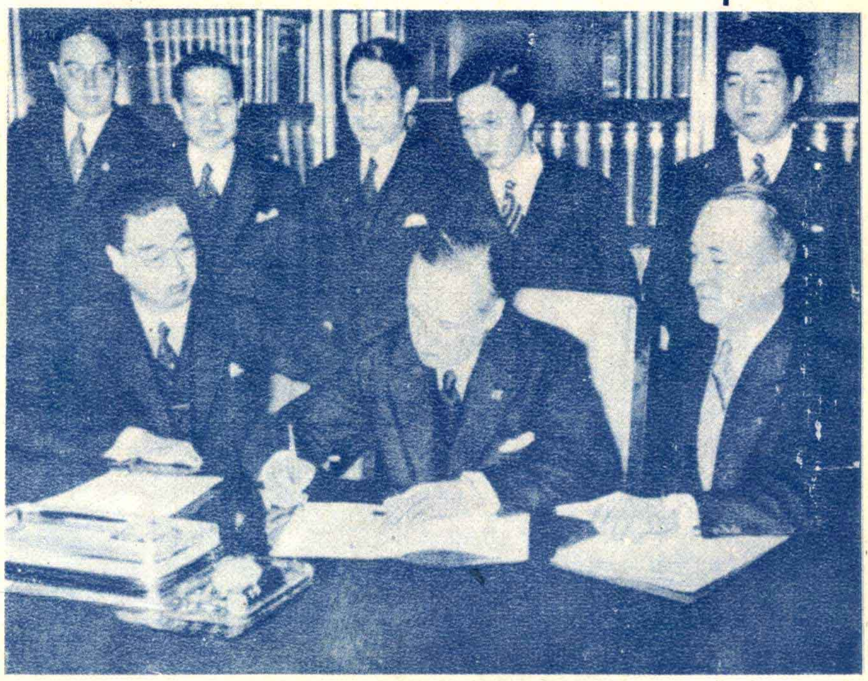


德國國立銀行總裁沙哈特氏，爲德國目下之經濟獨裁官，圖爲沙氏在街頭募捐救濟失業者。

Dec. 5 was set for commemoration of the people's unity in Germany. Rudolf Hess, representing Hitler, is seen appealing to the crowds to contribute funds for the poor.

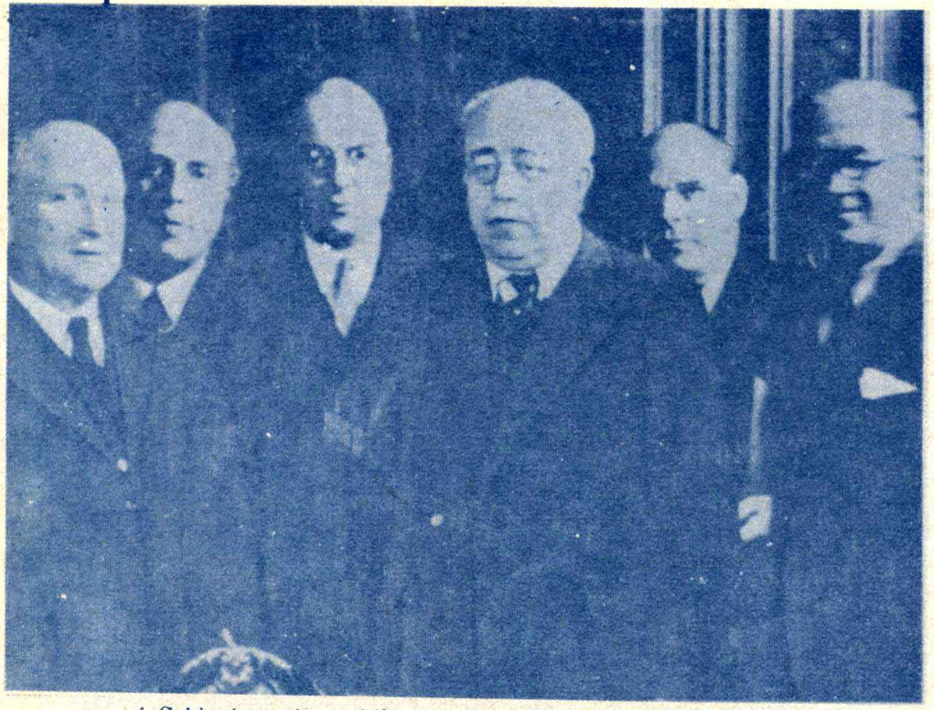


德國民族團結紀念日，元首希特拉氏代表魯諾夫黑斯在人叢中懇捐，以救濟該國貧民。



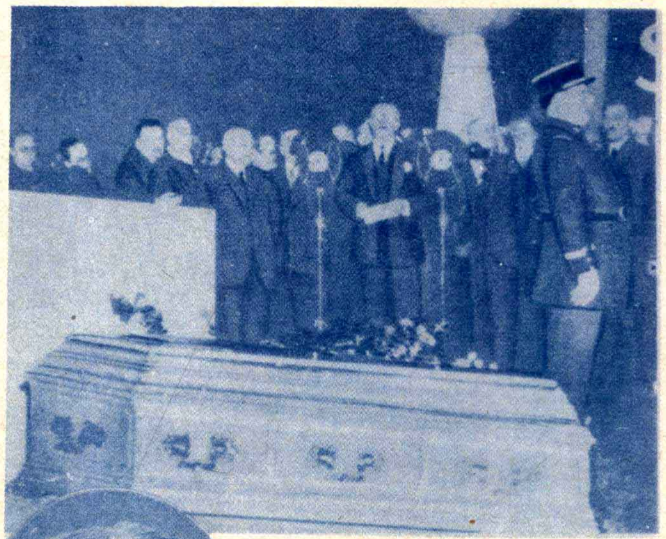
The signing of the German-Japanese Pact: Herr Von Ribben trop (center) and Viscount Mushakoyi.

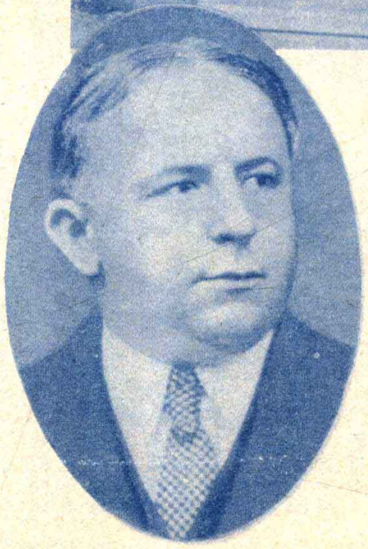
日德反共協定，十一月廿五由日本駐德大使武者小路及德國駐英大使李本托普在柏林簽字，上爲簽字時情形。



Cabinet members of the new government in Spain, formed by the revolutionists.

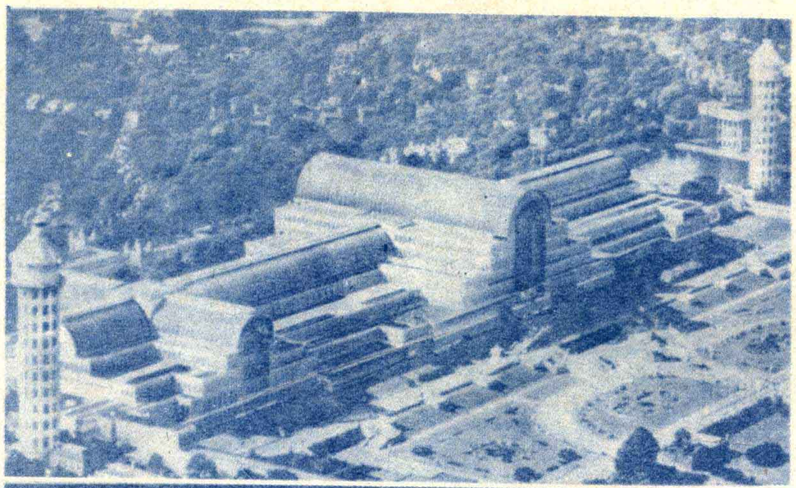
西班牙革命軍在瓦稜薩組織新政府，圖為首相阿薩那（中央）及其他閣員。

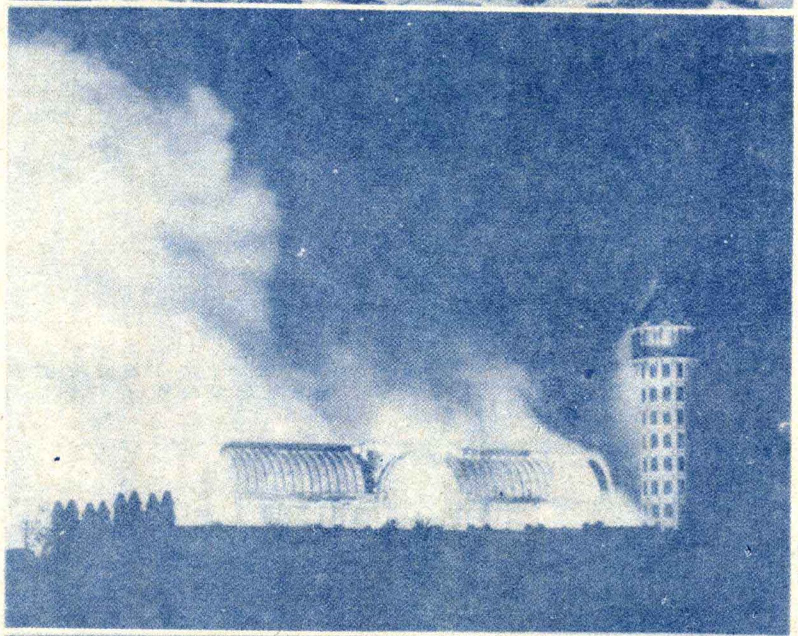


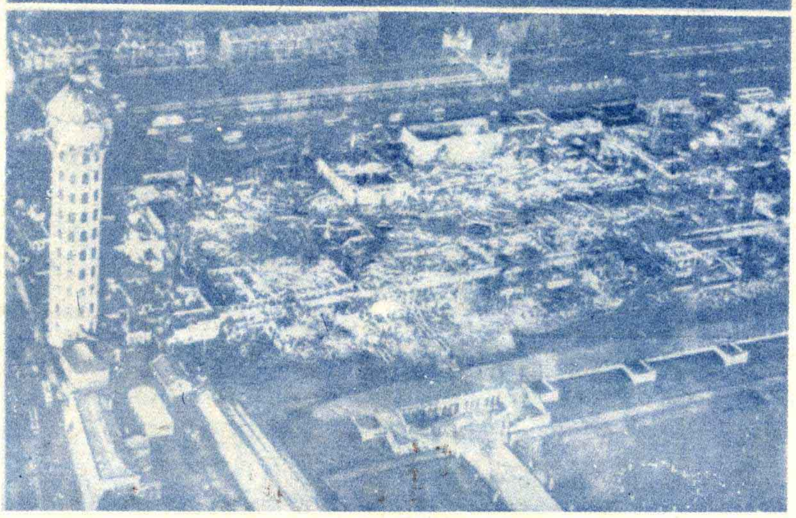


法國內長兼里爾市長沙倫格勞，為政敵誣其曾於一九一五年歐洲大戰時降敵，屈辱備至，氏憤而自殺，死後乃大白，千萬民衆前來致吊，盛極世之哀榮。左為氏遺像，上為勃郎總理在氏靈前作公開演講，力詆其政敵之無恥。

M. Roger. Salengro, French Minister of the Interior, commits suicide, a victim of Calumny. Left, a picture of Salengro. Above, M. Blum making his funeral oration.







倫敦著名娛樂場水晶宮，全為玻璃所構成，占地廿五英畝，有南北二塔，建設陳設，為一代藝術結晶，內存名畫彫刻及名貴家具無算，今已盡付一炬。下各圖為其焚燬前後之各景。

The burning of the crystal Palace, London's far-famed amusement resort. Three pictures at right show, the crystal Palace before the fire; burning; and after the fire.

世界軍火大王齊哈羅夫，十一月廿七日病歿於豪德加羅，年八十有七。援氏生前，以其優越金融力量，主持世界軍火之販運，國際間之戰爭和平幾緊於一身。上為氏及其夫人合影，其夫人巳於一九二六年病歿。



The late Sir Basil Zaharoff, the armaments fianancier, with his wife, by whole side he was buried at Balincourt.

瀛海珍聞

HERE AND THERE



Painted legs as a new fad in Hollywood, in lieu of stocking.

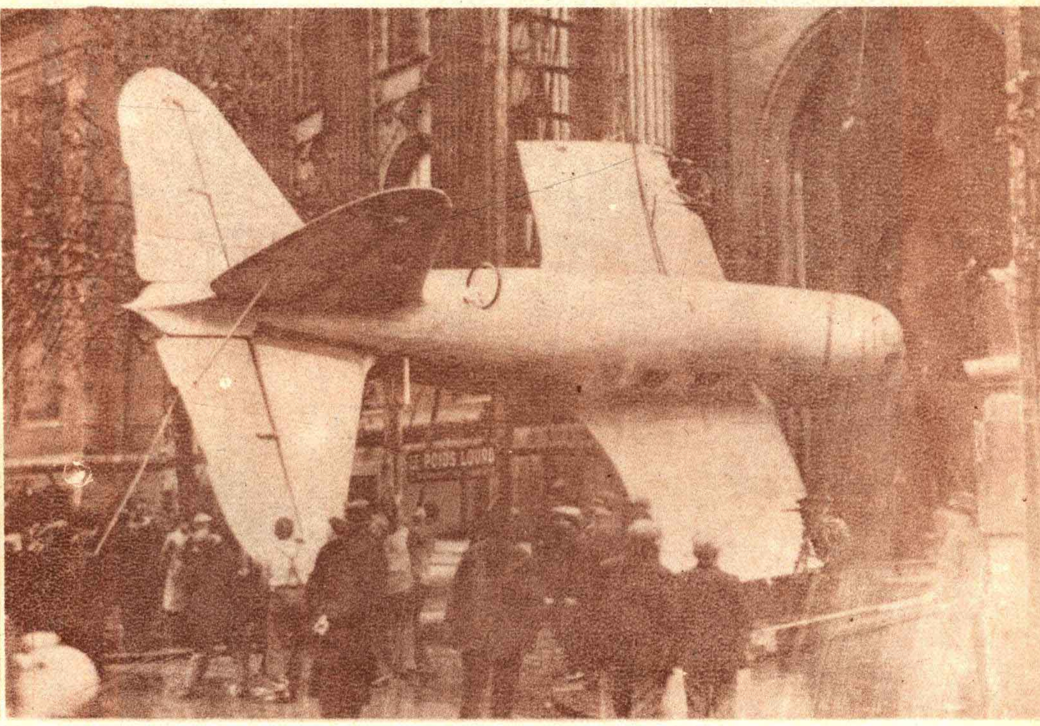
好萊塢女星，常爲服裝流行之先導，最近復盛行在足部描繪圖案，以代絲襪，此風一長，襪商將大受打擊矣。



Mr. Franklin Roosevelt, son of the U. S. President, and his bride, Ethel Du Pont, daughter of Roosevelt's life-long enemy in politics.

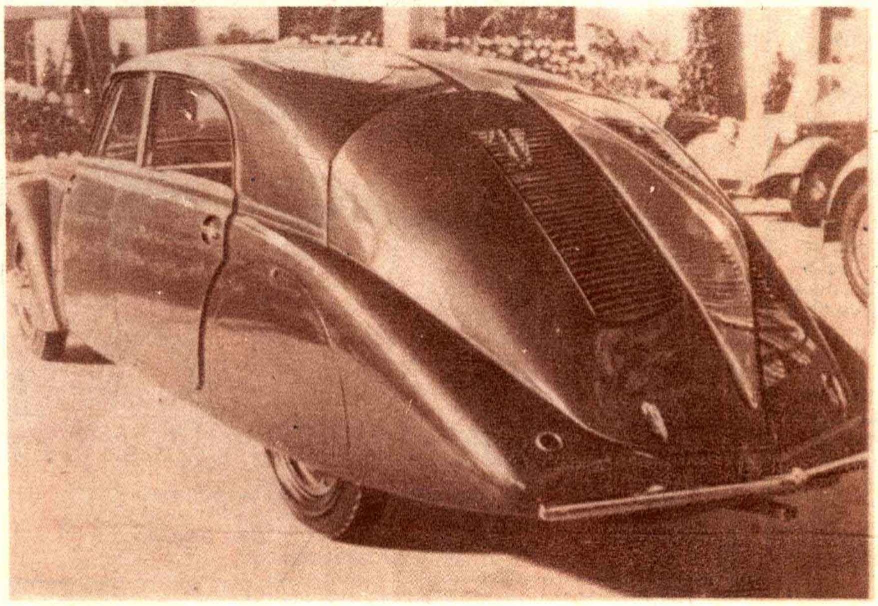
美總統羅斯福之子法郎克林與愛賽爾女士訂婚，將於明年六月舉行婚禮，按愛女士爲羅總統宿年政敵杜邦氏之女，政敵聯婚，成一佳話。

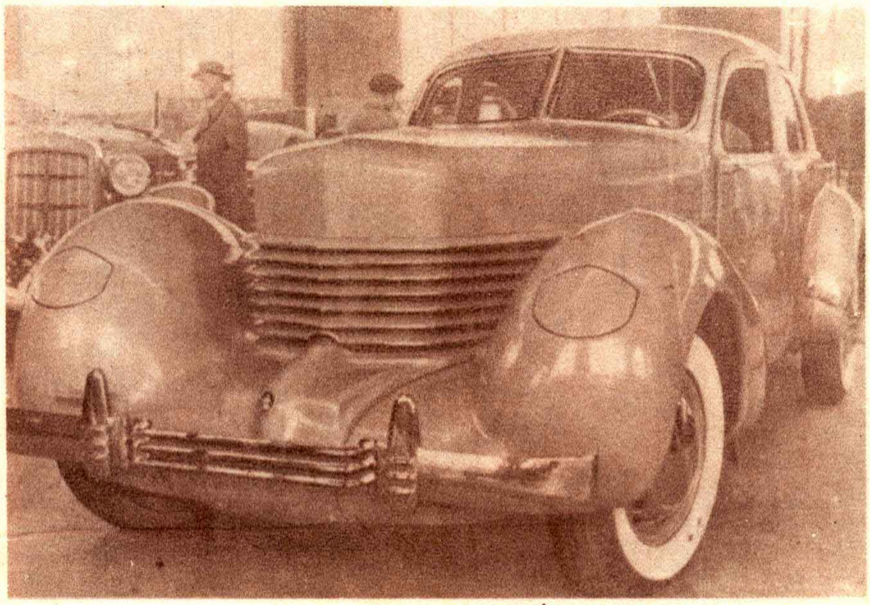




International Airplane show at Paris. Left above, a general view of the show ground. Right, a Soviet Russian plane arrived at the show.

巴黎舉行國際飛機展覽會，各國出品，無不畢列，上爲蘇聯轟炸機運入會場時之情形，左爲會場一景。





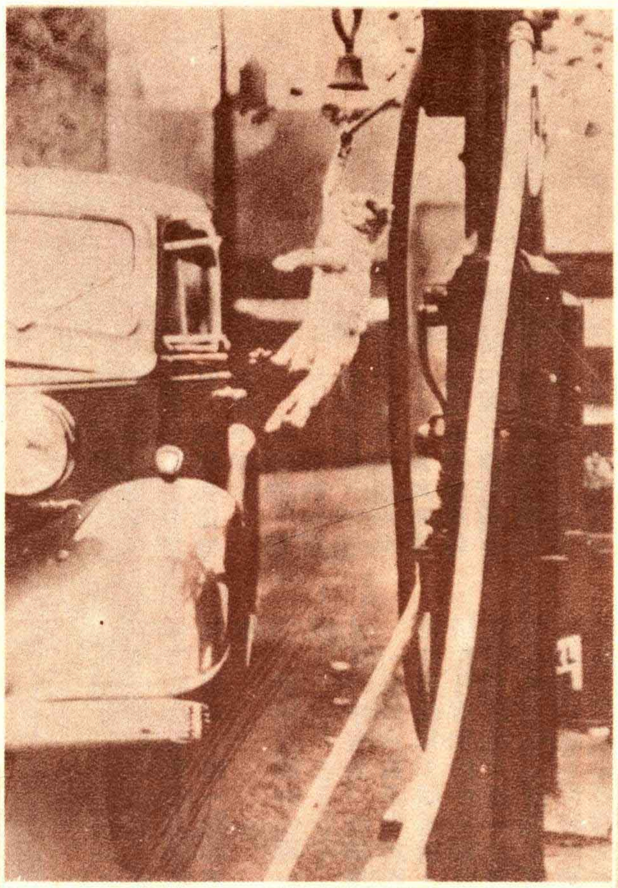
New streamlines in automobiles.
Left, an American product.
Right, created in Czechoslovakia.

汽車式樣，逐年變化，日趨合理，互競富麗，曾無終止，上爲美國戈多型八汽缸汽車，左爲捷克超流線型達多拉式汽車，將爲一九三七年之典型。



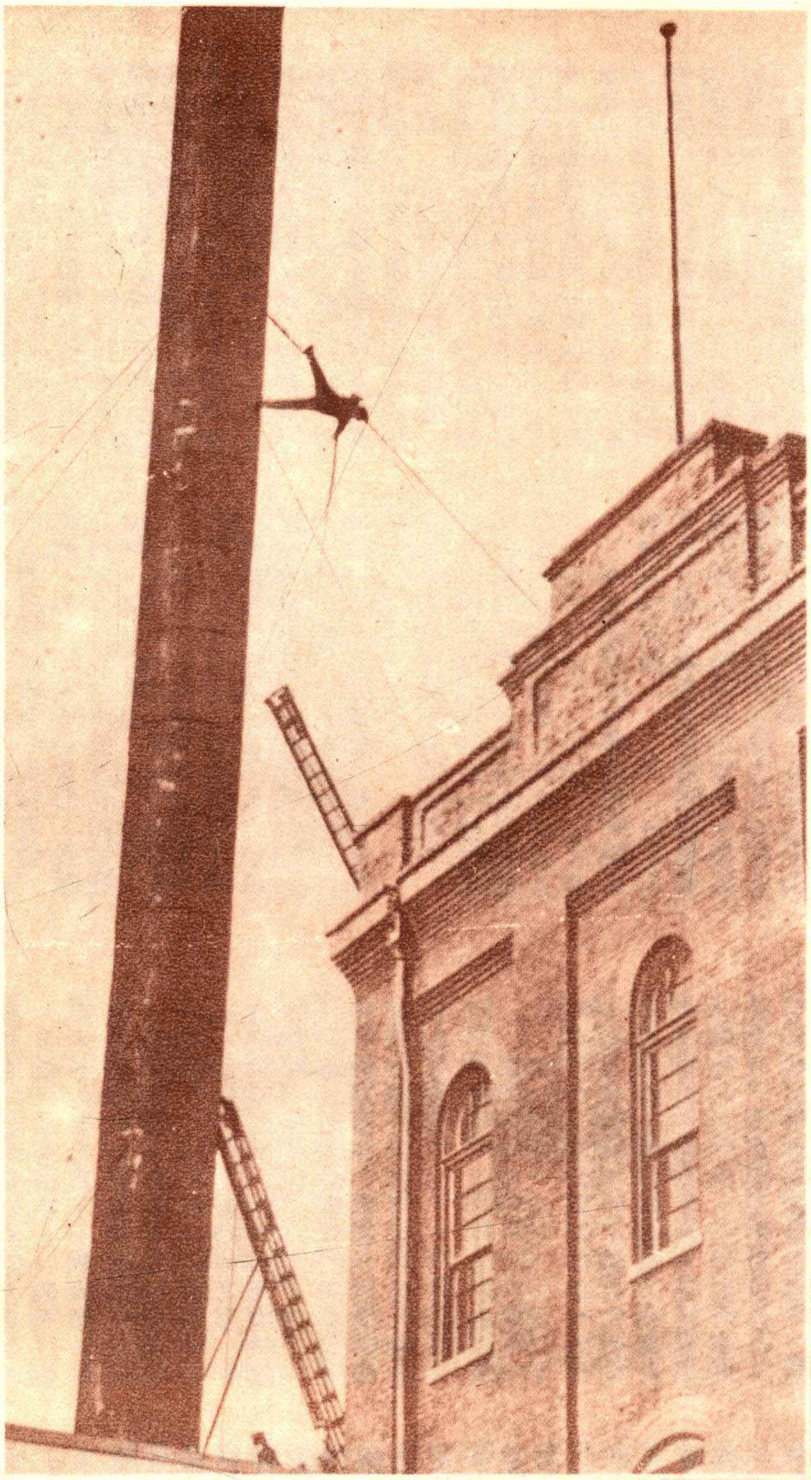
The doctors in a New York hospital succeeded in saving the life of one of the Siamese twins when the other died. Photo shows the twins with their wives. On the left is the one who survived.

戈古諾兄弟爲同體雙生者，現其一人（右）在紐約病歿，醫師乃施行分體手術，以便生者安存，圖爲二人在病院所留影。旁侍之二女郎爲彼等之夫人，亦屬孿生姊妹。



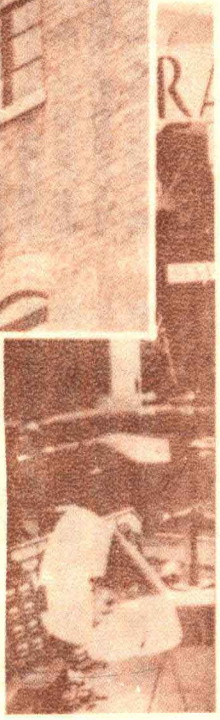
英國某汽油站主人，飼養一貓，見顧客來，卽鳴鐘以告其主人，亦可謂奇獸矣。

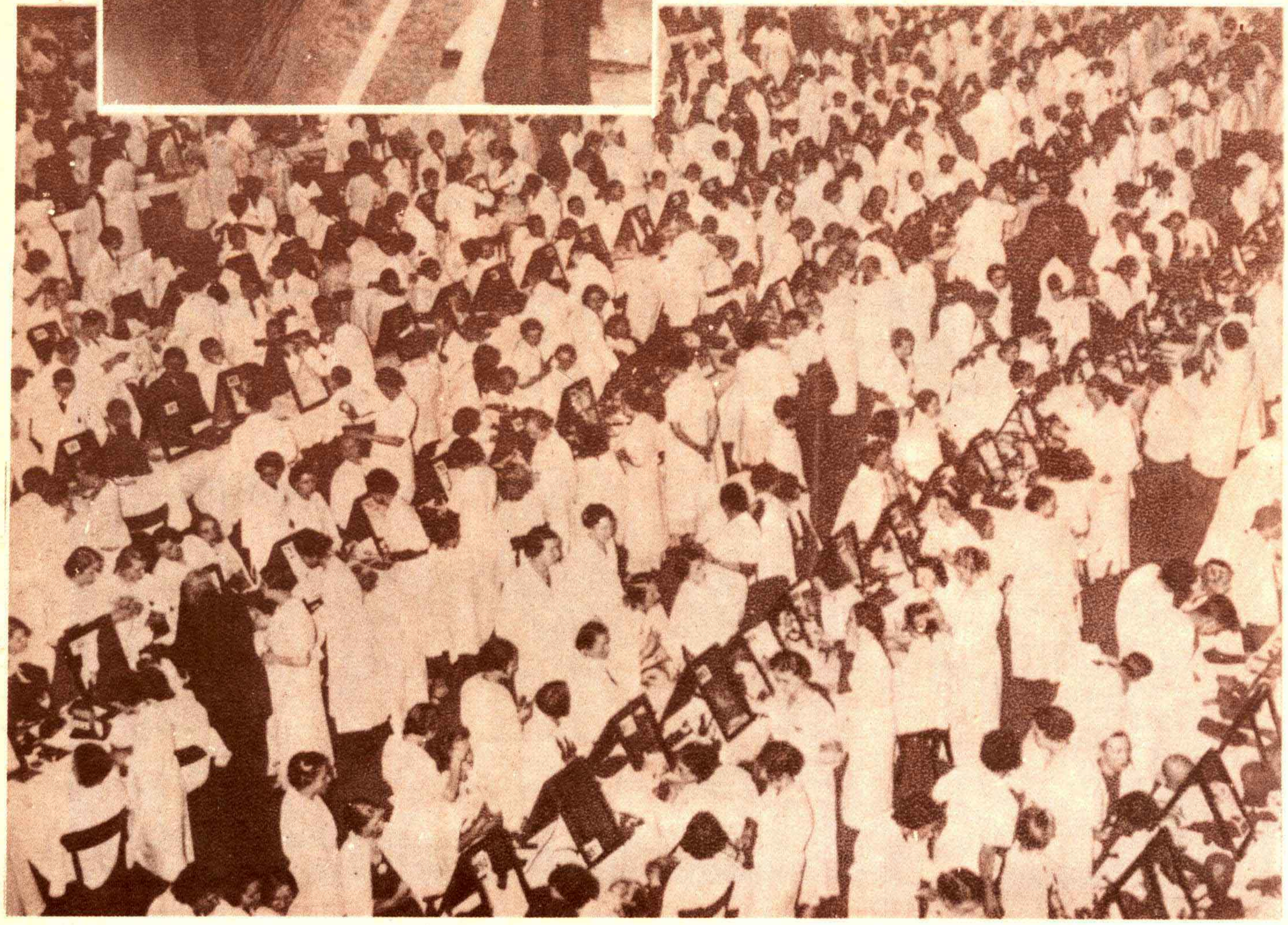
A cat that can ring the bell when She sees a customer coming, owned by a gas station owner in England.



In America. A worker fell from a 200ft. height while cleaning a funnel but saved by a wire 80 feet from the ground.

美國一工人，因修理烟突，由二百尺高處墮下，在距地面八十尺處，卽爲纜線所阻，得免喪生，人皆以爲空中奇蹟。





德國全國美容師，及理髮師在柏林舉行競賽大會，集千萬美容師理髮師與顧客於一堂：粉光剪影，互爭短長，此種盛觀，舉世無雙。

Germany's national hair-dressers' contest held in Berlin.

每月雜誌

敬祝新年快樂

馬國亮

因爲說起一些男女的故事，一個朋友就告訴我一樁事情。

這不能算是一個故事。情節是這樣的：我的朋友有一個親戚，在大學裏念書。這大學同許多其他的大學校一樣，有男生，也有女生。他這位年青的親戚也同許多其他的大學生一樣，讀書，也戀愛。這戀愛的對手也自然是一個女同學。

因爲大家都是年輕人，且因爲同一學校念書接近機會很多的原故，所以戀愛的進行非常便利。彼此既同是有家長在背後供給念書的費用，沒有旁的顧慮，所以雙方的愛情都可以說是神聖的，不滲入任何物質觀念的。因一切既極舒服，從不會想到未來的現實的困難，於是終日在毫不花費的空中樓閣上面做夢，無數的許願：海枯石爛，愛情不渝等等，自然都演過了的。

考試在法則上給了他們倆以學位。而現實也考試出一個人的異性。這男大學士畢業了一年多還找不到出路，接着就過着潦倒的生活。這位女學士呢，却在一年中學習了許多世故。男學士雖然不能說是沒本領，但是兩鳥在林究不如一鳥在手，她很聰明地把她的命運放在另一個社會地位穩固的男人的手上了。

男學士在戀愛名詞上固然就叫做失戀。就同許多失戀的青年一樣，終日長嗟短嘆，甚至還想自殺。

我的朋友見到他的時候，也正是他因失戀而極度頹喪的時候。我的朋友看得這一類事情多一點，就安慰那位年青的親戚，叫他不必爲這事情難過。他的理論是：第一他必須將這事情用另一種態度去看。卽先明白世間有許多美麗的可愛的女人，而這女人不過是恆河沙數中的一個。第二，用一種人類天性所有的自負的心情來看自己，承認自己是一個學問品格也很不錯的男子。然後，轉到這裏第三的結論去：這一個平凡的女子不愛自己這樣的一個有希望的青年，實在是這個女子不識泰山。不特她眼光短淺，而且選擇的手段也笨拙得可憐。這樣，自己不特不必自悲，還應自慰——自慰着幸而沒有和這個淺陋的女子結婚。

像這類的事情照例是沒有下文的，後來這位失戀的青年怎樣，我們無從知道，且不久之後這事情也必會在我們的腦海中消失。有不朽價值的還是我的朋友那些話，我相信大家聽了都不會忘記。

我把他的話特別記述出來。我希望他的話可以供給一些現在和將來的可憐的青年男女以非常實際而有效的用途。

去年逝世的英國文壇四傑之一的却士忒頓（G. K. Chesterton），他的散文裏常常滿充着英國人所特有的幽默和智慧。最近讀到他的一篇「追擒自己的帽子」（On Running After One's Hat），裏面有一段覺得很有意思。我現在把牠意譯下來。

『我的一個朋友，他的抽屜嵌得很緊，不容易抽出來。他每天要取東西的時候，照例費許多功夫，因此常常要大發脾氣。但是我指出他那種主觀的，相對的誤解。這完全由於他先假定這抽屜是能够，應該和容易被抽出來的原故。我就對他說，「倘若你自己假定是和一個有力量和壓逼着你的敵人對扯着，那麽就不會覺得可惱，而成爲一種興奮的鬥爭了。想像你正從大海中用力曳出一艘救生艇來吧！想像你正從阿爾卑斯山的裂罅下扯救出一個人出來吧。甚或想像着你還是個小孩子，正和其他的孩子分作兩隊人馬來幹一下拔河的游戲吧。」我說了這話，不久便走開了。我的話於他將有最好的效果是無疑的。我深信此後他每天緊抓着他的抽屜的把手時，一定帶着副紅漲着的臉孔，眼睛閃着作戰時的光彩，和自己吶喊助威，像聽到週圍的歡呼雷動一樣。』

這段話也許給我們許多人以很好的用場罷，倘若我們能依此原則去處理其他可惱的事。却士忒頓忒是可人！

•

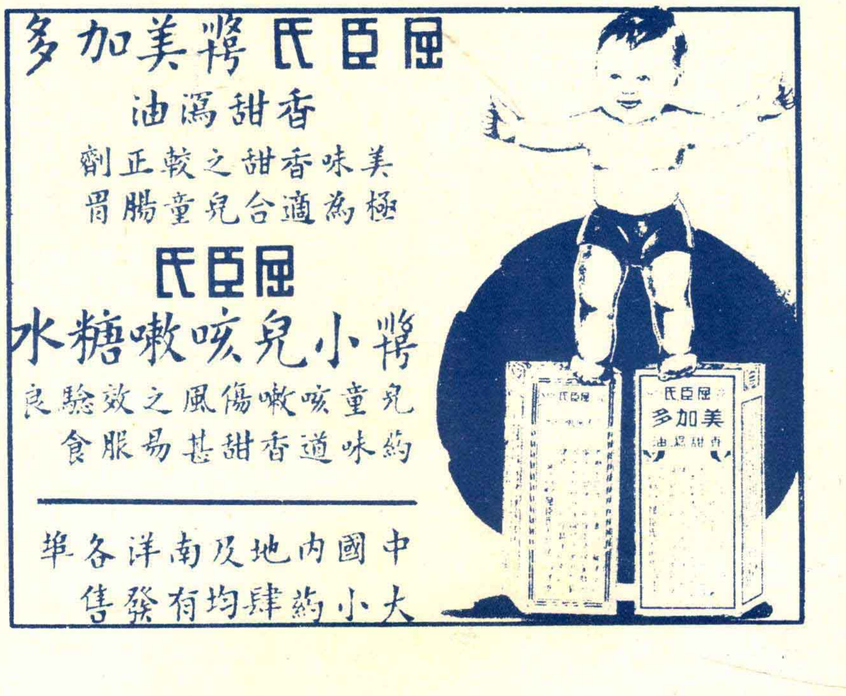
人生不如意事十常八九，我們一年三百六十五日，一日二十四小時中，時時刻刻都會有遇到不快意事情的可能。倘若我們常常要爲極小的事情煩惱，那眞是犯不着的，人生幾何，還能有多少快樂的日子呢？不快意的事情既常有，惱怒除了傷害了自己，可以說是於事實毫無補益的。我們唯一應付的方法，祇有修養，習慣自己對於這一類事情平心靜氣，稍爲忍耐一點的方法來處理牠。

羅素在他的一本「快樂的勝利」（The Conquest of Happiness）中有幾段說得很精彩：

「有些人甚至對於那些極無關係的煩惱都不能忍耐，而這些煩惱在日常生活中是難免不時時遇着的。這種人趕不及火車的時候便心中不快；飯菜不可口的時候便非常惱怒；烟囱出煙了便表示討厭。甚至在機器洗衣店不按時將衣服送回時，便咒駡現代整個的工業制度不好。他們對於這些瑣屑的事所耗費的精力，如果集合起來，恐怕可以建設或打倒一個帝國了。眞正聰明的人，對於女僕所未打掃的灰塵，廚子未弄好的番薯，或是煙囱裏未掃去的煙煤，是毫不放在心上的。我並不是說，他對於這些事，如果時間充足時，也不設法加以補救；我意思是說他補救的時候，並沒有一種急燥不快的感覺。急燥煩悶是無補於實際的。凡是受這種情緒支配的，往往自以爲不能加以抑制，其實如果他們有過忍耐的訓練，就自然能够抑制的。倘若一個人的工作，有一種遠大的目標，而不僅限於個人，那末，他就能够忍受個人的成敗，或是婚姻的不滿；至於趕不及火車，或是雨傘掉在泥土裏，就更不放在心上了。如果他生性是煩燥的，除練習忍耐之外，實無他法。

「凡能脫離了煩悶之網的，就比較那些時時爲煩惱所糾纏的，生活要順利暢快得多。他若遇着許多古怪的人，從前使他覺得非常討厭的，現在就可以視爲一件開心的玩意兒。譬如A君對他敍述一個關於傳果主教的故事，





已經說了三百四十七次了，他便把A君所講的次類記下來，看他還要講多少次，而自己並不講什麼別的故事去打擾他。又如他剛剛去趕火車的時候，他的鞋帶子斷了，那麼他就會平心靜氣地想，在宇宙的過程中，這件事實在無關重要。又如他向自己的愛人求婚的時候，一個鄰人剛撞進房來了，那麼他就想到人類除了亞當之外，都是不能逃脫這種無妄之災的；而亞當也還是免不了有許多不快的事。要逃脫瑣屑的煩惱而得慰藉，可有各種奇怪的方法和形式……」。

這一切雖是無可奈何的辦法，但總比毫無辦法更高一層。羅素教我們用各種不同的形像去應付各種的煩惱。「如果有些形像是可笑的樣子，」他說，「也就不妨。總比終日做一個惱怒痛恨的英雄要好些。」這是對的，有時我們也不妨用用擇目的不擇手段的方法，好在這種手段也是有利無害的。

你或者以為他會教你一輩子採取這樣生活的方式嗎？也不是的。正如他所說，「我不是勸人終日做一個喜劇中的丑角，因為這樣更使人難受的，我的意思是對於各種不同的遭遇，應當有一種臨機應變的智巧。」

無數的小煩惱就會積成大煩惱。也就在煩惱中喪失了許多快樂。我們可值得為這些小事情犧牲了許多愉快麼？

•

別人的話抄了不少，但橫豎抄了，就索性多抄一個，以成全壁罷。記得從前聽別人說過一個笑話，現在特把這笑話記下來，作為本文的結束；這笑話說起來像有點不近人情，然而在此我們可以看到，有些人能怎樣地用一副非常樂觀和玩笑的態度，來戰勝了他的愁惱。

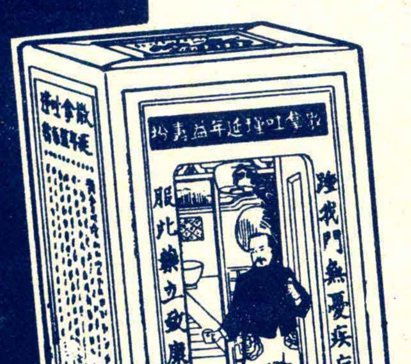
故事是說一個年老的塾師，因為教學多年，身邊也頗有點積蓄。可是年老無子，時常跟他在一起的，祇有三個學生。大的兩個因為精於人情世故，很得老塾師的歡心。惟有最小的一個因為生性快樂，終日祇會得嘻哈大笑，以致塾師常常罵他無用。後來這老塾師病倒床上，彌留的時候，他就對最大的學生說，「我身後沒有兒女，你服侍我多年，我死後就把我一半的積蓄給了你罷。」最大的學生哭喪着臉，裝着非常難過地說，「師父不必焦慮，天保佑你早日平安，使你自己能夠受用。」塾師又對第二的學生說，「你也服侍了我多年，我死後就把其他的一半的積蓄給了你罷。」這學生聽了，也用一種最悲哀的聲調來說，「師父不必焦慮，天保佑你早日平安，使你自己能夠受用。」最後便輪到那第三個的學生了。這老頭子便對他說，「你這人最沒用，整天嘻嘻哈哈，將來也不會有好結果的，我現在給你一條繩子，好給你將來自己上吊罷。」這學生聽了便毫不躊躇，也不帶半點悲傷的表情地說，「師父不必焦慮，天保佑你早日平安，使你自己能夠受用罷！」



快樂家庭之基礎

家庭之快樂，基乎夫婦之健康。但現代人事日繁。身心勞悴。以致腦力容易消耗。精神欠佳。肝火太旺。每因細故。使夫婦間愛情冷淡。故欲使家庭快樂。必須戰勝此種衰弱情形。欲戰勝此種衰弱情。唯有連服止眞補品。即散拿吐瑾。散拿吐瑾係用科學方法將蛋白質與燐二種成份製成。功能自然的強壯身體。增加精力。已經二萬五千名醫書面證明。認為治療神經衰弱，失眠，胃呆，貧血及病後復元等一切虛症之最有價值之滋補食物。今日起請即進服散拿吐瑾。在短時期內。可使君身體健康。青春長駐。

德國柏林華發大藥行精製
中國總經理
德商 美最時洋行
各大葯房均有出售



德國製造

如欲新精力與新健康請即服
散拿吐瑾
延年益壽粉

NEW ENERGY & BETTER HEALTH WITH
SANATOGEN
THE TRUE TONIC FOOD



嫩膚除斑
神秘迅速

司蒂媚除斑霜
嫩膚除斑

毋再豔羨他人之面膚瑩潔動人。祇須一盒司蒂媚除斑霜。保使一樣明媚。搽數不輟。可使君深信世間美容劑潔膚品僅此而已。其偉大美膚能力。殊非言語所能形容者。司蒂媚除斑霜。為全球牌子最老行銷最廣之美容霜。社交領袖美容專家。無不公認為霜中傑品。潔膚除斑。使呈美麗天然豐彩。

各大藥房均有出售



木鴨子的長成

玩具製造一瞥

舊曆的春節轉瞬又到眼前，市上賣玩具的又呈活躍的氣象。小孩子扯着大孩子，個個都想把這些花花綠綠的東西多買幾個回來。但是玩具的製造程序，恐怕還沒幾個人曾看過，從前較好的玩具，多半來自外國，想參觀牠的製造機會，自是難得。這幾年來，中國各業振興，玩具方面的成績更為不錯，這裏介紹的，就是上海中興工業社玩具製造情形，讀者可由此得窺見一部份玩具製作程序的一斑。

These joys for the children require considerable hammering and sawing to make. Here, we explain it to you step by step with pictures.





Sawing the wood into pieces of different sizes as the very first step.

最先是依照規定尺寸，切開木材。



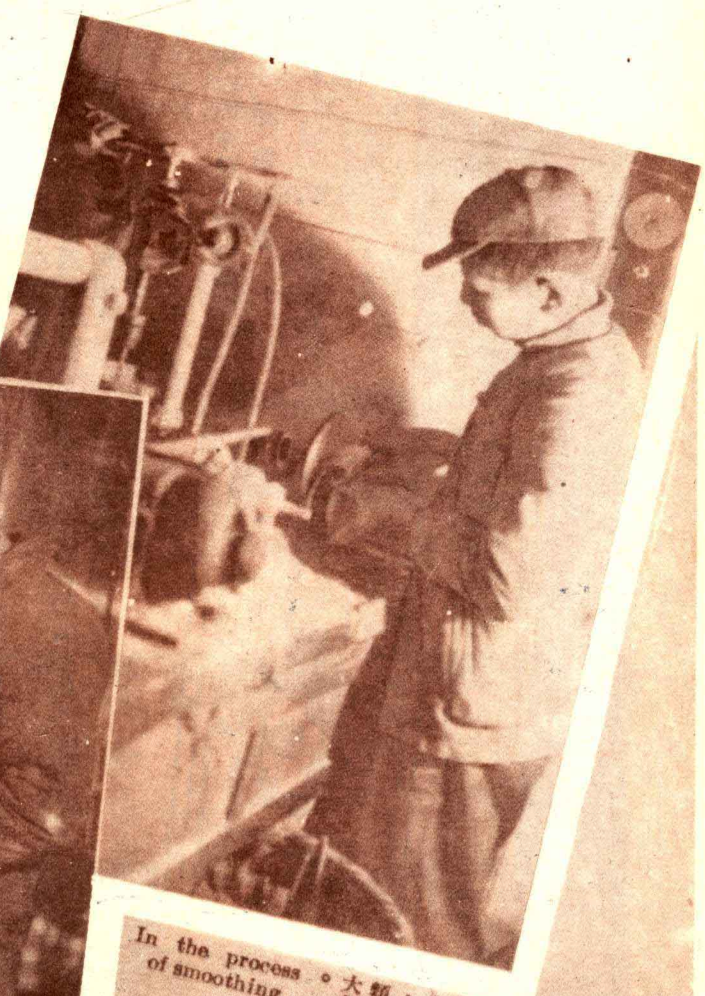
A few touch on the "eyes" to complete the make-up.

輕輕描上眉目條紋，儼然一具像真的玩物。



Putting on colored paints.

然後塗上顏料，美麗無倫。



In the process of smoothing.

刮磨光滑，形類已大具。

WANNA BUY A WOODEN DUCK?

Peeping in at the secret art of toy-making.





These rough figures sre piled up to wait for further work.

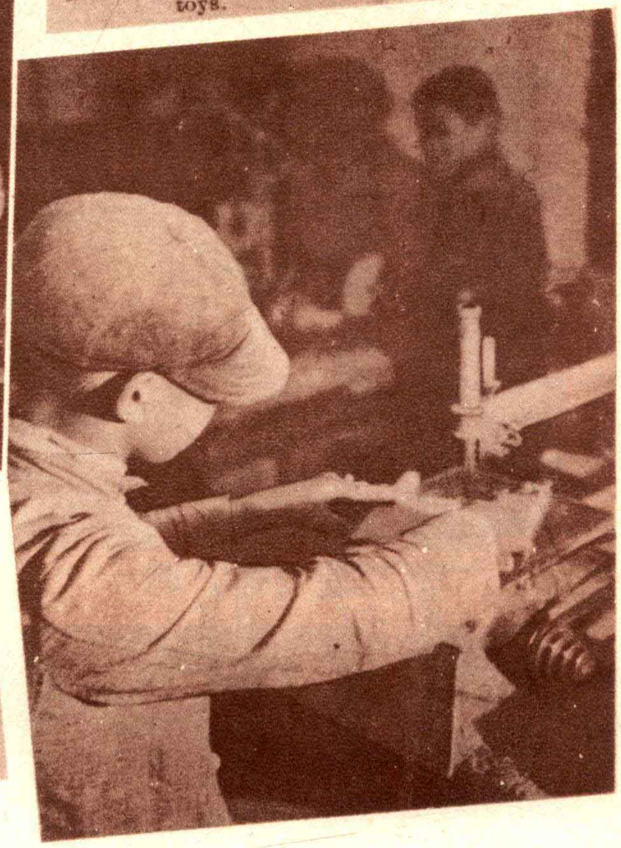
暫時的構成粗型。

再來鋸齊背部木塊。

Some more sawing to smoothen the edges.

Then saw these pieces into rough figures of the toys.

接着鋸成各種各樣的玩具身體。



These ducks can flap their wings, raise their heads, open and close their mouths, and believe it or not, they can "quack."

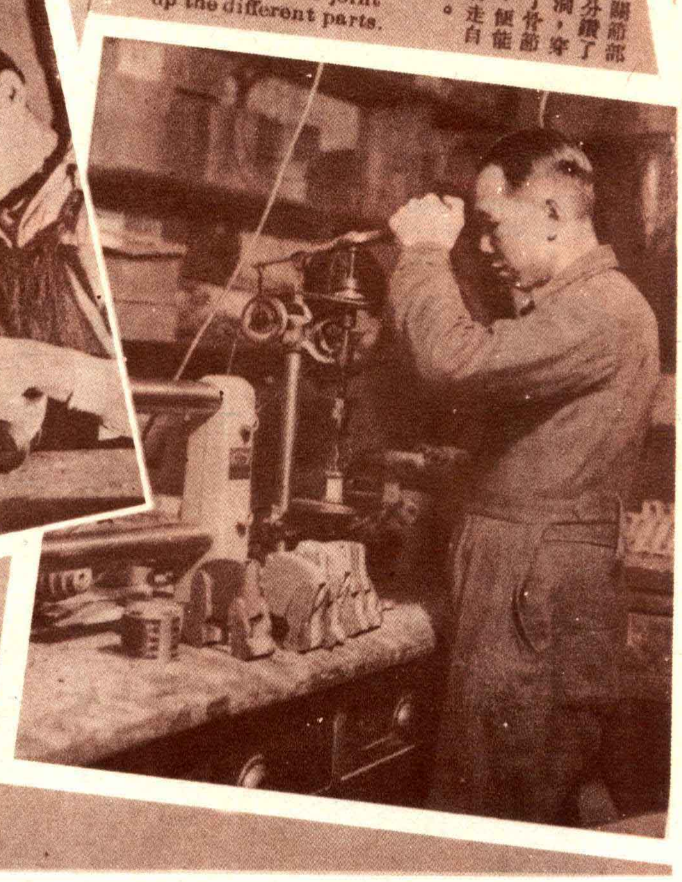
這是完成了的木鴨子，會跳，會拍翼，還會叫。於是在兒童世界中，又多了一種動物。





Drilling holes to joint up the different parts.

關節部分鑽了洞，穿了骨節，便能行走自如。



Eyes, wheels, joints and whatnotes are finally added to complet· the great task.

再配上許多應有的部分，和整個的合成。

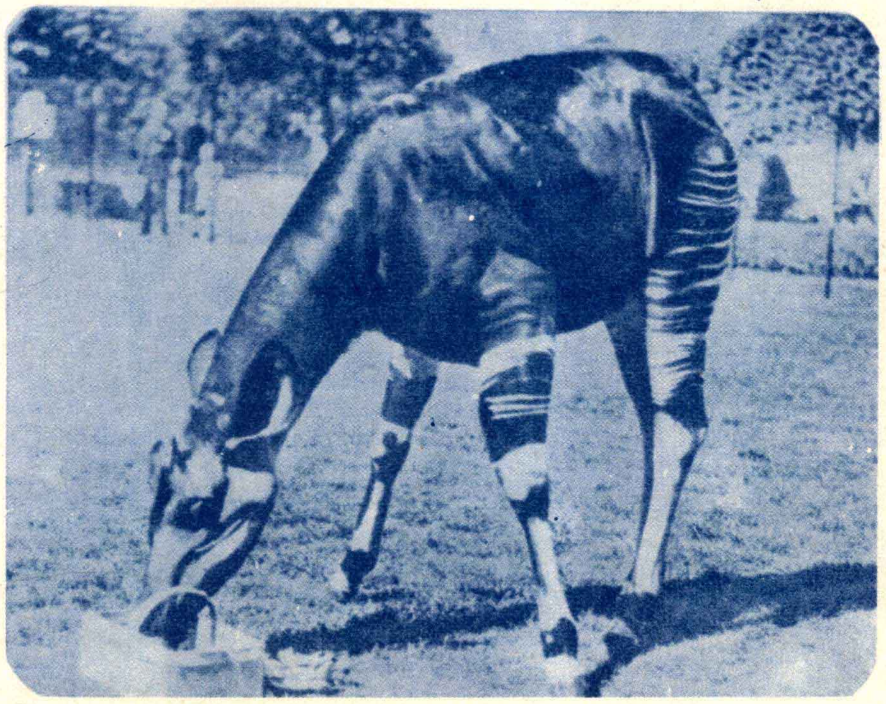
良友動物園導游·

霍加披

CONGO, THE OKAPI

Distinctive Features of the "Zoo's" Rare "Living Fossil"

霍加披，爲一九〇一年英人約翰斯登氏在非洲東部烏雅特發現之奇獸。體比長頸鹿小，而四肢及色彩，俱不相肖。外貌則略似羚羊。頭上有角而甚小，雌則全隱於皮下，雄則突出皮外而較大。耳大，前肢與後肢之長相等，蹄有二趾。頸毛色淡，頸與體部暗紫，脚色白。產於剛果北部。



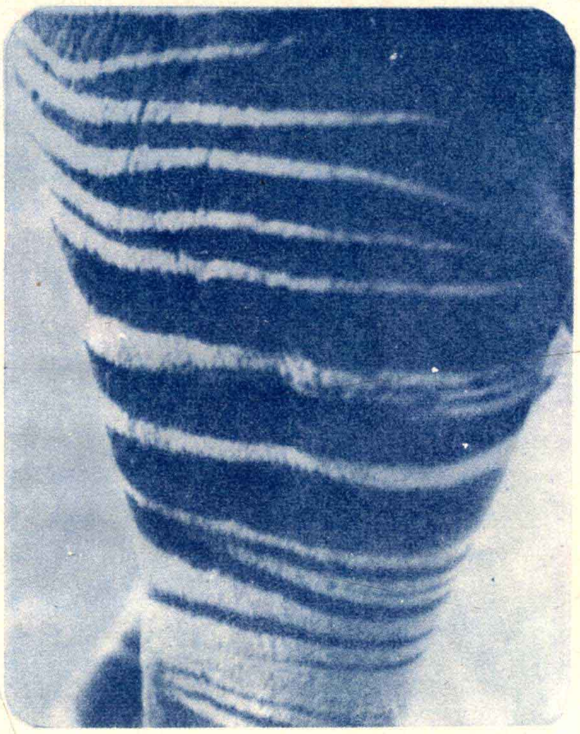
Congo, the okapi, taking his meal.

霍加披就筐而食，遠視之，與馬無異。



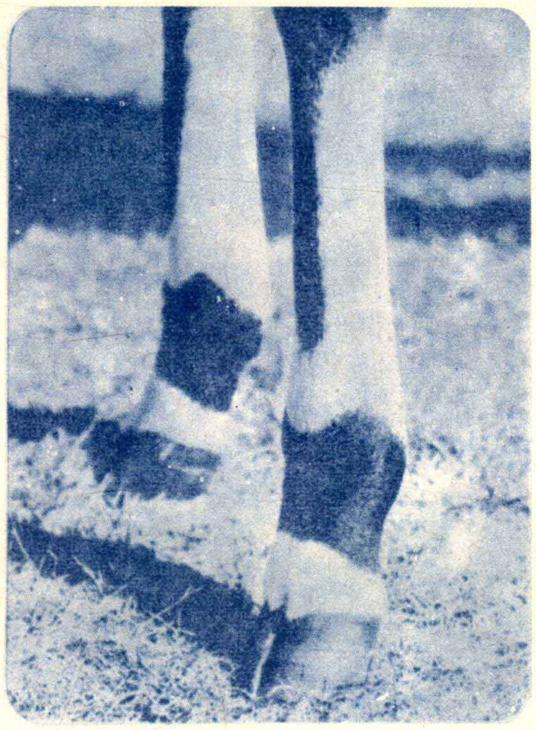
The okapi eating, showing his blue-grey tongue.

霍加披之舌，作青灰色，能伸出口外達十吋。



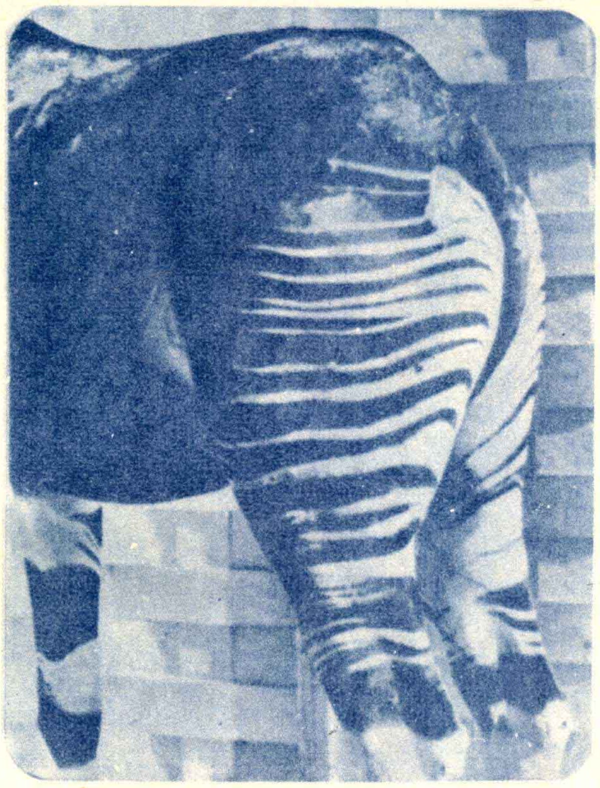
Thigh-markings of the okapi.

腿部潤澤，黑白相間之條紋，爲霍加披之特點，



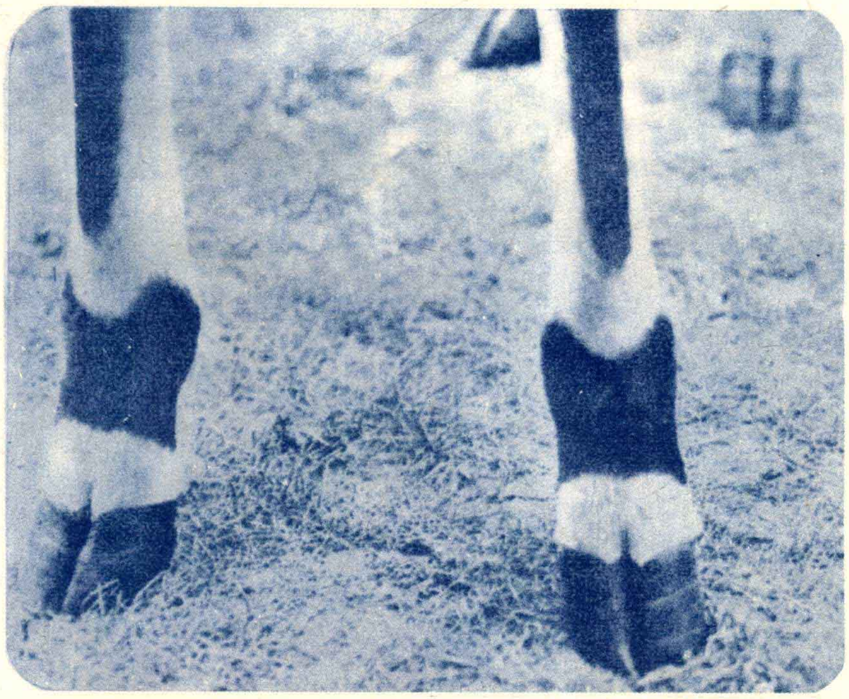
The hind-legs, Showing the cloven hoofs.

霍加披後脚，花間而二趾。



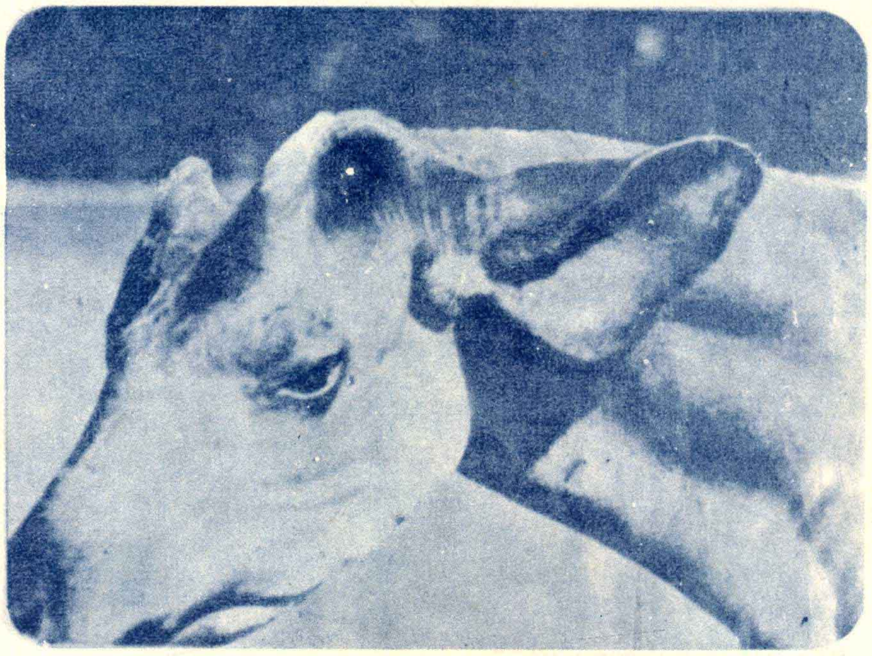
The buttocks, with black and white cross-striping.

霍加披之臀部，毛色黑白相間，頗爲美麗，尾若鱗尾，尾端有毛。



The fore legs, showing again the clover hoofs.

霍加披之前脚，極富力量之表現。



The head, with big ears and horns which appear only in the male.

其首則似馬而有角，且兩角極大，與常獸異。

白毛海豹

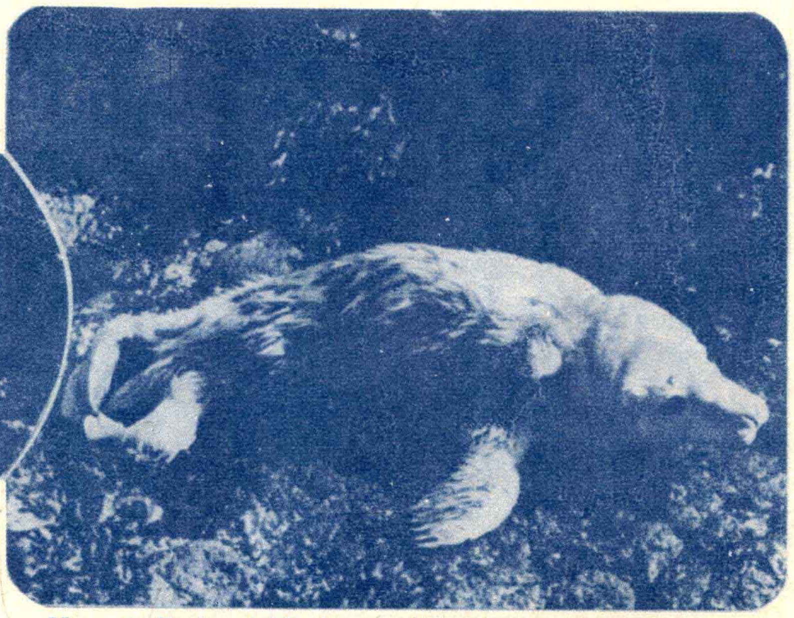
LITTLE SEALS OF THE TRESHNISH ISLES

海豹爲脊椎動物，頭似犬，唇有鬚。鼻圓眼大有光而無耳殼。體似圓椎，四肢作鰭狀。生於岩穴，常游泳於海。而性較遲鈍，蓋常以母之鳴聲爲進退也。普通吾人所見之海豹，多爲黑毛涸澤者。本頁所刊，則爲白毛種，頭部尤與狗類極肖，產於德里士尼斯島，蓋亦不常見之異種也。



A baby seal on the flat rock at about high-water mark.

悠然而遊於岩穴上之雛海豹。



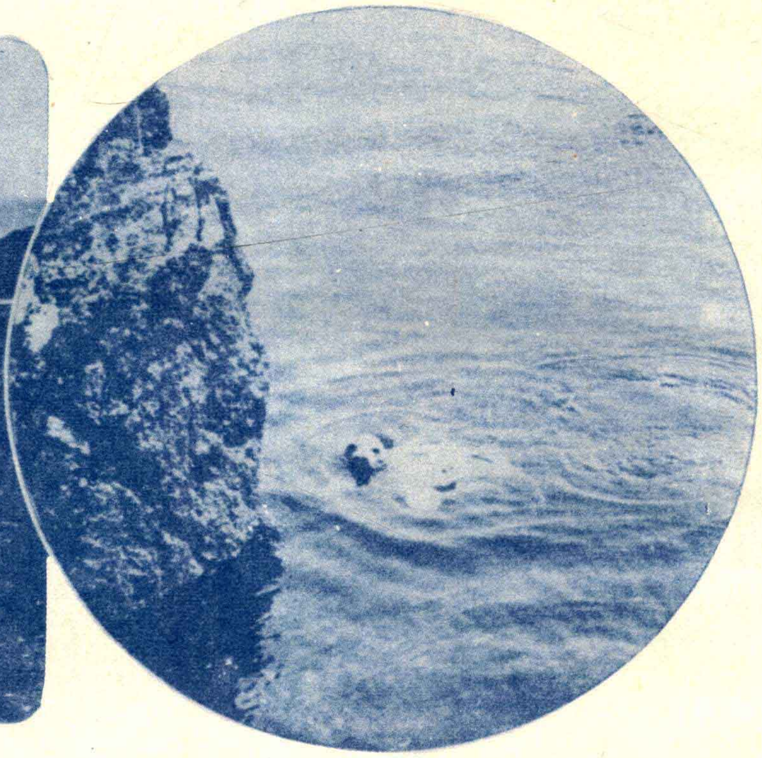
Momentarily deserted by its mother as a boat approach.

產於德里士尼斯島之白毛海豹，性遲鈍，常以母之鳴聲爲進退，若見外船之來，則隨母而逃。



The rocks on which the young seals were seen.

德里士尼斯島，爲白毛海豹常出現之地方。



A baby seal takes to the water, careful to remain the shallows.

小海豹游於海中，怡然自得。



On the alert and suspicious of the visiters.

偶見生人，則凝目睇視。



Not pleased with its visiters, a baby seal wails and groans, ready to bite.

遇拂意事，則引吭狂嗥，且作欲噬人之狀。

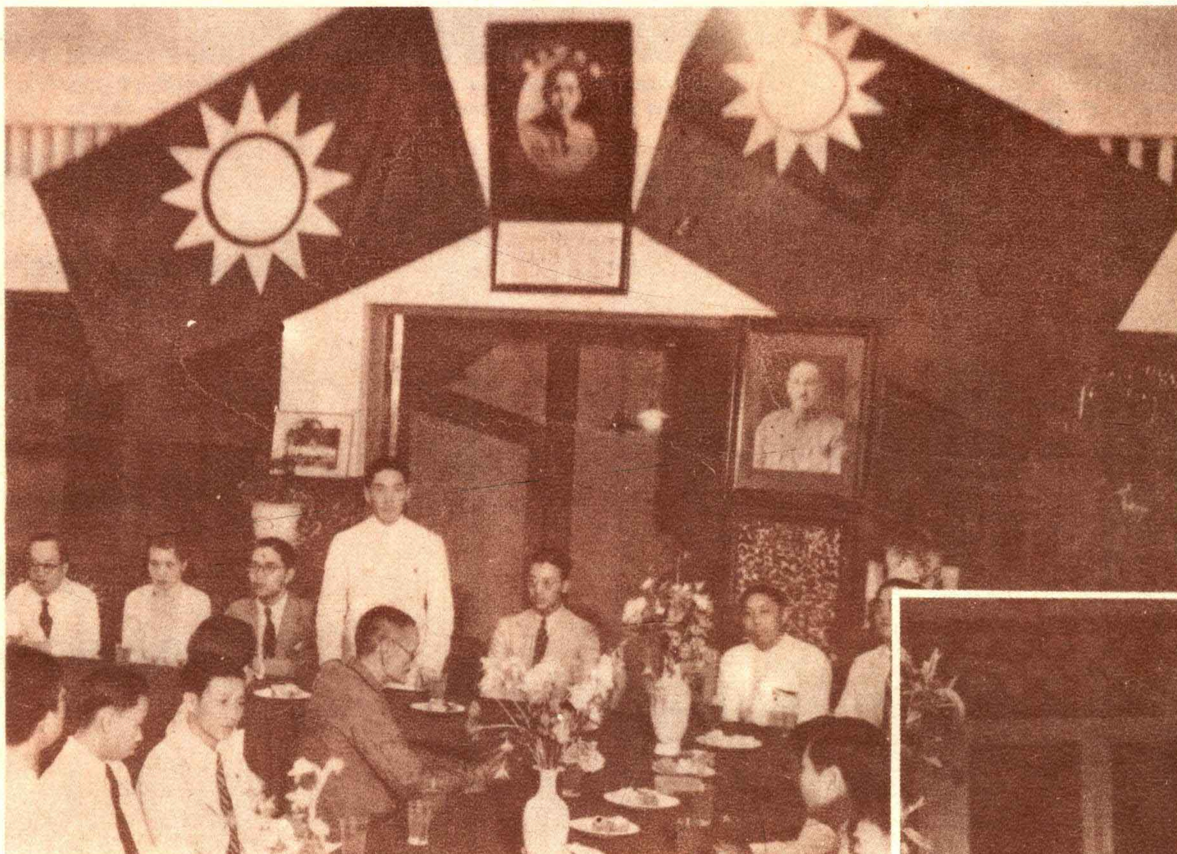
OVERSEAS CHINESE IN THE NEWS

僑胞雜訊



棉蘭中華國貨展覽會開幕，行剪綵禮者爲黃領事夫人張雅南女士，右圖有○者黃夫人，×者黃領事天邁，△者蘇東省長夫人。

Chinese Goods' Exposition opens at Medan, with Mrs. T. M Huang, wife of the consul, clipping the ribbon.

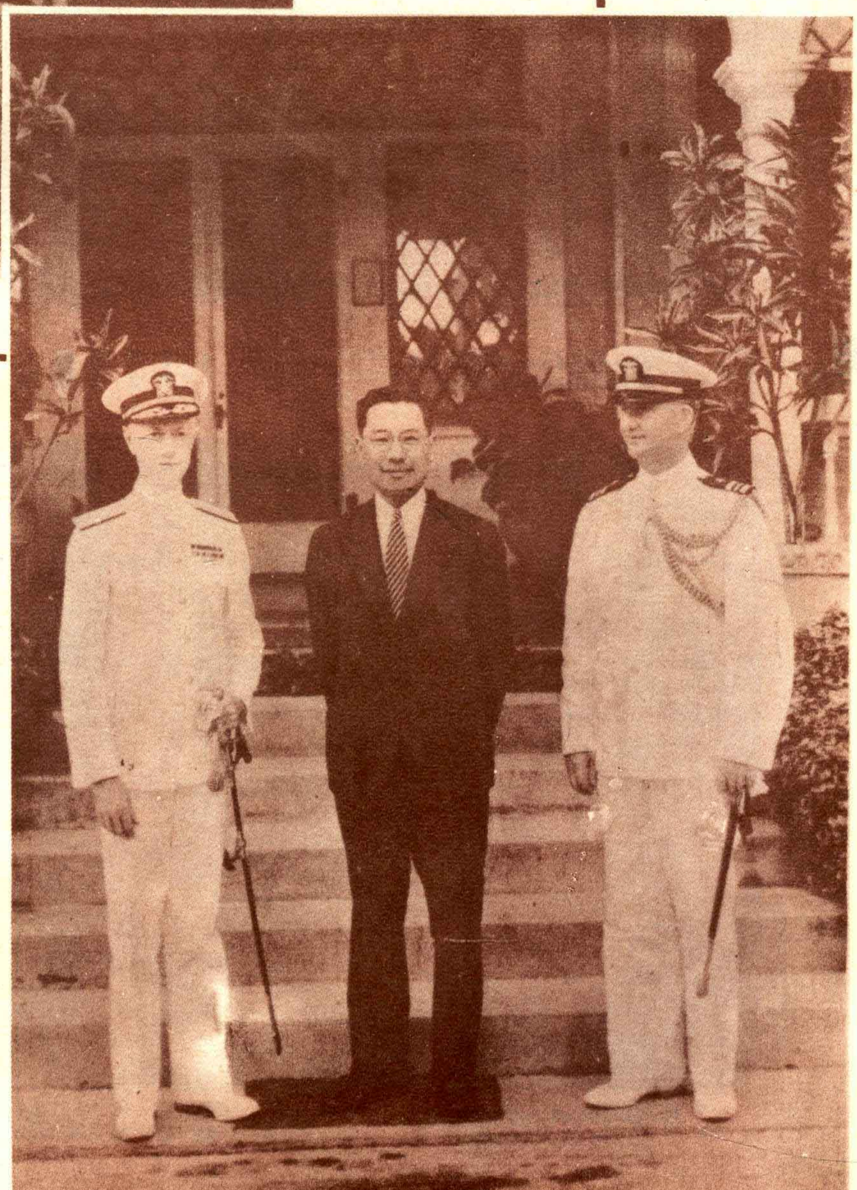


棉蘭華僑舉行慶祝蔣委員長壽辰大會，同時歡迎蔣公子緯國，圖中起立演說者蔣公子，左爲駐棉領事黃天邁及其夫人。

Chinese in Medan celebrates Generalissimo Chiang's 50th birthday. Mr. Chiang Huei-kuo, the Generalissimo's son is seen standing and speaking at the banquet.

馬芬上將前爲美國亞洲艦隊司令，茲榮轉任珍珠港要塞司令，乃偕同副官，拜訪我國駐火奴魯魯總領事梅景周氏，以敦睦誼，圖爲馬梅二氏在館前合影。

Admiral Ovin G. Murfin of the Asiatic Fleet of U.S.A. calls on Mr. K. C. Mui our consul-general at Honolulu.





民國二十五年十月一日華僑公立學校開幕，圖中爲一朱保康，二麥弋雁，三黃子信，四教育部總監，五朱世全，六廖頌揚，七盧心會，八朱家光，九李夢樺各氏。

Staff of the Overseas Chinese Public School taken at the inauguration of the school

驅除傷風 於睡眠之時

睡眠之時，如吸藥霧精之藥氣。則滯塞閉氣之傷風。自能除去。醒來喉鼻頭部，均轉清醒。感覺爽暢有神。

各大藥房均有出售
中國經理 科發藥房 上海南京路二二六號

Vapo-Cresolene

藥霧精

確實見效

五十四年來，藥霧精對於枝氣管炎。哮喘。百日咳。傷風。喉炎症。均爲無毒無害之治法。

鷓鴣菜 兒科專藥

凡小孩一切疾病，疳積虫積、吐乳，不思飲食，日受驚嚇，夜睡不寧，夜出冷汗，面黃肌瘦，舌有厚苔，腹部脹實，時常啼哭，大便結，小便白，痧子痧痘，急慢驚風等症，無論有病無病，每月宜服數次，則轉弱爲強，百病不生矣。

滬粵港 宏興藥房 滬行南京路七四三號

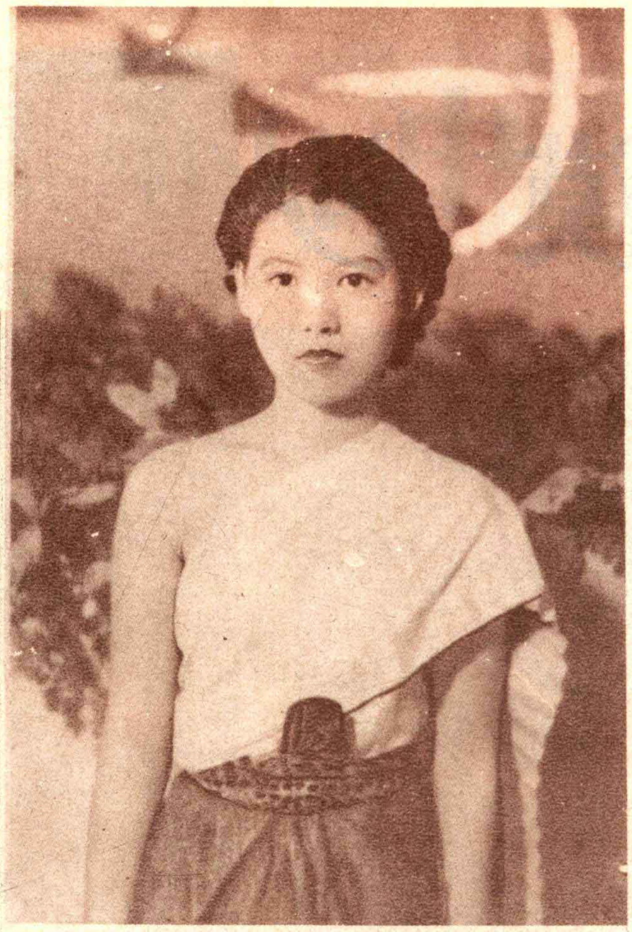
MISS SIAM

Sixteen-year old Miss Wang Lun was recently crowned Miss Siam of 1936 with all the majestic glories of a princess.

暹羅小姐

暹羅賽美之舉，始於一九三四年，其舉行時期，爲該國慶祝頒佈憲法紀念前後。選舉儀式，每多貴族及政界首要參加，極爲隆重，且首選者即晉以「暹羅小姐」之嘉號，故閨秀間亦莫不引以爲榮焉。本屆齊選者爲旺倫女士，丰貌天成，似更勝於前人。按女士年十六，其母則華僑吳開泰氏之女也。本頁各幀，爲女士之加冕禮等之影。（華僑日報攝贈）





Miss Wang Lun as she entered the contest.

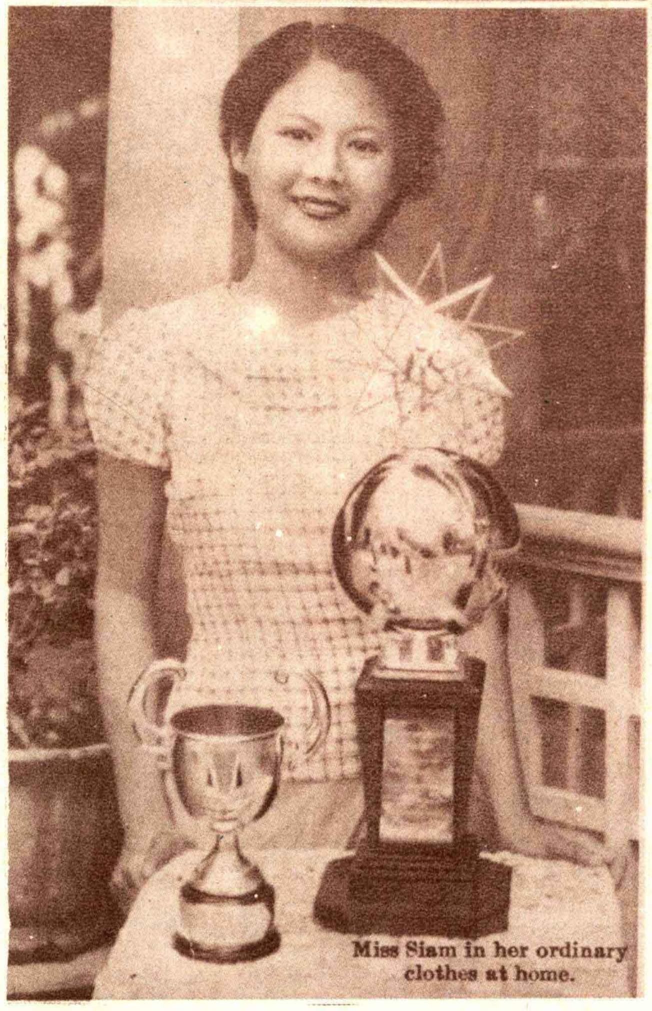
← Miss Siam wearing her crown.

旺倫小姐，最近當選爲本屆之（暹羅小姐）上圖爲女士參加美選時之裝束。左爲加冠後之麗影。



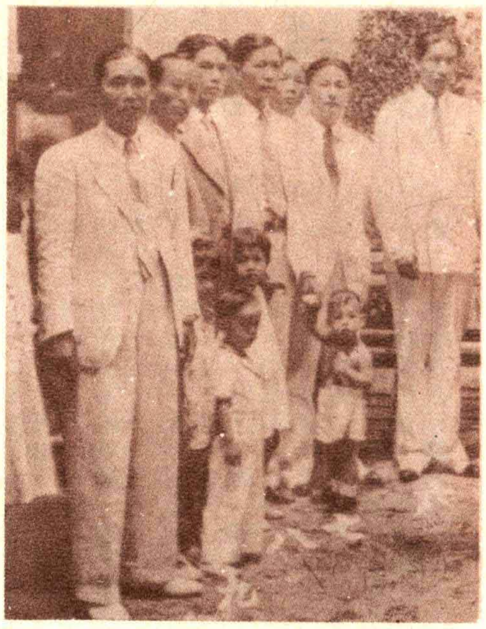


Miss Wang Lun being crowned and given prizes by the wife of the Prince regent • 當選後攝政王妃爲女士加冠及給獎



Miss Siam in her ordinary clothes at home.

左爲女士家居常服，較之選裝時更爲嫵媚。

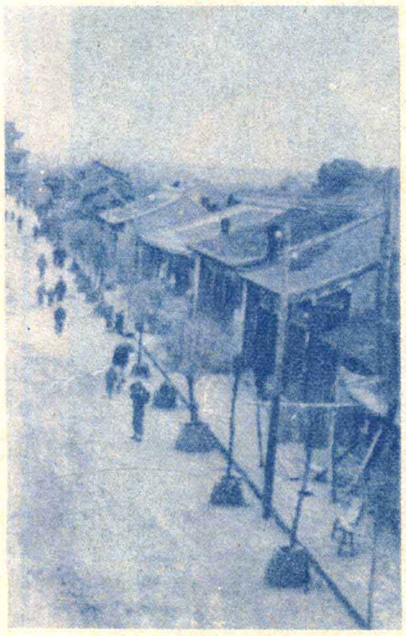


沙漠



駝峯山上之關岳廟，為榆林風景之一，下為民窰。

A temple on the "Camel Hill." In the lower part can be seen a few residences dug in the hill.



橫貫榆林南北之中山大街，熙熙攘攘，有古代風。

沙漠中的綠洲—榆林

莫璞

榆林這個名字，在大家也許有點生疏吧？這遠僻在陝西北端的一個古城，在過去不但曾繁榮一時，而且這個地方，也不知流過多少禦侮的熱血。當我們讀「誓掃匈奴不顧身，五千貂錦喪胡塵。可憐無定河邊骨，猶是春閨夢裏人。」這首詩的時候，覺得它是怎樣凄楚動人呵！這榆林城，就在這無定河的上流。可是到了現在，這古城在歷史的演變中，已經被人忘却了。

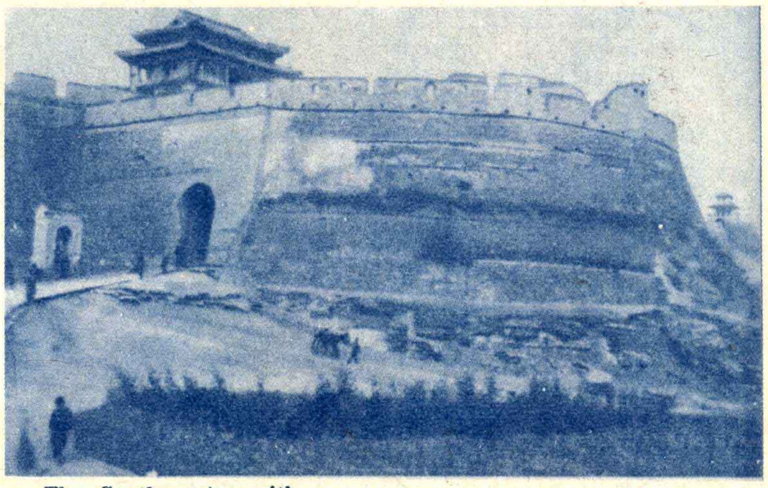
這榆林城，是處於一片不毛的大漠中，然而在城裏面，或清水河兩岸却不然，非特毫無沙磧可尋，而且有的盡是迷離煙柳，和阡陌交錯的田畝。風景之秀麗，簡直和江南一樣。尤有奇者，就是這些田畝裏面所生產的，並不是山藥且，或是其他雜糧，而是江南特多的大米。我們假是平常對人說，沙漠中可種稻，別人一定是認為荒謬絕倫，可是此地，確實是有這樣的情形在。

榆林的城牆，東西係依駝峯山所築。這山雖名山，實在不過是個高大的沙崗。西面臨清水河，河水澄碧，清可見底。河面寬約三百尺，淺僅二三尺不等。是無定河上流支源之一，雖不能航行船隻，但受它灌溉的田畝，確是不少。城周圍約八里，作四方形。因西面城外就是清水河，無關門的必要，所以僅有東南北三個城門。總觀其形勢，襟山帶水，倒也非常扼要。城裏的民居，除東部駝峯山麓，有一部就山掘窰而居外，餘則盡為盤齊之瓦房，鱗次櫛比，當在萬戶以上。中有中山大街，南北直貫市中，車水馬龍，倘稱繁盛。商業對象，倘以內蒙鄂爾多斯為主要市場。最大貿易，系吸收蒙地羊皮皮革，而轉售於內地。街道兩旁，又種有兩列綠楊，市容亦為之生色不少。更有結構玲瓏，工程精緻的五座樓座，四道牌坊，高跨於上。而益使這古城，增加了一重華貴的光輝。

東西沿駝峯山一順，則有庵觀寺院多處，崇樓危閣，畫棟彫樑，皆極輝煌古雅之能事。有香雲寺，內置銅佛一尊，據云係昔日魏忠賢到榆林時所捐造。佛像高約兩丈，塑造良好。其上並築高閣以保護。又有九龍碑兩座，一在關岳廟前，一在天主堂左近。兩碑均用琉璃寶磚瓦嵌成，較之北平北海之九龍碑略小，而其彫工色彩，均較北海者，有過之無不及。此兩碑一佛，在中國古代藝術史料中，實在也是難得的精雋之品。惜遠僻邊荒，倘無人注意及之。

南門外風景最佳，城樓建築，也最雄壯。城外有急流一道，當前，上架三孔石橋一座。水道兩旁，密植綠楊。立於橋上，既可賞鑒綠楊流水，又可瞭見樹後的一片漫漫黃沙。黃沙綠柳，兩相陪襯，色彩鮮朗，宛如一幀美麗的抒情圖案。更加以橋下急流激湍，聲如洪鐘，此情此景，眞是踏破芝鞋。無再覺處了。過橋後，就是雲霄塔。塔高十三層。式樣倘佳，惜已古廢不能登。塔旁有瓦屋數椽，頗為簡陋。內置佛像三數尊，聊結香火緣。附近則有石墩石塔不少，散置於瓦礫之中。意想昔日，也該當是個重寮瓦殿的大剎吧？

至於東北西門之外，與城內或南門外一比，眞好像又是另外到了一個境地。在城內及南門，好像是在江南，而在東北兩門外，非特不能和北方一般情形相比，簡直使你好像走進外蒙的大戈壁一樣。既沒有樹，也沒有草，祇有深厚的黃沙，綿連到天際的黃沙。

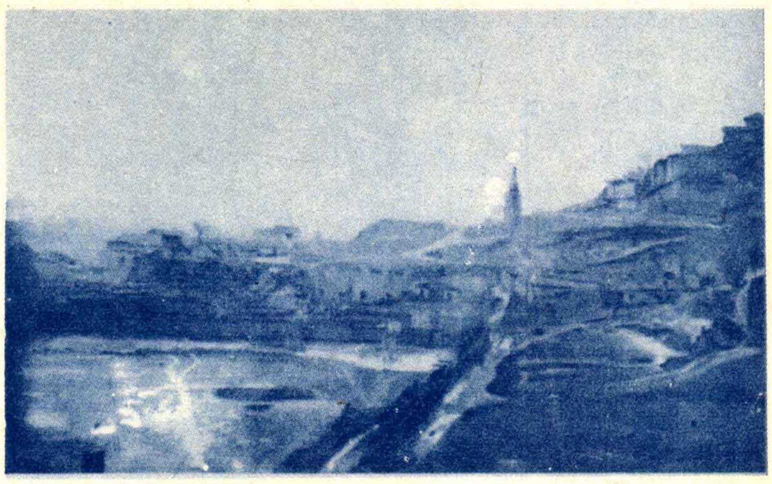


The South gate, with drum tower and city walls several centuries old.

榆林南門城樓之雄姿。

長城就是從這東邊的沙際裏來，距榆林北面五里許通過，再越清水河，又從西邊的沙際中消去。長城在這一段，大半都已場毀，所餘的殘垣斷堞，也將要被吹過的黃沙，盡將淹沒了。祇有每隔里把一座的烽火台，依然兀立於沙巔之上，直至極目處，不可終斷。又有鎮邊台一處，在長城越清水河的地方，東去四里。這台有六丈高，八丈見方，純系大磚砌成的四層建築，龐大堅固，為昔日防邊屯兵的地方。而今雖已淪為荒壘，然它當年禦胡的一股凜然雄姿，猶威赫未減。值此強梁節之侵襲，民族生死存亡之際，我們見了它，回想起從前的祖先們，抗敵禦侮的功績，實不勝憾愧萬分。

我去榆林，是同俞創硯，顧廷鵰兩君，到伊克昭盟考察時，因在烏審旗沙漠中，一時迷了路，偶爾繞去的。未去前，我也不過僅存了順便觀覽的一個念頭，實在還未想到榆林有如此之美。所可惜的，就是我們在榆林的四天中。無日不在落雨，以致有很多美麗奇特的風景，不能拍攝，介紹國人，實在是很可憾的一件事。



The Eastern side of the city with the Chingsui River a little further away.

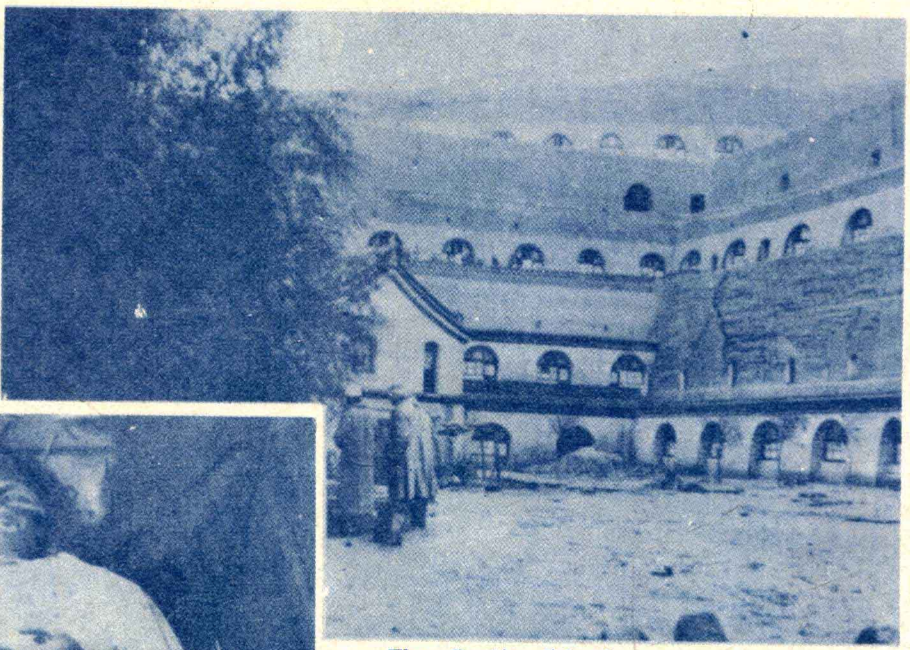
榆城東依駝峯山，西臨清水河，襟山帶水，形勢險要。

中的綠洲——榆林

莫瑛

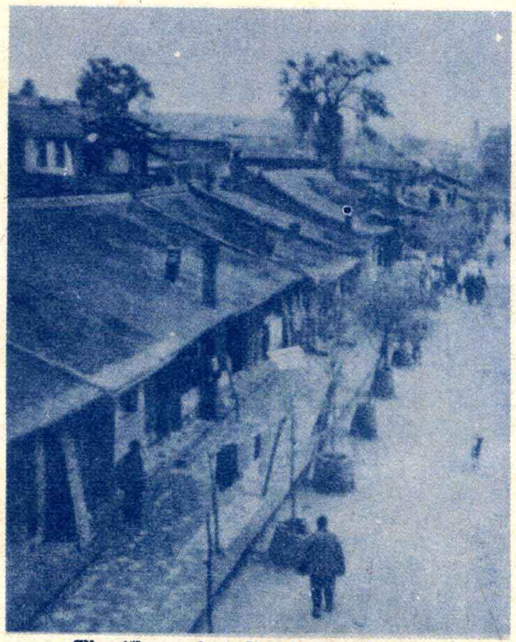
A GARDEN IN THE DESERT

A visit to the picturesque Yuling, on the Northwestern border of Shensi. This historically famous ancient city, although surrounded by sands miles arounds, has desirable climate and fertile soil with green leaves everywhere decorating beautiful lands capes.



The Puplic School dormitory, a five-storied "dug-out" by the "Camel Hill"

榆林公立職業學校學生宿舍，系依駝峯掘建五層窰穴以成。



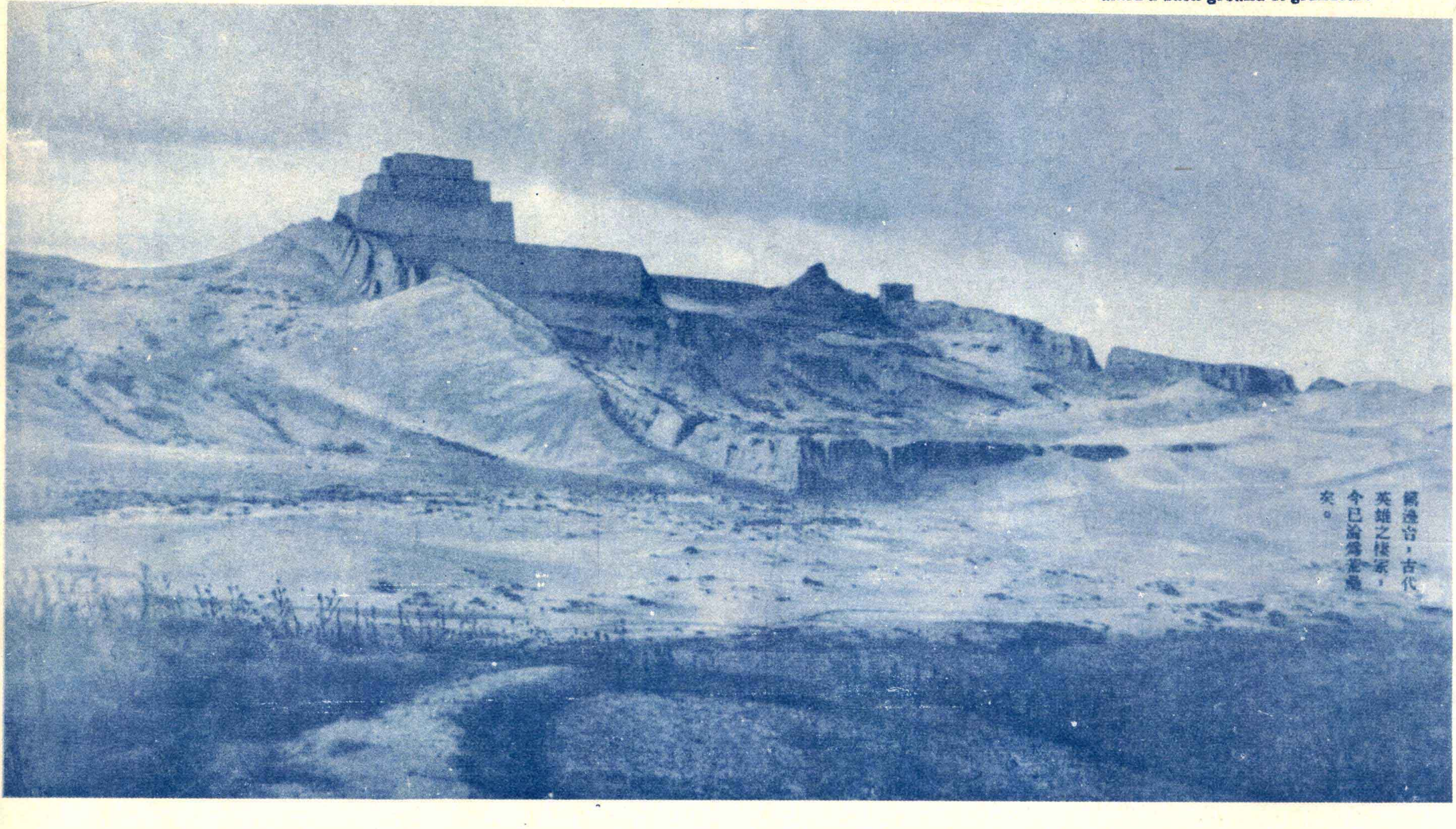
The Chungshan Road, the biggest thorough fare in the city.



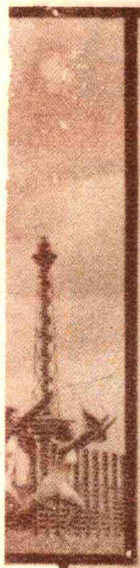
The great statue of Buddha in the Shiang Yuan Temple. 香雲寺中之銅佛。

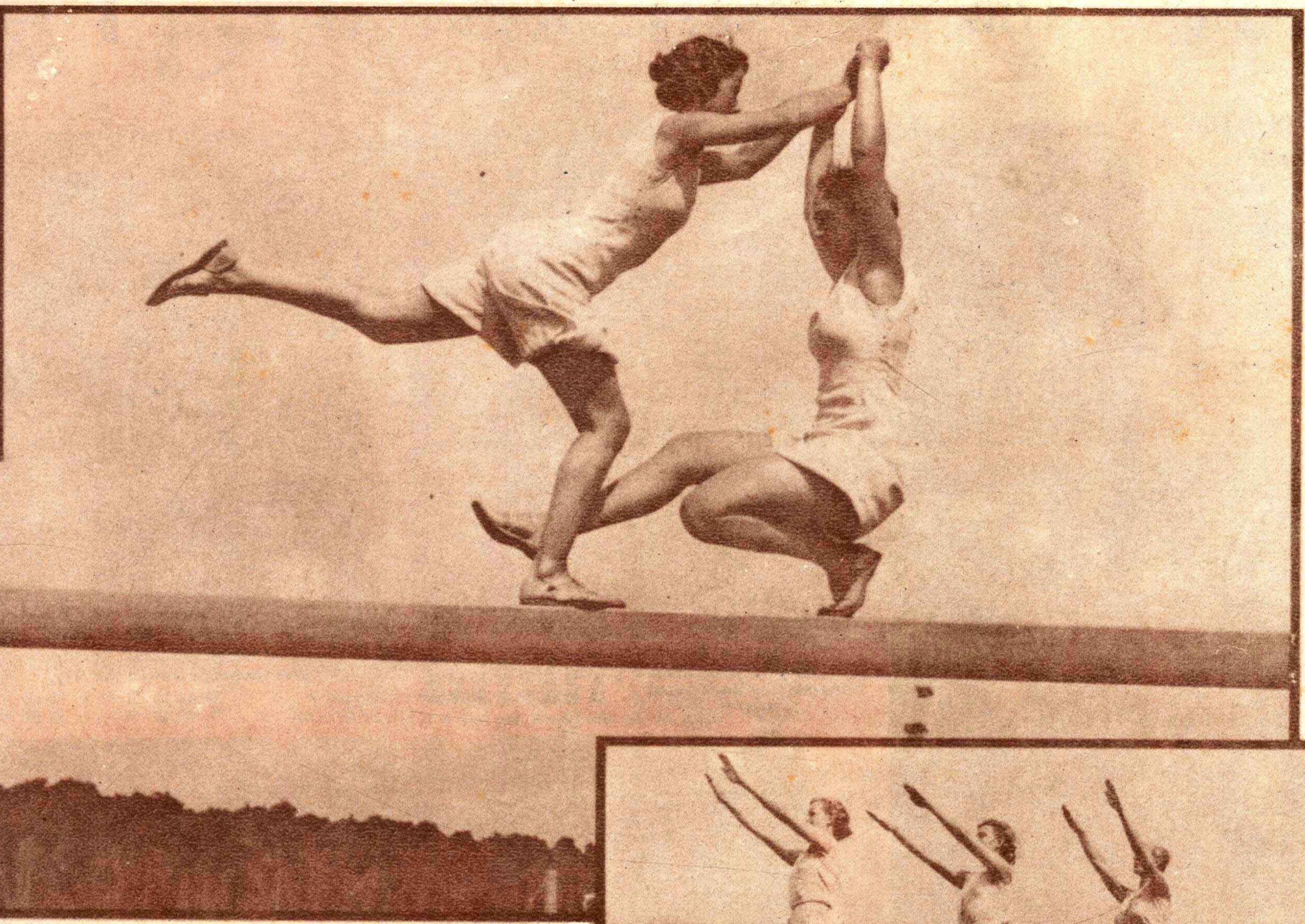


A stage-coach coming to the city, rolls on the desert amid a back-ground of grandeur.

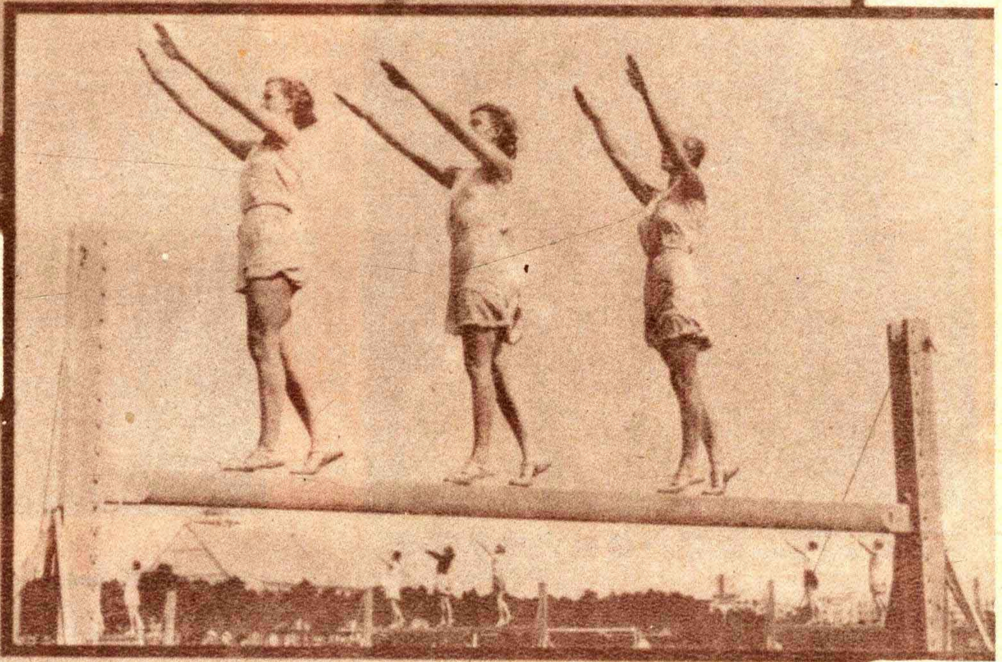


鎮[illegible]台，古代英雄之棲所，今已淪為荒蕪矣。

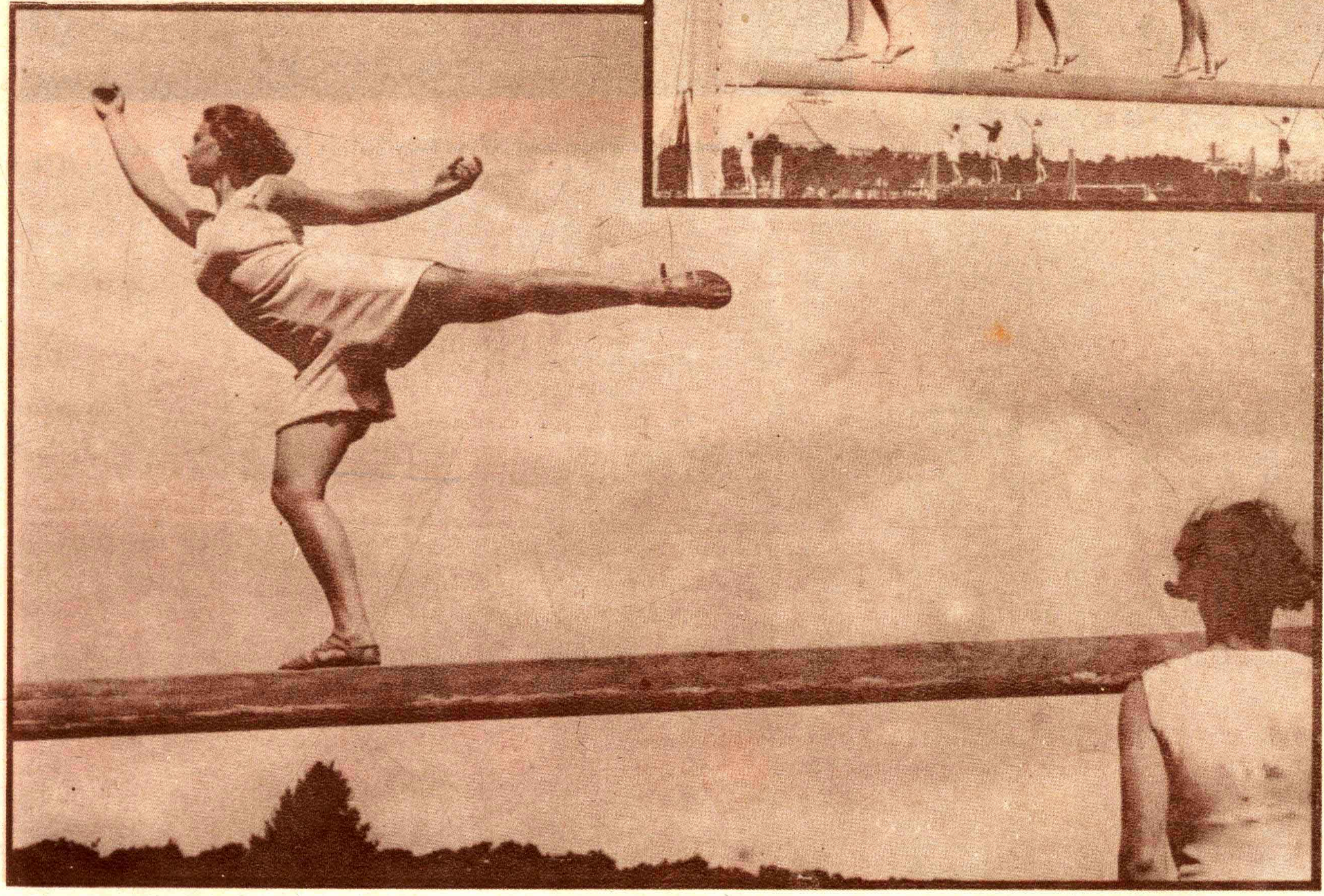




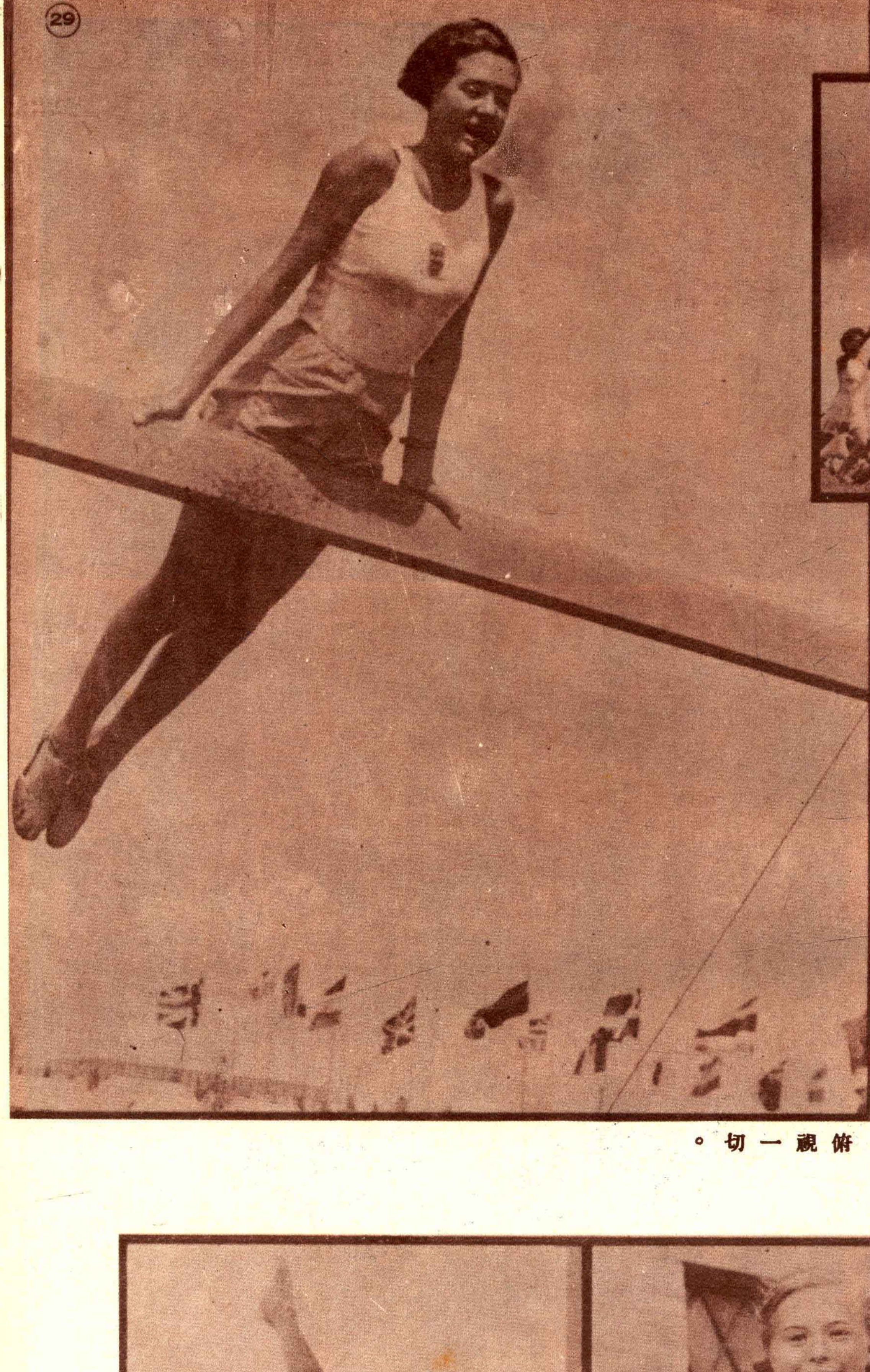
飛舞空間儼然一對古典的影像。



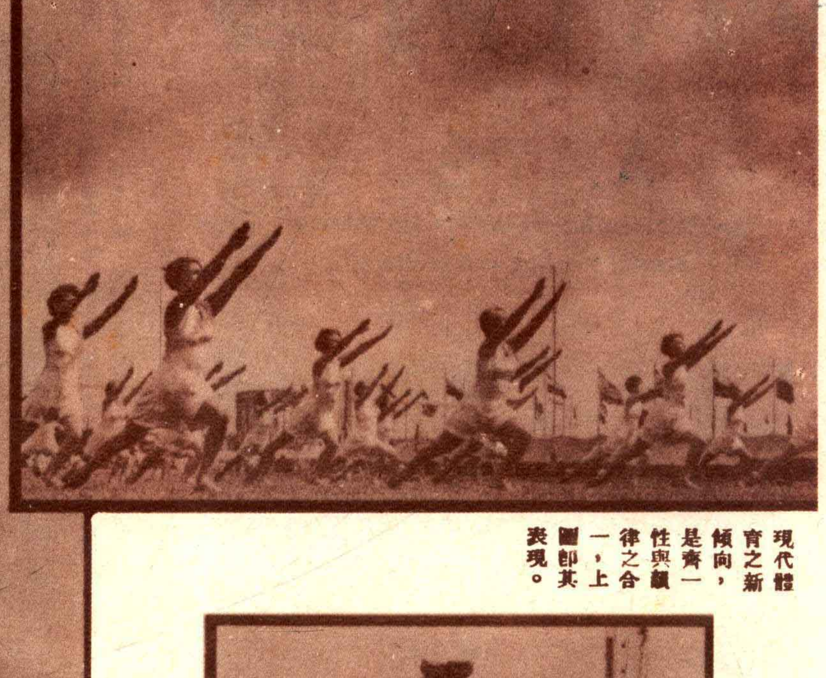
充滿了理想之光與力的健身舞。



力的旋律。



俯視一切。



現代體育之新傾向，是齊一性與韻律之合一，上圖即其表現。



仰觀太空。

現代歐洲女性

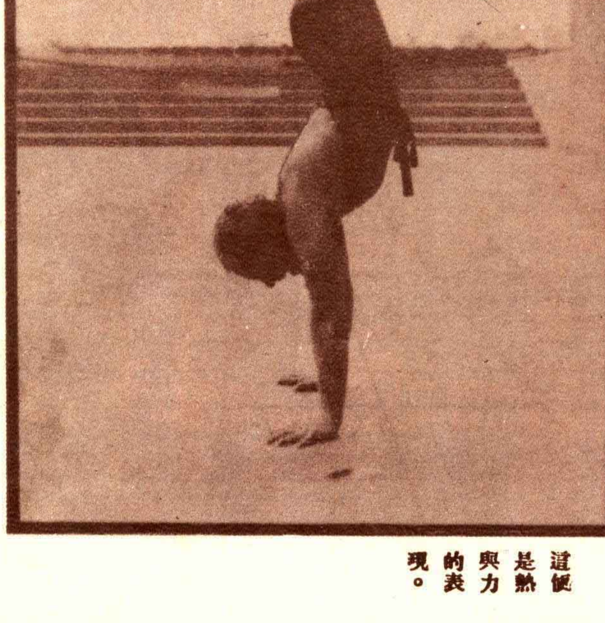
歐行輯影之一

·陳昺德攝

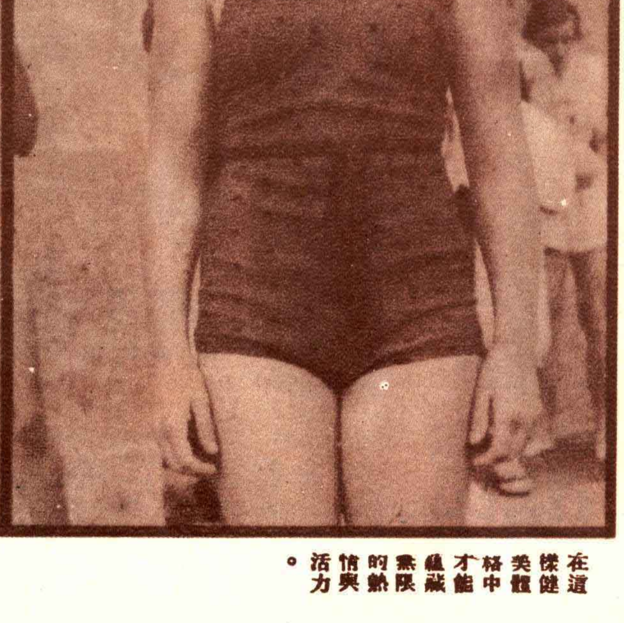
去歲世界運動大會在柏林舉行，本誌特派攝影記者陳昺德先生偕同我國代表團渡歐，對於歐洲各項文化藝術地方風物等攝得照片甚多，茲已整理就緒，自本年度起陸續發表。本期所刊，爲歐洲現代女性之健康運動美，吾國女性，亦有聞風而起者乎？願馨香爲康健之未來民族祝禱也。（請參閱編輯室雜記）

FIGURES BEAUTIFUL

Presenting a few snapshots snapped by Mr. P. T. Chen, our photographer-reporter during the Olympic Games at Berlin. In the hope to encourage our readers to take up health-improving exercises, we'll let these pictures speak for themselves.



這便是熱與力的表現。



在這樣健美體格中才能蘊藏無限的熱情與活力。

藝術新聞

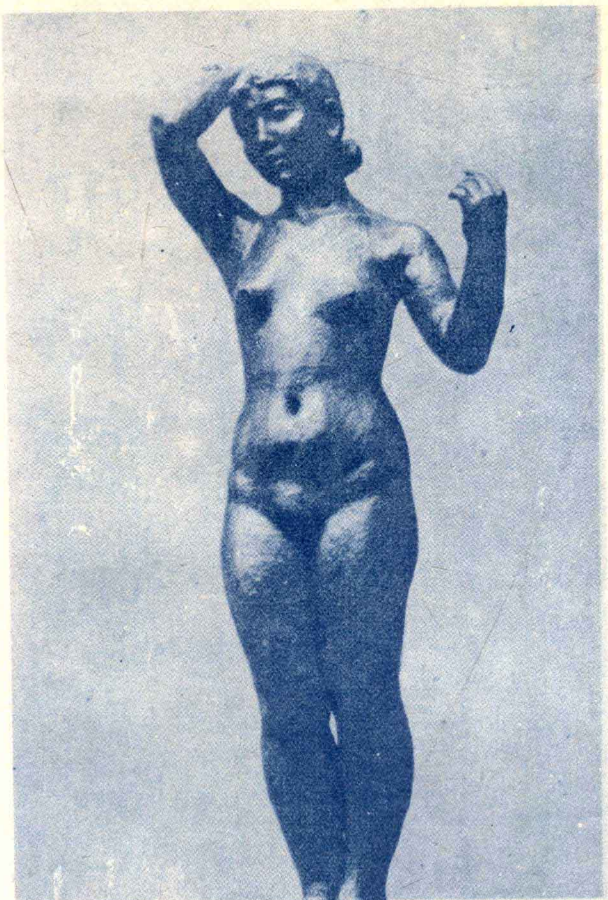
ARTS

Acclaimed achievements in the fields of music, painting and sculture.



母(南國畫會出品)　李聞平作

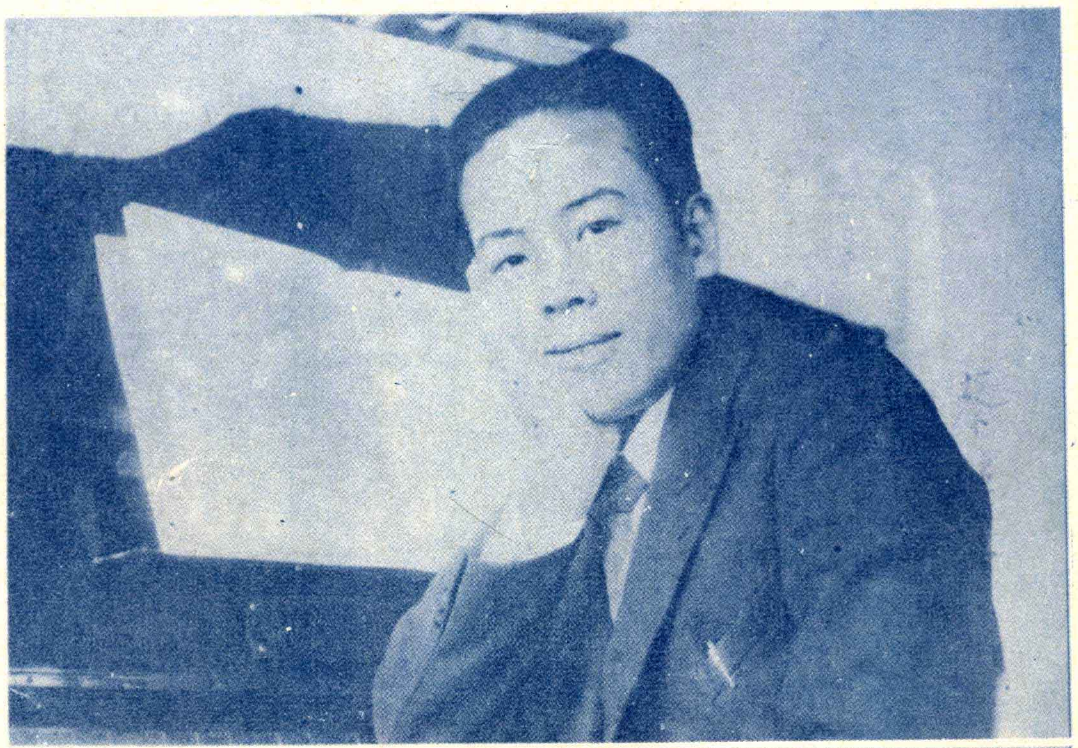
Mother　W. P. Li



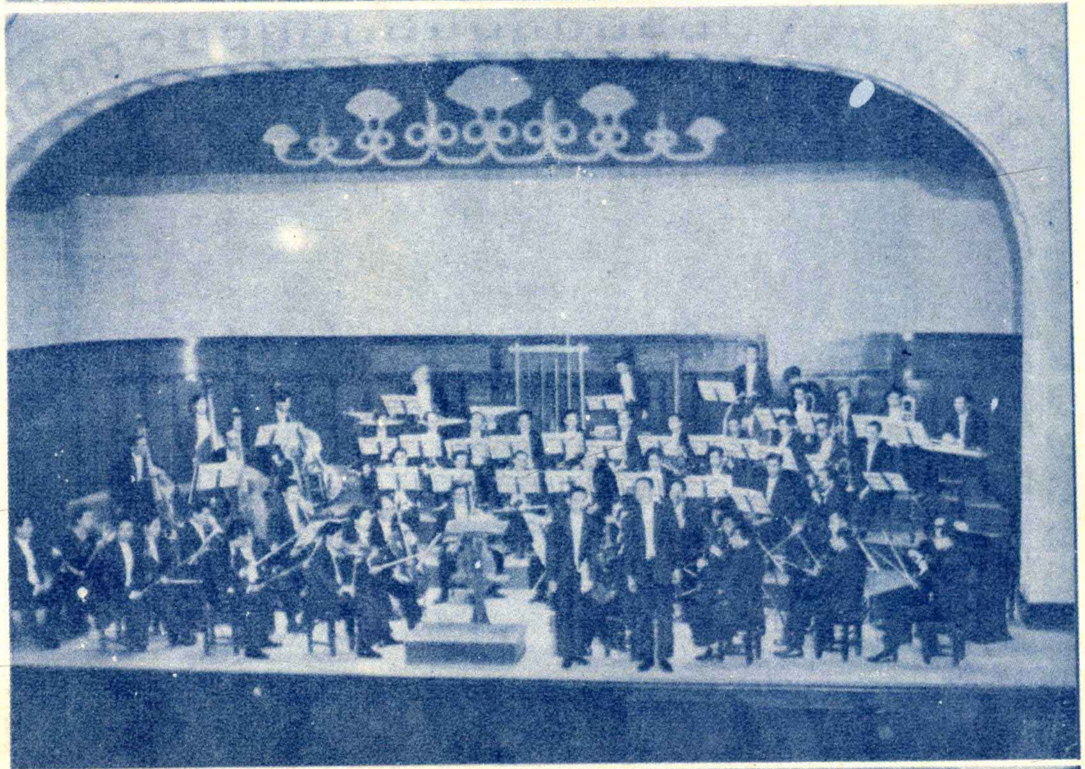
我國留日青年彫刻家金學成君，近其作品「裸女」曾入選去年文部省美術展覽會，極為彼邦人士所讚揚。

Nude
H. C. King

日本樂壇發表「日本現代作品公募」後，我國青年作曲家蔡維琨氏以交響樂曲「溽江漁火」入選，韻律之美，轟動日本樂壇，右為蔡氏近照。



「溽江漁火」公演時場面，中立者為大木正夫氏與蔡氏。



日本樂壇於我國大使館開祝賀茶會，中立者為蔡氏，席中1、大使代表王芃生參事，2、許大使夫人，3、王參事夫人，4、大木正夫氏，6、小林螢五郎氏，5、儲應時祕書。（陳迅之寄）



YOUNG COMPOSER SCORES

Mr. W. K. Tsai recently won the acclamation of the Japanese musical circle with his symphonic composition, "Fishermen's Torches on Chien River." Three pictures above show respectively, Mr. Tsai by his piano; His new piece being played by a Japanese symphony orchestra and the tea party given in his honor at the Chinese Embassy in Tokyo.





畫家許士騏及其夫人楊縵華女士近在京聯合開展覽會，下刊各圖，即楊氏伉儷作品之一斑。



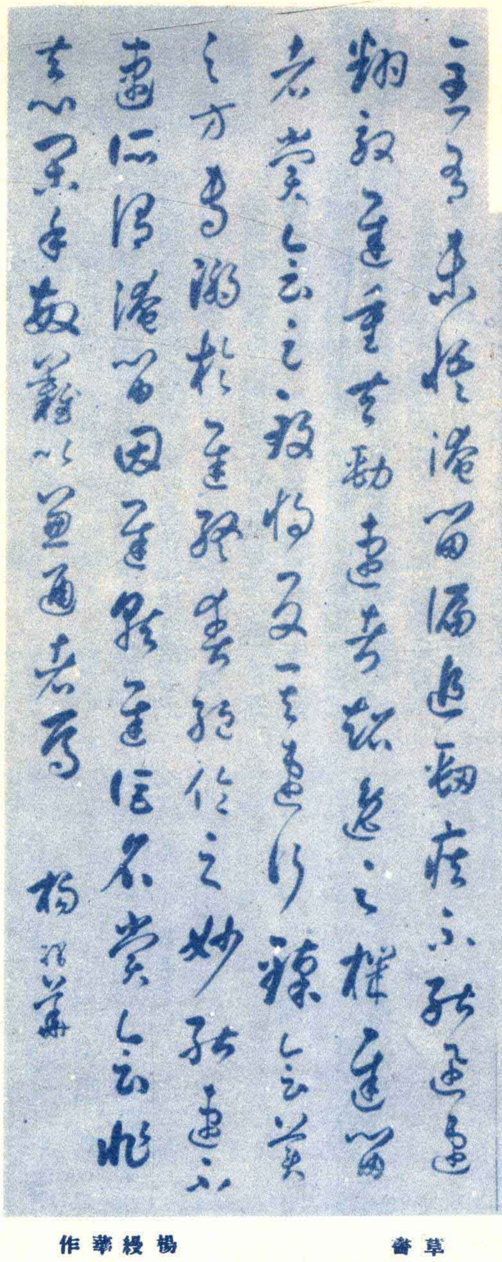
田園生趣　許士騏作

Plantation Life　S. C. Hsu



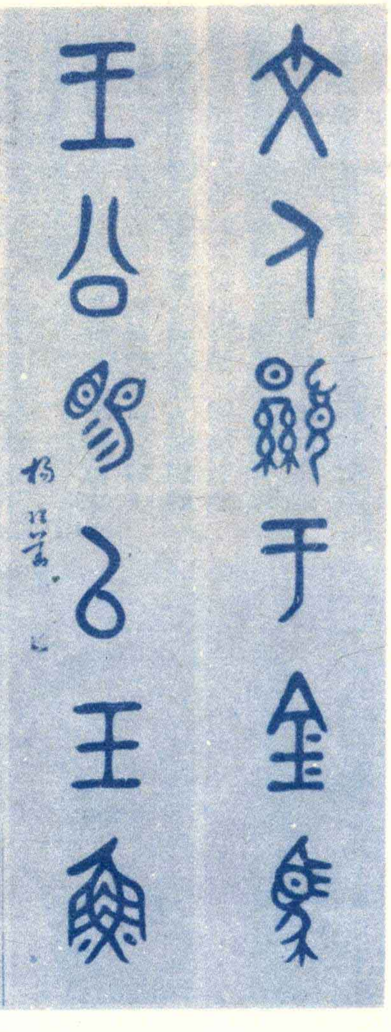
黃山　許士騏張善孖合作

Huangshan　S. C. Chang



草書　楊縵華作

Running-hand Writing　M. H. Yang



篆聯　楊縵華作

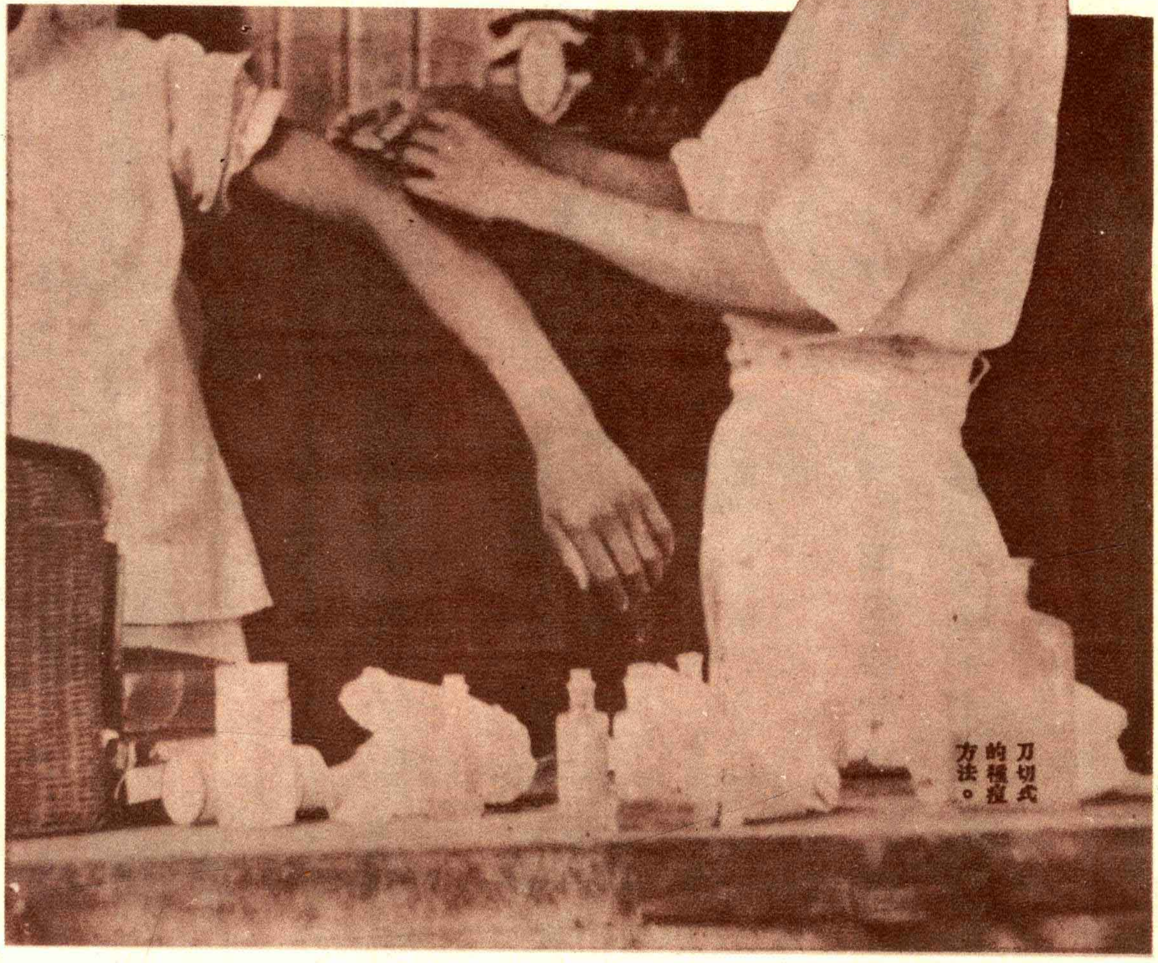
Classical Writing　M. H. Yang

沒有疤痕的種痘

·常識講話·

醫學界的最新發明·愛好美容者的福音

·柳江·



刀切式的種痘方法。

一

天花為一種極度可怕的流行病，對於人體的危害，已經人盡皆知的了。惟其是這樣危險，所以我們對於它底預防，也來得非常的周到。然而，現在的防範方法，是否已經達到了最完備的程度呢？為解決這問題，我們得從新去檢討一番。

關於預防天花自愛德華建納氏以來，普遍被運用的種痘法，是刀切法。這種方法之所以能奏效，是以『易感』為必要的條件的，

在初次種痘時，因為皮膚上並沒有何等的抵抗力量，感應是極度容易發生的，但在兩次種痘的時候，情形便是兩樣了。譬如我們已經種了許多次牛痘的人，縱然全身的預防效果似已大部的消失，在皮膚上還是有着相當防禦力的，這種狀態之下，舊的防禦力變成了抵抗新防禦力的力量。故若再行施種牛痘，常常會不發生感應的。這點，可以說是平時種痘法底最大的缺點。

其次，這種刀切法之運用，皮膚表面必然會形成一個化膿的部分，而在那裏，又往往因了化膿菌的關係，惹起預想不到的第二次的感染。因此，需經過兩三個月後始能照常工作，這對於工作能率上，又是一個絕大的損失。

在農村之中，這種缺點非常的普遍。種痘並不是一件困難的事，特別要注意的是事後的處理。我們知道，農村中的衛生設備是極度有限，要種痘後，該處局部能保持清潔，不是容易做到的事。許多農民為了這事而不願意種痘，不是沒有理由的。

刀切式的種痘方法，既然有著上述的兩種缺陷——即減低第二次種痘的效力，及痘痕顯露，而有第二次感染之虞，則搜羅適當的材料，企圖改良刀種的方法，是必然的結果。其結果，便是注射式的種痘法之發明。

誰也知道，注射式的種痘法現在在外國也還未能得到一般人士認為最可靠的方法，但這種方法比之現行的刀切法為佳，是可以斷言的。現在，我們試把這種種痘法來作個簡單的說明。

二

自建納氏以來，過去數十年而至現在，其間通行的種痘法，是把痘苗種植於皮膚上的一種皮膚種痘法。這種方法，世界各國，都大同小異。我國和日本的種痘方法，是用小刀在皮膚上劃下幾個十字形的傷痕，德國，並不能說是切，而是以刀尖突刺來完成的，丹麥也是用鈍刀來擦傷，法國跟日本沒有許多分別，美國則用木棉針一樣的東西來搔傷。種痘鼻祖所用的器具聞說是象牙針。但他們絕對相同之處，是都以這些器具塗下痘苗於傷口上。

易感，是刀切法唯一條件。痘苗移植之是否成功，可由這樣的一種過程來決定的。即在痘苗移植後的數日間，假使沒有特別的防礙，必然會在該局部發紅腫脹，再變為水疱而成膿疱。這便是易感。因之，易感可以說是痘苗移植後，人體已獲得抗力之一種表示。關於這點，我在上面已經說過，第二次種痘的人是不會必然發生的。

最後，還有一個值得我們特別注意的問題，那便是痘痕問題。在現在露出性特別流行的時代，假使四顆或六顆痘痕非常齊整的排列於臂上，未始不是一種足以比美『紋身』的修飾，但既要每年地種痘的話，那麼，痘痕便會無限增加而構成青年別特是青年女子底最切身的問題了。從前也曾有不少人們企圖種痘在臀部或腿部等為衣服所蔽的部分，雖間有成功，而失敗的亦復不少。因之，英美等國，不怕當局如何的宣傳，曾經種痘的人，還不及全人口百分之三十以上。昨年曾經來遊我國的世界文豪蕭伯納氏，也是反對種痘同盟的幹部人員之一。在種痘鼻祖建納底祖國英國，也竟有這種情形發生，真是令人啼笑皆非的。

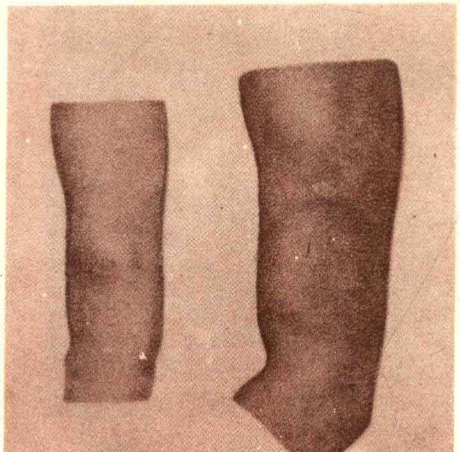
三

皮下種痘，即注射式種痘的特徵在那裏呢？這是我們應深切知道的。在便宜上，我們可分為兩個部類來說明，第一個部類是初次種痘的；第二個部類是再次或復次種痘的。

初次種痘的場合，注射式方法之特徵，至少有下述的幾種：

一、感應靈敏，而皮膚沒有痘痕；

二、傷口不露於皮膚外面，因而無需綳帶



新法注射式種痘之反應狀況，左為首次種痘之第八日，右為再種痘之第廿四日。

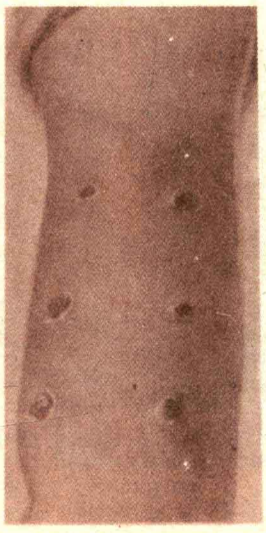
捲縛之必要；

三、經過全個過程，其所發生之反應作用及痛楚，比從來的種痘所發生之經過爲輕，因之，對於兒童之撫育容易；

四、發熱期間極短，入浴自如，同時，因爲沒有痛苦，雖孩童行之，其體重不但不減輕，且日益加重，在兒童之保健上，也有着重大的優點。

而與刀種式不同的最大的特徵，則在於防疫功效之顯著。我們上頭已經說過，刀種式種痘的功效是否大量的發揮，是在於種痘之本人是否已存有防害痘種發展之礙力（如已曾種痘），但皮下種式疫種，則沒有這種情形，換句話說，皮下式種痘不論其本人是否已曾種過若干次痘，牠都能夠絕對發揮牠底效能。

四



舊法刀切式種痘之反應狀態。

皮下種痘式既是一種注射式的種疫法，則其注射術及其反應之如何，也是很值得我們注意的。現在我來簡單的加以說明吧。

注射的地位，最好是腕的外面，局部的消毒後，即用已經精製的痘苗，開始注射，其使用痘苗之量則因着人的年齡而不同，譬如：

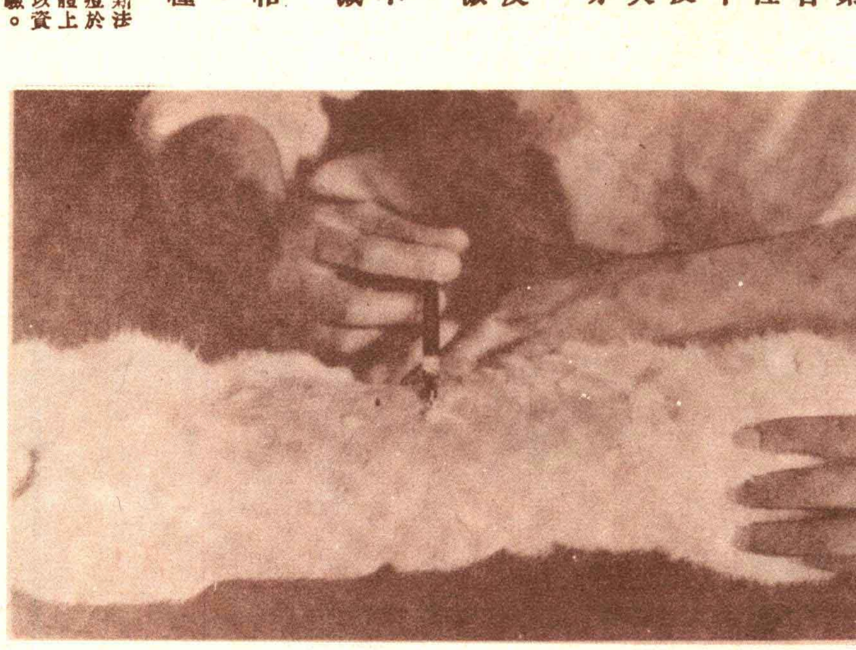
嬰兒至十三歲止	〇・三cc
十四歲至十九歲止	〇・四cc
成人男子	〇・五cc
成人女子	〇・四cc

至於反應，在初次種痘的場合，注射後四五日間，當無若何反應發生，普通是第六日後，纔逐漸開始，第八至第十日的幾日間，反應便達到極點。反應的表徵，則是注射部分紅腫，皮下結一硬核，同時伴具若干微熱。但紅腫在一星期後，便可消失，而皮下硬核亦於一個月內可以消失，而在未消失之前，固無需禁止入浴等事，消失以後，亦絕無普通爲人所最忌之痘痕。

再次種痘場合所發生之反應，爲過敏反應，在注射後二十四小時內，局部發紅而微熱，四五日內便完全消滅。雖有若干例外，但百分之九十是這樣的。皮下之硬核，並不如初次種痘之必然發生，其發生之程度，減低到百分之二十。

這些都是注射種痘的優點，同時也都相當的解決了我們平日感得特別困難的問題，如功用及痘痕等等的問題。因之，這種種痘方法之發展及普遍，對於人體之安存，是很有補助而值得深切研究的。雖則這些研究是專門家的事情。

以新法種痘於兔體上，以資試驗。







舊劇名家 程硯秋氏

魏守忠攝



Taking French lessons three times a week with his wife.

程氏夫婦每於星期一三五日隨法文教員習法文，圖爲課後於家中自習情形。



He is a diligent student of the Chinese Classics.

程氏閒喜歡研究書畫外，並喜研究佛典，此爲氏在書室中，潛心讀經之圖。



程氏每日晨興必舞劍一段，藉作健身之運動

Mr. and Mrs. Ching, with their smallest son.



程氏有男女公子六人，俱已入校讀書，獨其幼者常侍繞於氏夫婦之前。

HOME LIFE OF CHING YEN-CHIU

Famous Woman Impersonater of the Chinese Opera and an Artist of High Caliber.

良友畫刊屬題

妙到秋毫

程硯秋

程硯秋，字玉霜，北平人，爲全國聞名之著劇家。其所演諸劇，率多貞節義烈，工於哀怨。程氏現任北平中國戲曲音樂院副院長，每日至院中辦公，除正式工作外，常習法文及書畫以自娛。廿一年曾赴歐考察戲曲音樂，以爲改進中國戲曲音樂之借鏡，所至各地，備受歡迎。旋出席國際新教育會第六次會議，講『中國戲曲與和平運動』。回國後，聲譽益隆。茲特攝取程氏日常生活，介紹於讀者。



Mr. Ching can alse wield the brush like the best of them, as can be seen in the corner reproduction.

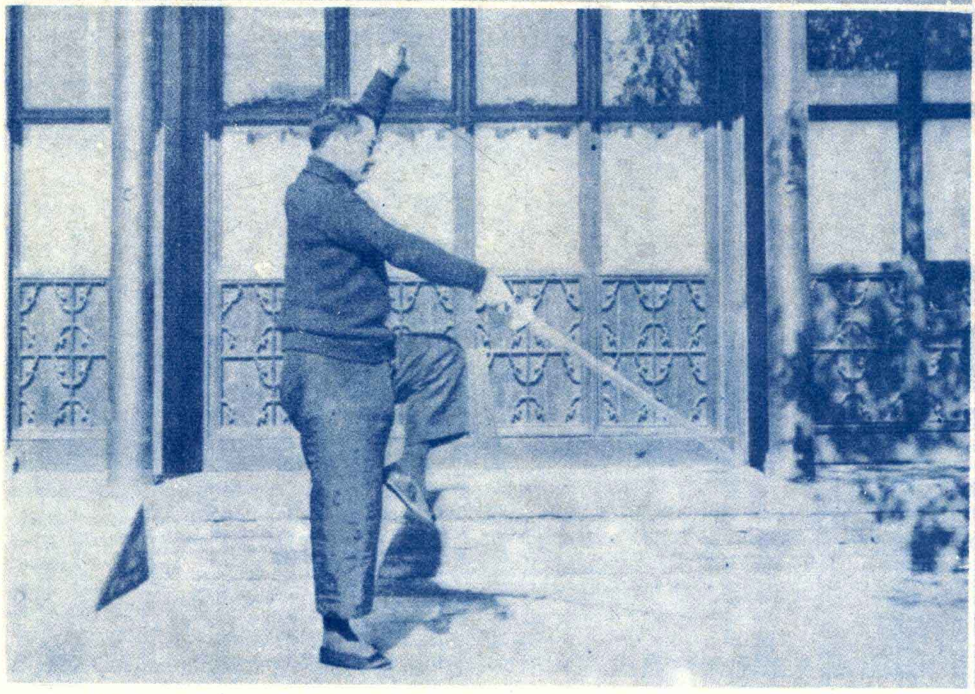
程氏書法秀勁，上圖即其揮毫作書時之情形。

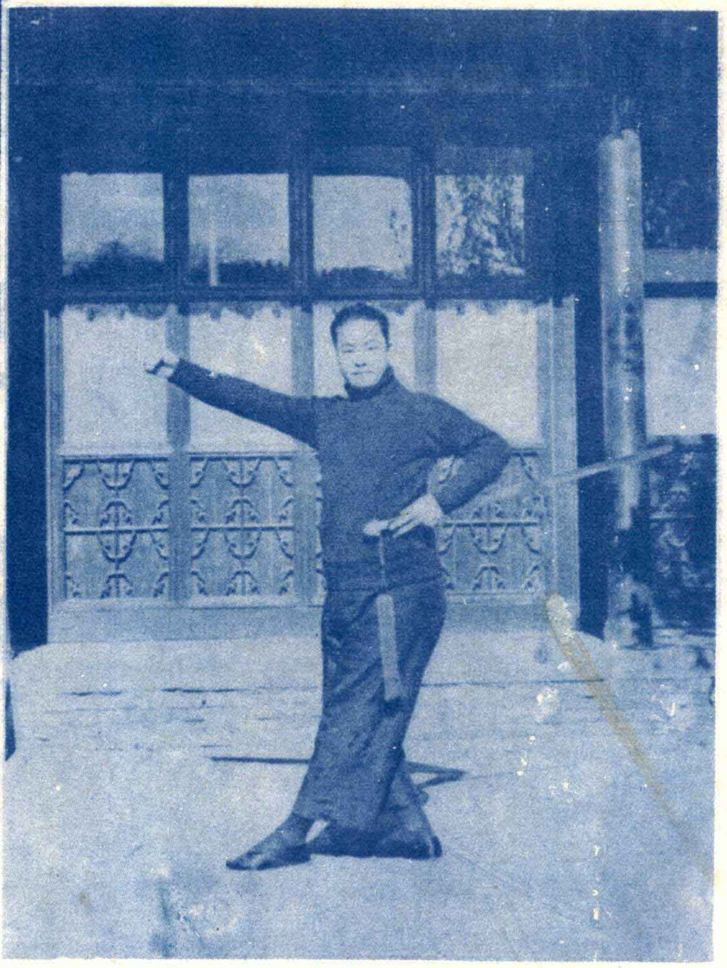


Beside his large collection of plays.

程氏所藏劇本至夥，有專室，暇則披閱研究。







Doing his famous sword dance as a daily exercise.

上及左各圖，即其舞劍姿態之一斑

The Tibetans' idea of a carnival, held once every year during the month of May. They would spend from one to two weeks on top a mountain, staying in tents. An exciting program of revelry occupies the first day and a good time is shared by all, rich and poor alike.

遊山會

西遊記第七集

莊學本

番人是樂觀主義的民族，他們每逢四時的節會，宗教的紀念日，都要及時行樂，舉行一種互相娛樂的盛會。

夏季中有一個遊山會 Shan Lon，是很熱鬧的一次盛會。會中涵有避暑的意義；所以會期有延長七八日至半月之久，會在陰曆六月十八日開始，正是番地最熱的時期。全村的人不問貧富，都帶了家中的老幼，攜着帳房食品，到附近的山頂上去過夏。

不問貧富這幾天都穿了新衣，帶了許多的羊肉，酸奶，香瓜，杏子，葡萄乾，洋糖，瓜子，等等消閑的食品。

上山的第一天要舉行隆重的敬神禮，全村的人到山頂上祭本山的山神，換新神箭，燒柏枝香，獻哈達，燒酥油　等供物，同聲誦祈禱詞。神祭過了，大家纔能安心的遊樂。但是山上還不能宰牛羊，如故不守這條禁律，山神發怒，會期中天天下大雨。

各種玩意也都在第一天：上午賽馬，大家騎了馬在山坡上賽跑，人在馬背上放槍，刺矛，仰臥，表演各種馬術，隨後跑人，先跑年幼的，繼跑壯年的，最後跑老年人，從平地上直奔到高坡上，距離約一百五十米達，終點的地方有人發哈達　等獎賞。中午大家圍坐在坡上喝酒唱歌，一個番人化裝聖誕老人般的山神，臉上抹得漆黑，掛一串白的鬍子，到處顚顚倒倒，做出許多幽默的動作。

下午又換一種方式，兩個人穿了紅布衣扮成一隻鹿子，上山去吃草，下面的人提槍上去圍獵，一陣乒乓亂響，煙霧騰空，把鹿子打到了。下山賣給商人，值銀六百兩。另一部份強盜得訊後，截斷他們的歸路，中途攔刼，兩面就用樹枝亂石和沒有上子彈的槍明火作戰，你進我退，亂打了一陣；遊山的人都出來參觀，白煙四起，人影散亂，有追的，有逃的，結果強盜打勝了，搶得銀子回去。很像眞的一幕戲劇，表演他們狩獵時代的故事。

以後幾天大家都在自己帳房裏玩，幾家貴族的帳房裏有留聲機，婦女們都趕去，圍坐在地上聽音樂，小調。也有嗜賭嗜弈的番人，終日在帳房裏擲骰，下棋，消磨光陰。



遊山會中，有開槍作戰之戲，是時白煙四起，人影散亂，情緻迫眞，此爲緊張之一幕。（莊學本攝）

A sham battle between the hunters and "bandits" takes up the afternoon of the first day in which smoke plays a big part to present a make-believe fighting scene.



遊山會爲避暑之意，設帳於山巔，藉以尋樂。而幕上圖案之精美，當非草昧時可比矣。

One of the lavishly-designed tents in which a rich family spends the hottest days of summer during the "Shanlon"



時至中午，席地圍坐，飲酒歌唱。

Sitting together around a circle, they toss away their worries in wine and songs.



番人注重運動，遊山會中，常賽跑作戲，勝者獎以糌粑哈達。

A few races are run in which all the males participate for the fun of it. Prizes of cakes are awarded the winners.

Women folks in front of a magnificantly designed tent, owned by a rich family.



貴族帳幕，多製花紋，美麗可觀，而其服裝亦頗華貴。



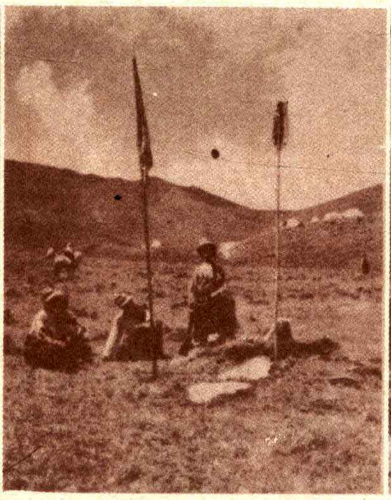
遊山會節目之一爲跑馬。清早騎馬上山，放槍刺矛，表演馬術。

Horseback riding, one of the items for the first day. Participants take the opportunity to display their wonderful horsemanship.



Offering sacrifices to the d of the mountain before they climb to the top.

登山之前，燒柏枝，獻哈達，虔誠致祭山神，以祈神靈護佑。







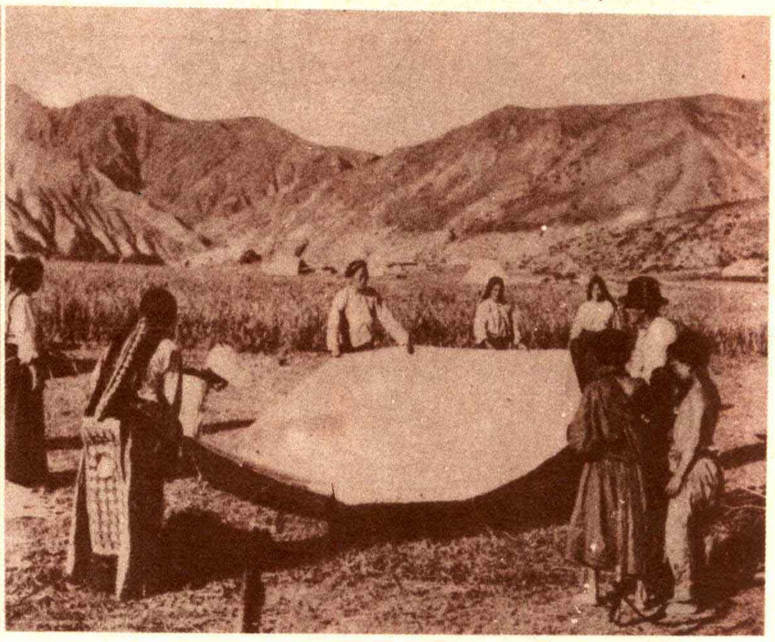
One of them would make-up as the god of the mountain and acts funnily to amuse everybody. He is seen in the three pictures above.

遊山會中，老者化裝山神，奇髮白髯，狀如聖老人，蹺顧仆滑稽，引人作笑。以上三圖爲其化裝之一斑。



A quiet time starts from the second day throughout the whole period. The rich families would stay in their tents and listen to their phonograph while sipping tea and chatting away the hours.

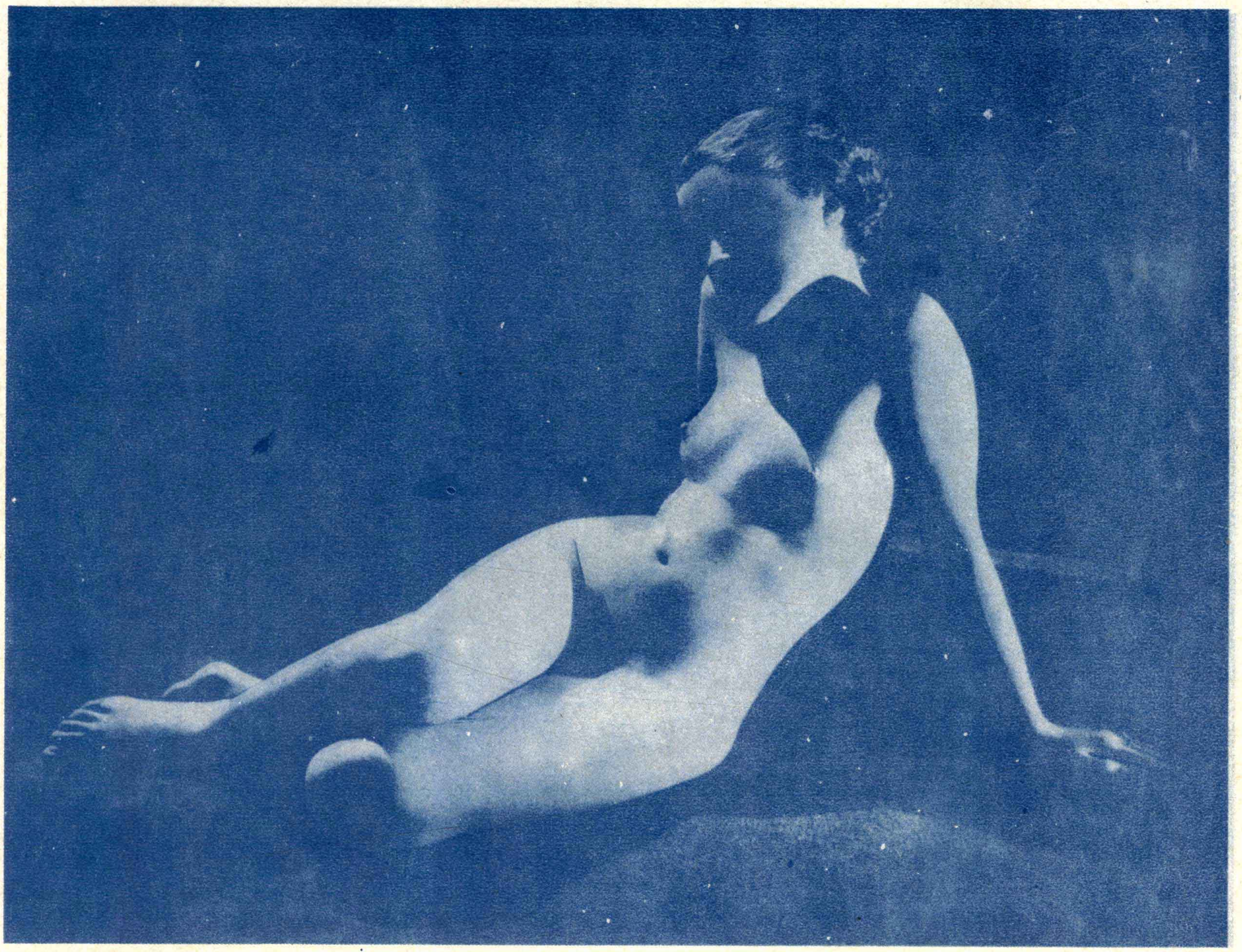
幕居綵事，貴旅等盤坐帳中，聽留聲機及品茗爲樂。



Setting up their tent on a chosen spot on the first day of the "Shanlon."

六月十八日攝幕登山，於其嶺上陳設帳房，以作此夏之幽居。

CAMERA ART 世界攝影名作選



By George W. Vassar

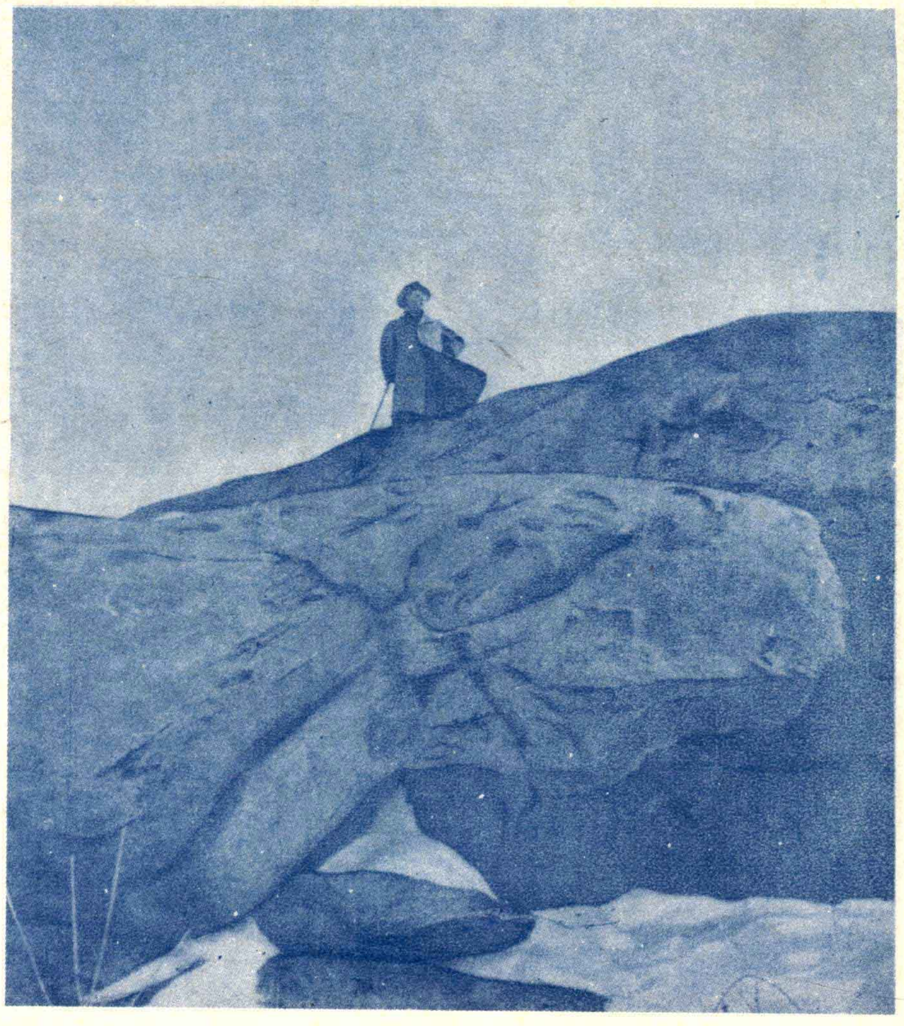
裸婦（華沙作）

By William Strosahl



By Robert Imandt

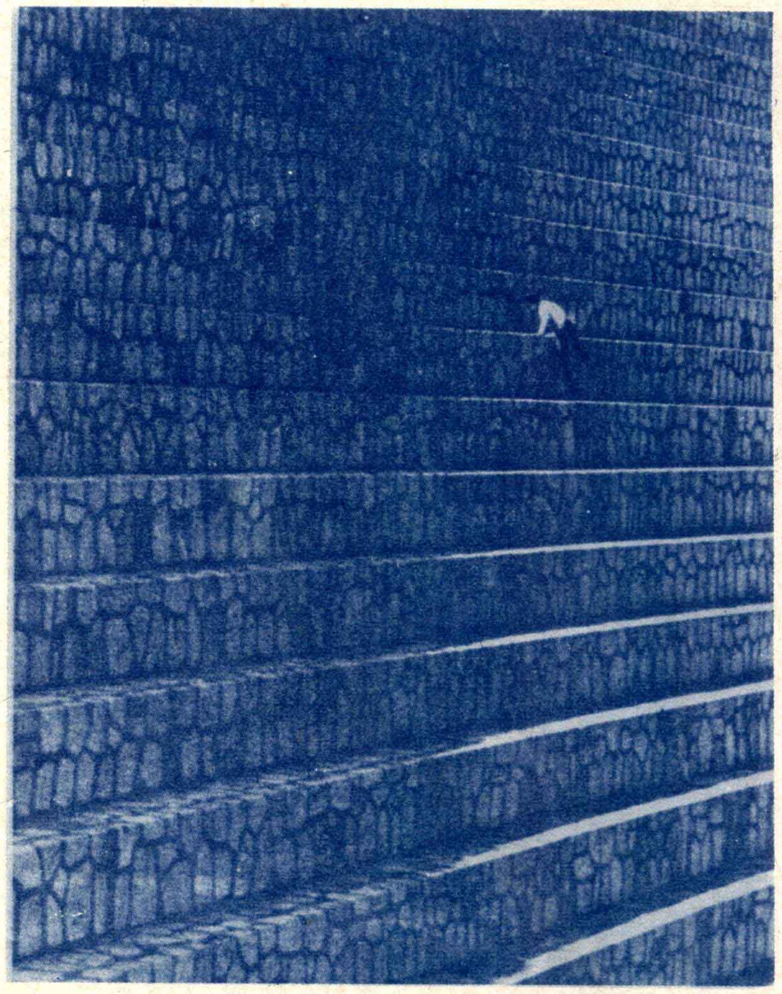
黃金年代（伊文德作）



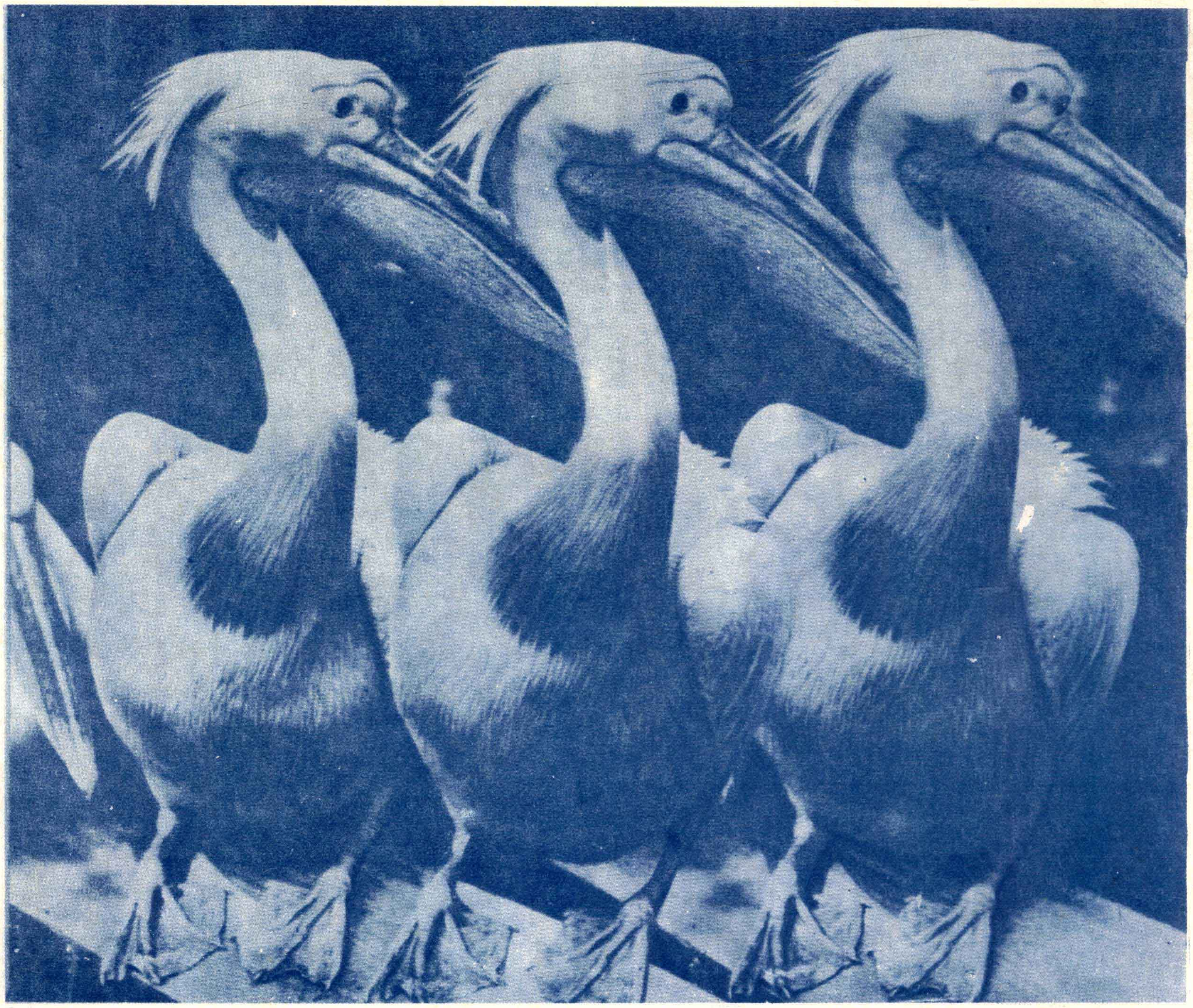
萬頃在望（士托沙爾作）



By H. H. Costain 陶然綺思(哥士登作)



By Alfred Eisenstaedt 偉大的企圖(伊生士德作)

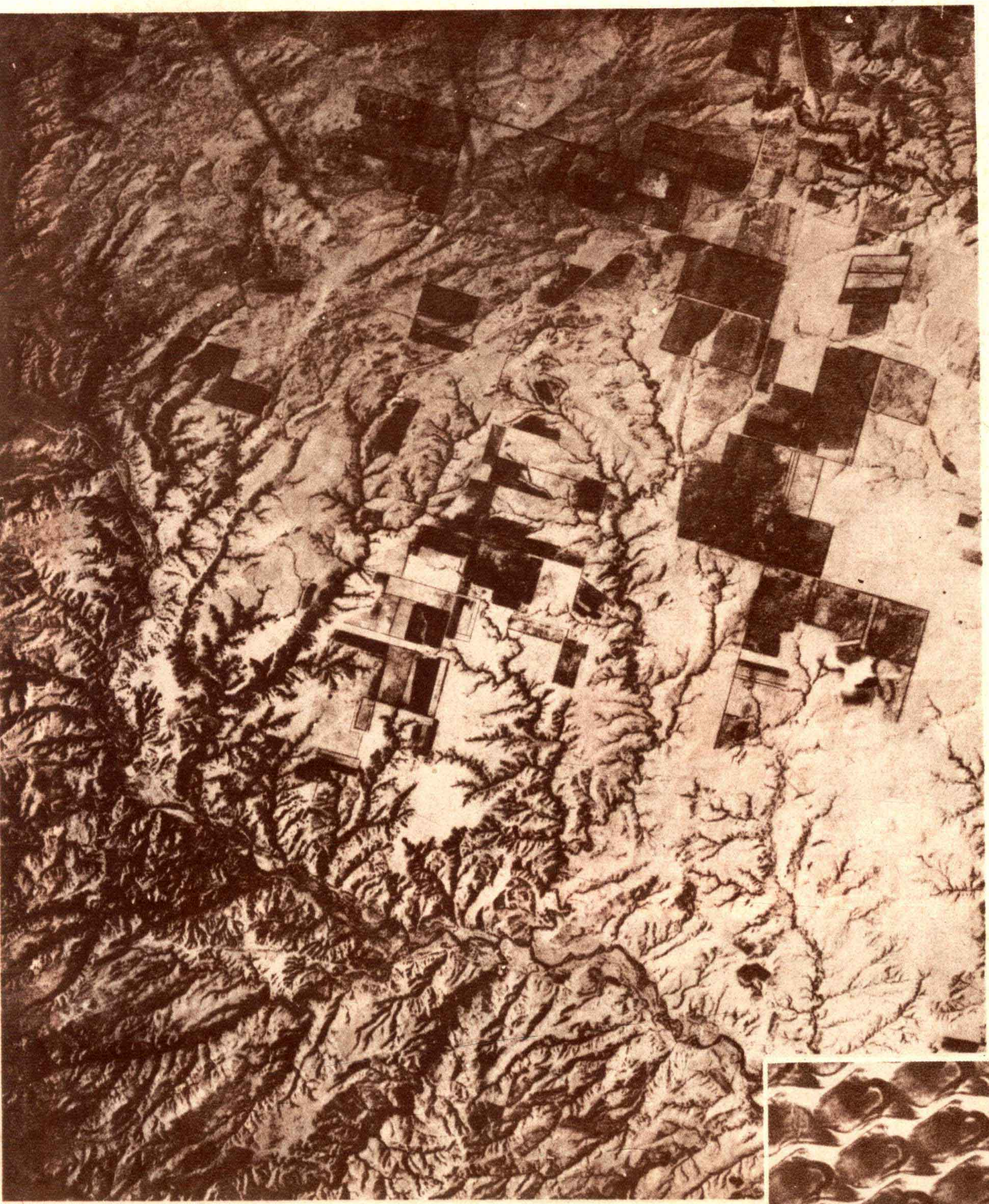


By Ruth Jacobi 伴侶(約各比作)

科学的眼睛

攝影術之發達，不但美術方面，已獲顯著之進步，而對於自然科學之研究，其補助效力之大，亦具出人意外成績。本頁所示各幀，採自美國『世界美術攝影年鑑』，均示吾人以所欲見而未能見者。

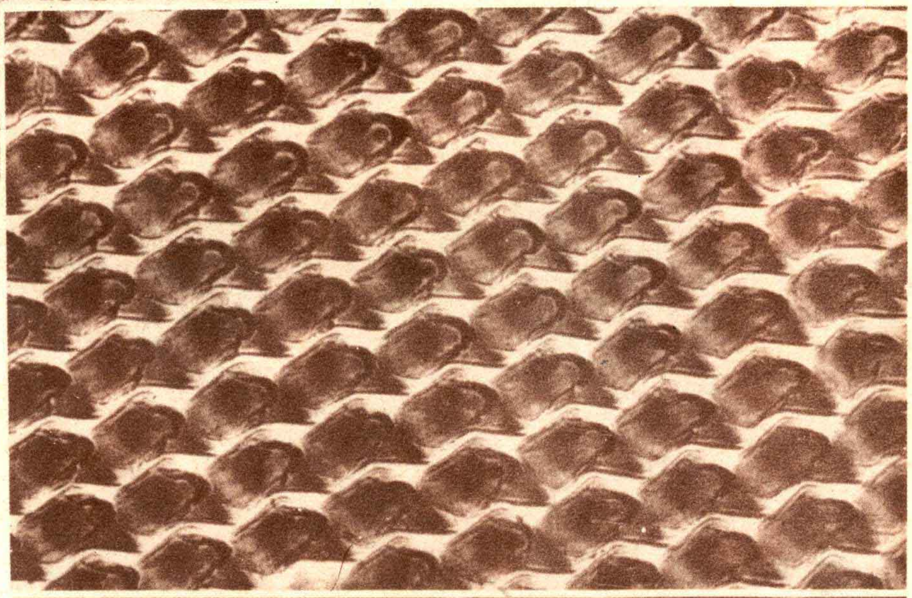
THE CAMERA DOES WONDERS

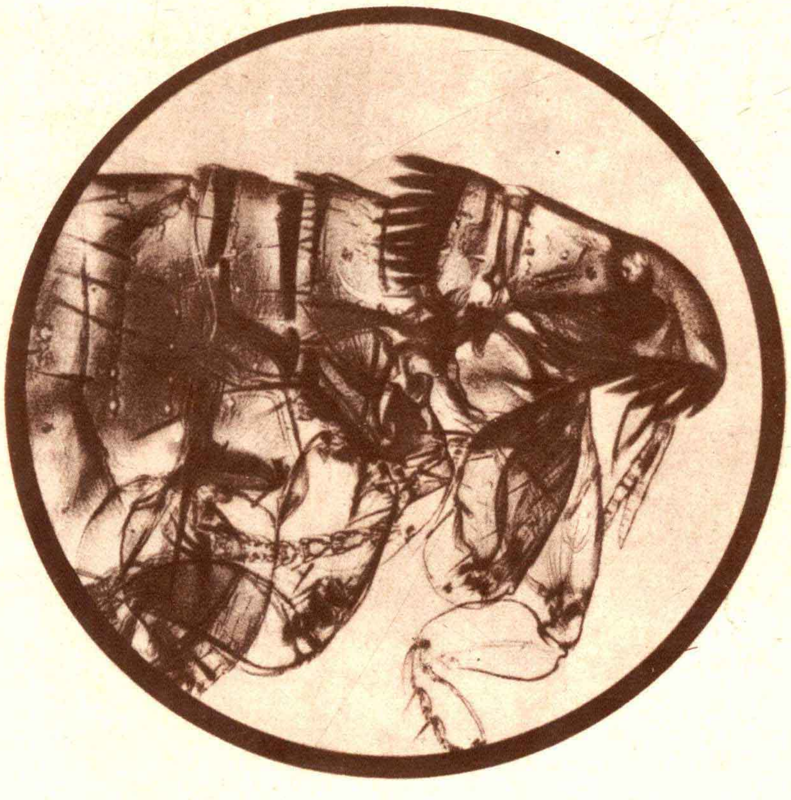


Highest vertical photograph yet made by man, taken at 72,395ft. above sea level over South Dakota by A. W. Stevens.

SNAIL'S TONGUE
By H. C. McKay

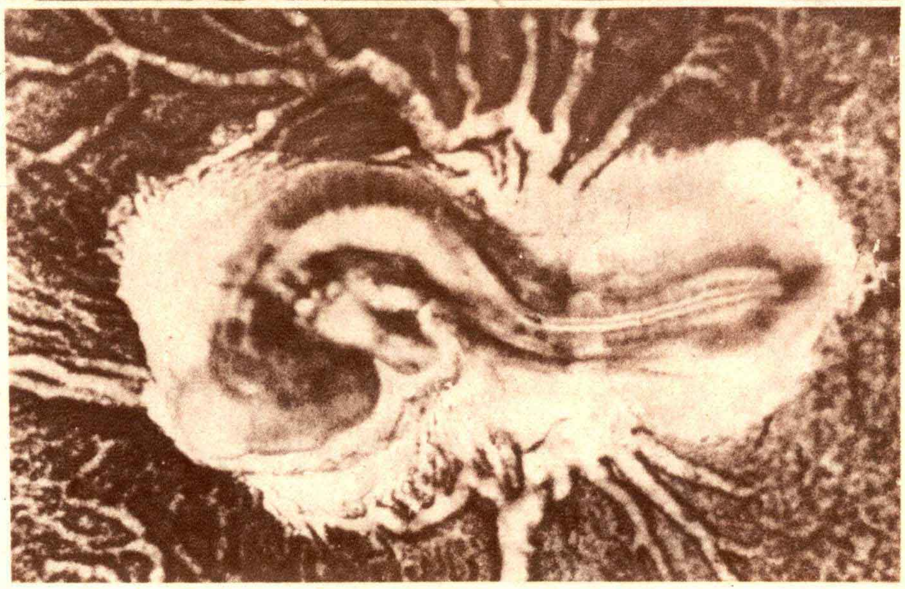
蝸牛之舌(麥蓋作)





Head of a Flea from a Cat
By S. W. Nourse.

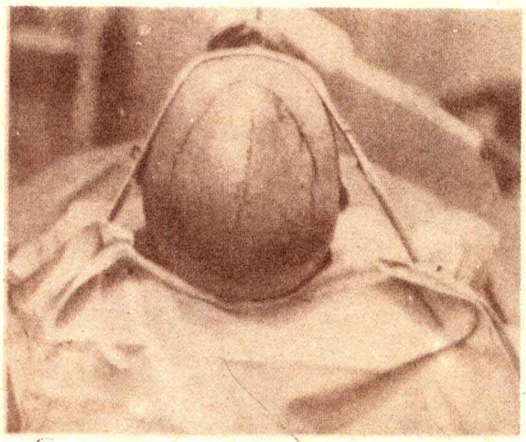
貓蚤之首(紐斯作)

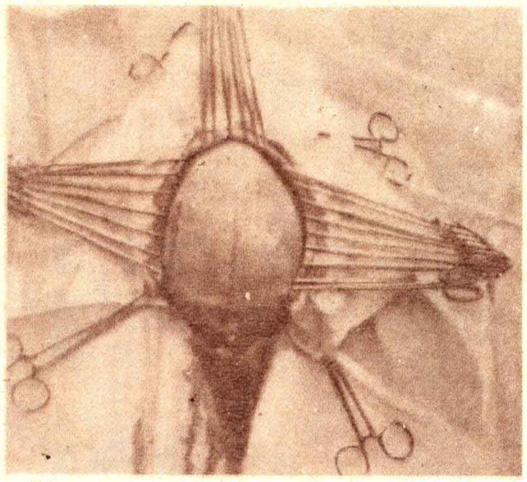


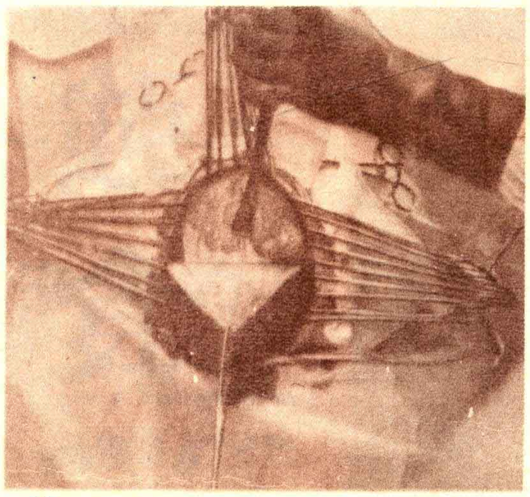
Living Embryo of Chicken 50 Hours After Fertilization By C. G. Grand.

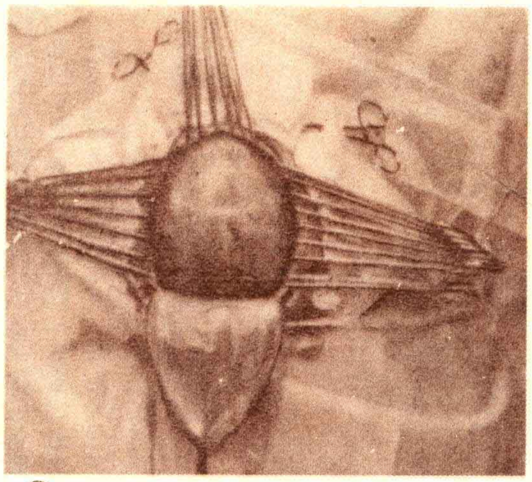
受精五十小時後之鷄鷄胚胎(格蘭作)

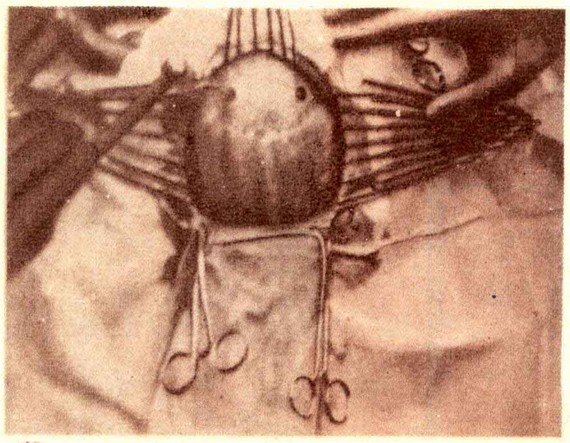
科學進步，人類對自然之認識達最高階段，前此吾人不能窺其全豹者，今皆可一覽無遺。右圖爲在距離地面七萬二千三百九十五呎高度之氣球上所攝，圖中所包括面積達一〇五平方哩，幾可作地圖觀。

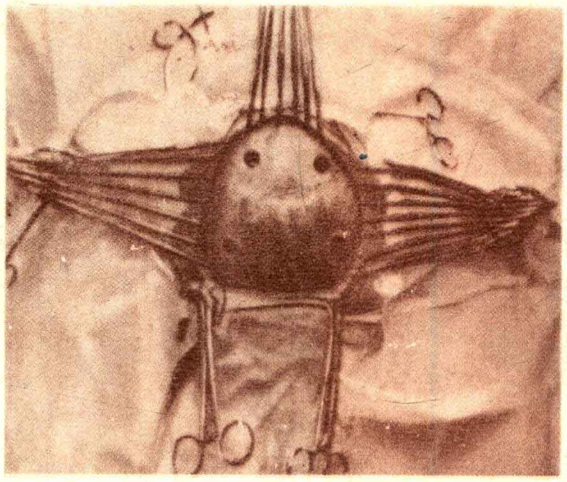

①

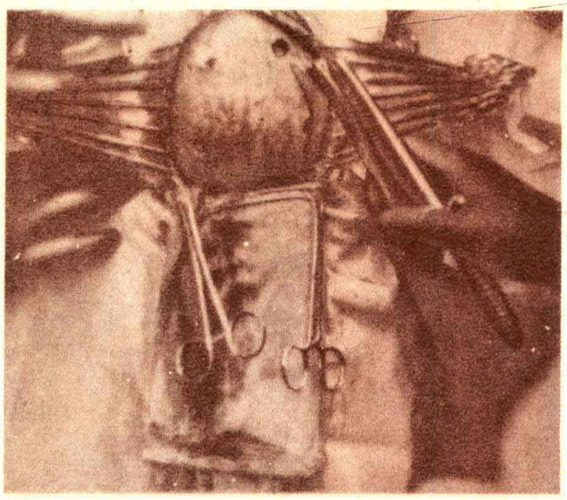

②

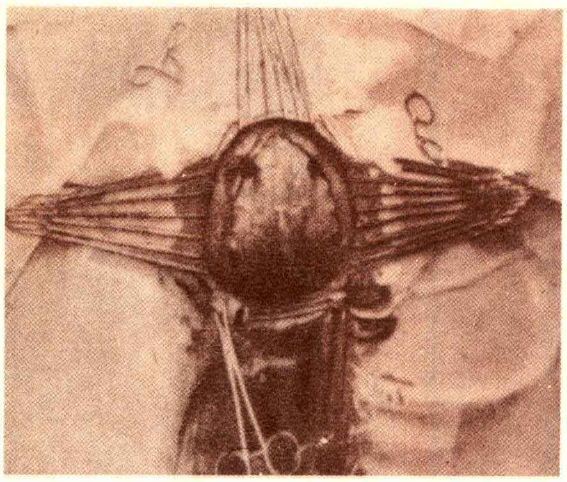

③

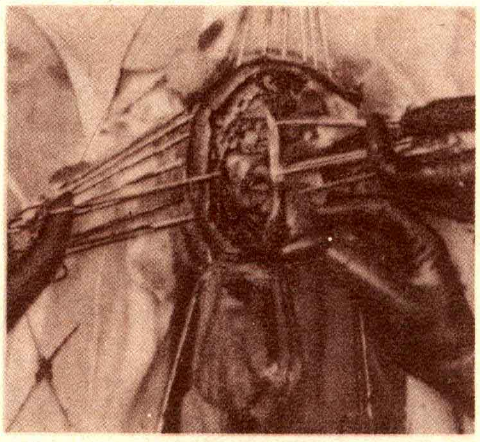

④

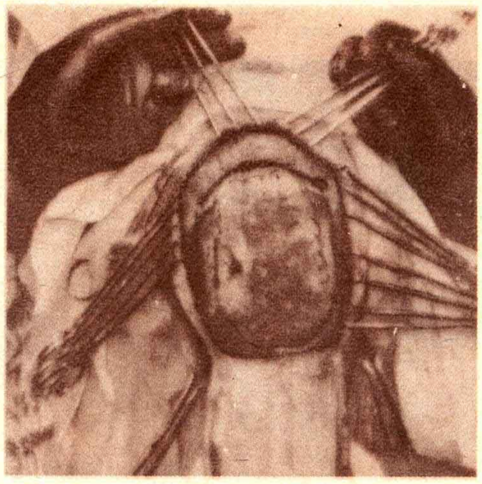

⑤

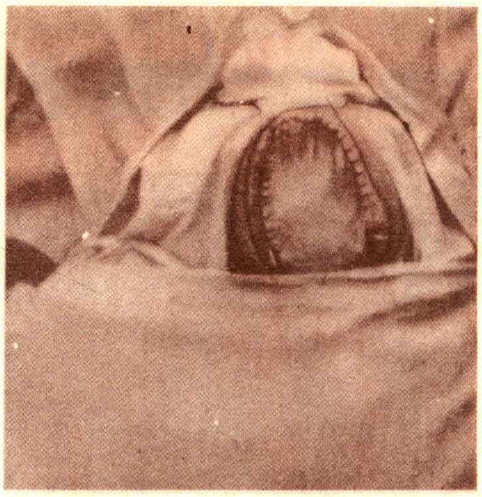

⑥

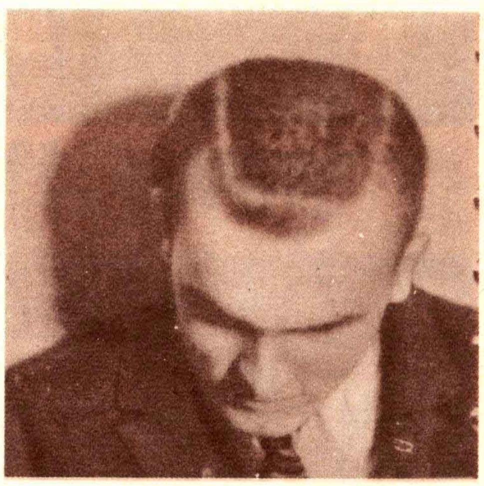

⑦


⑧


⑨


⑩


⑪


⑫

BRAIN OPERATION
By K. Winfield Ney.

腦部解剖

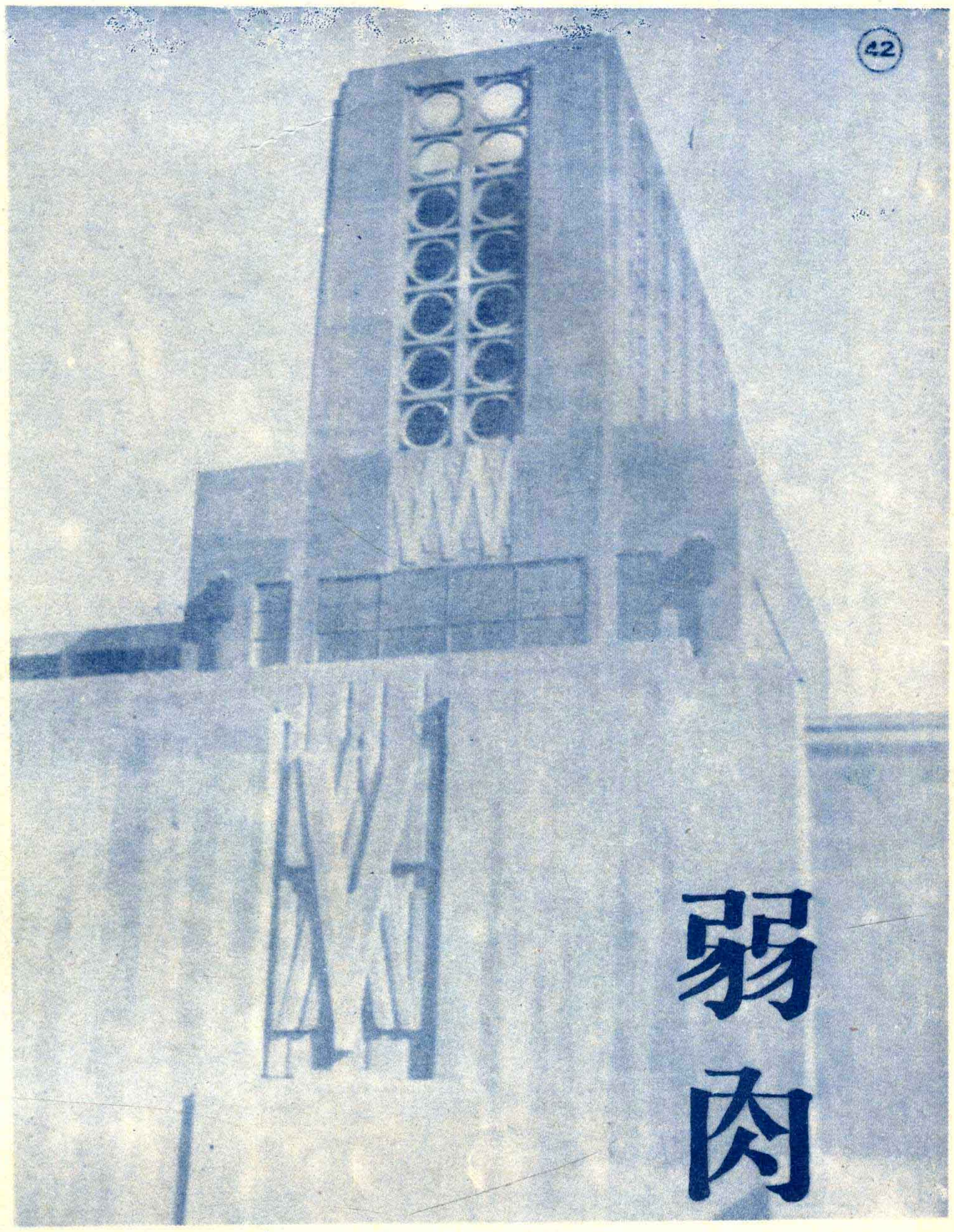
腦爲人體中最重要之部分，瞬時不能有所褻玩，但科學進步後，竟能以靈敏手術加以剖割，而無礙於人之生存。上圖所示，爲解剖時情形及其後。（溫尼菲爾尼作）

弱肉強食

屠場之參觀

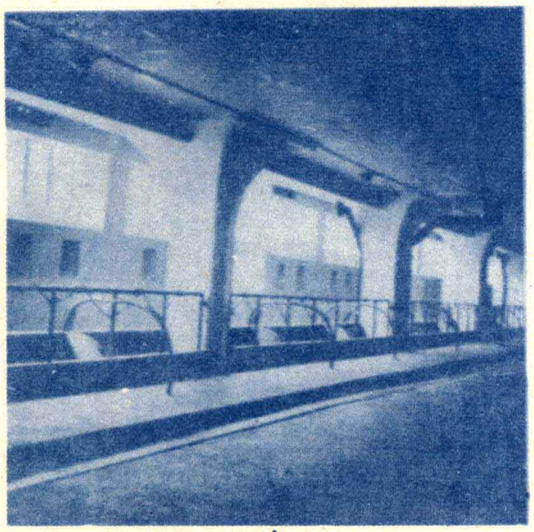
王虹霓攝

天演競存，弱肉強食，牛豬羊等低級動物，千萬年前，即已淪爲人類主要食料。然宰之殺之，其道匪一，目下大都市中，此等工作，俱爲屠場所包辦矣。滬上公共租界工部局之屠場，云爲亞洲最完備屠場之一，宰殺過程，有條不紊，茲特介紹於『君子遠庖廚』之讀者之前焉。



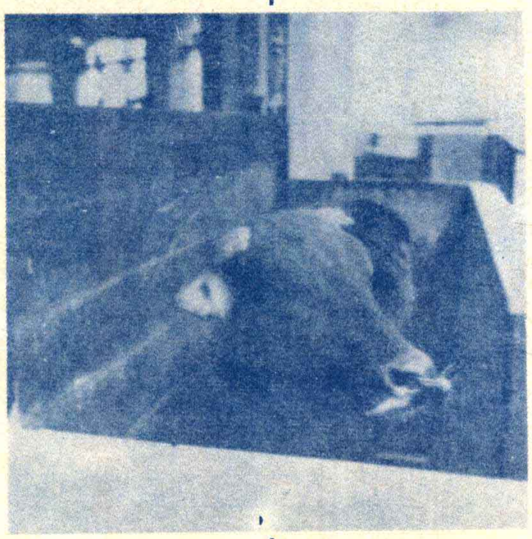
xterior view of the building.

屠場外觀，高聳雲霄，如一座碑塔，牛豬羊等望而生畏。



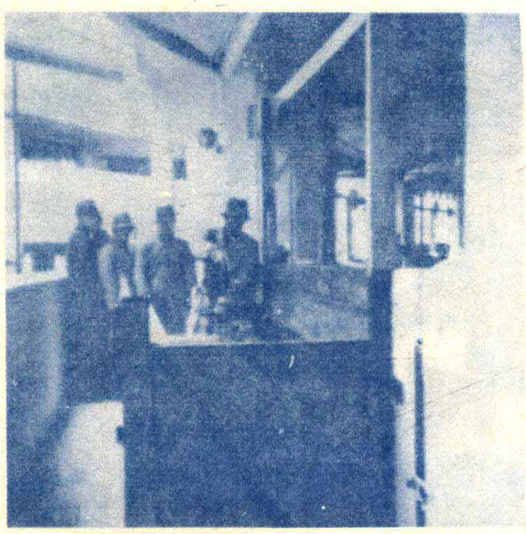
"Detention" quarters. Before being slaughtered, they are kept here for 36 hours.

牛從外來，先拘留此處三十六小時，緊張血液之緩和，後始去就刑。



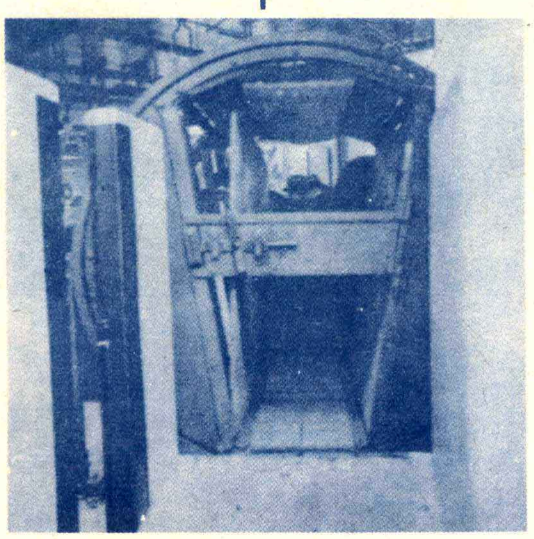
A cow before being "electrocuted."

牛之死刑有三：（一）電殺（二）槍射（三）刀刺。此爲將施電刑之一秒鐘前。



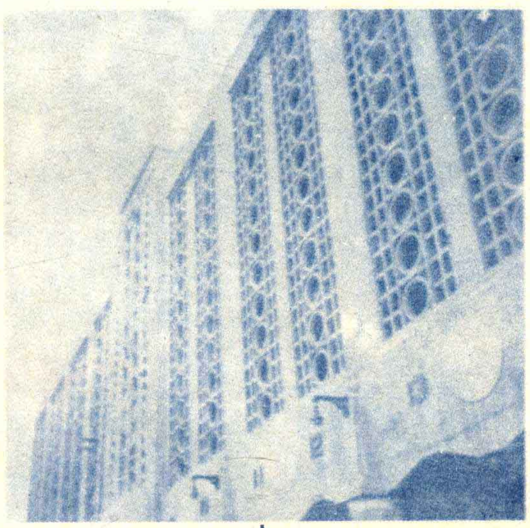
A cow about to be shot with a gun.

（二）槍射，殺牛劊子手須對準牛之腦門放射。



A cow is put in this strong cage before being knifed.

刀刺、是時之牛籠須上下左右夾緊，使牛不能掙扎，然後將籠頭倒。



Side view of the building, showing the numerous ventilation holes.

屠場外觀之另一面，圓格子中爲掛肉處，使空氣流通，肉不至腐。

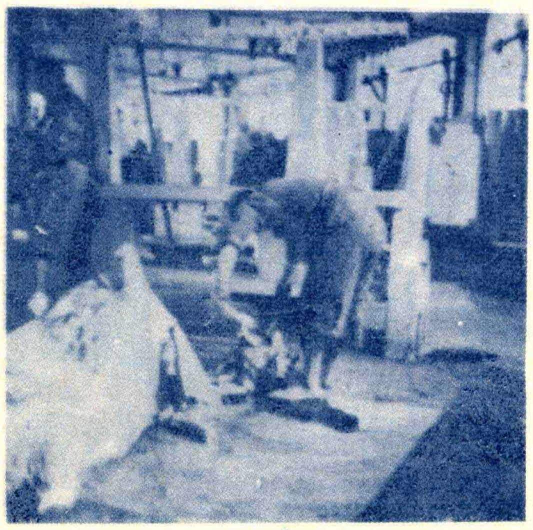


A small herd of oxen walking their last mile.

下揭的可憐的牛羣，是爲世間最後一次的散步。

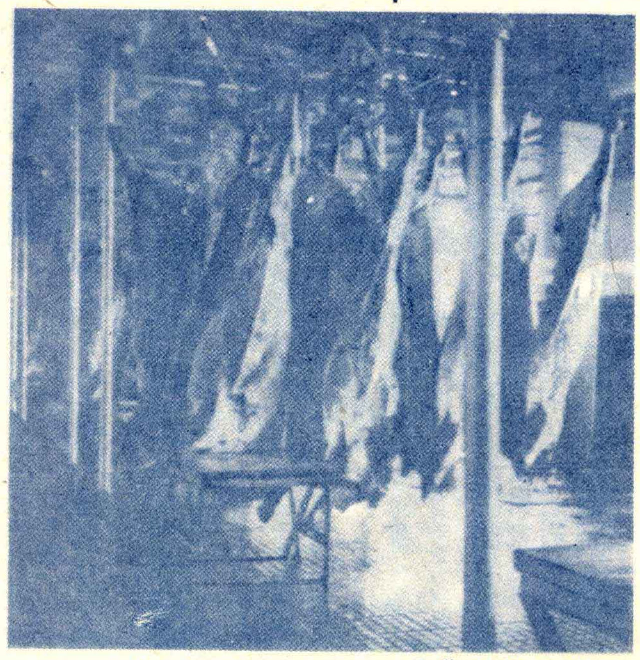
A VISIT TO THE SLAUGHTER HOUSE IN SHANGHAI

Photos by H. N. Wan



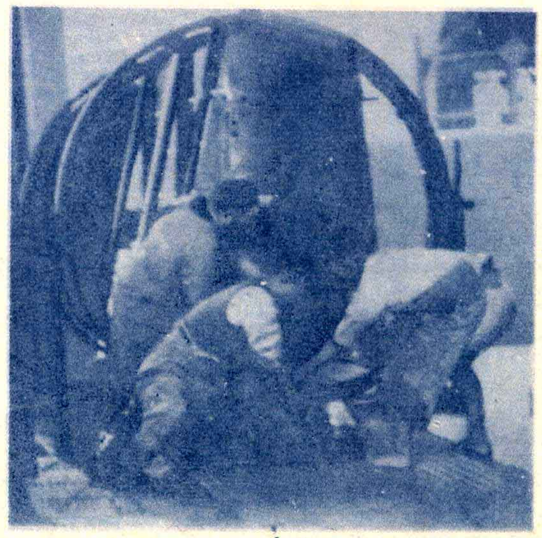
Letting out the blood.

牛既殺後，先行將血放去。



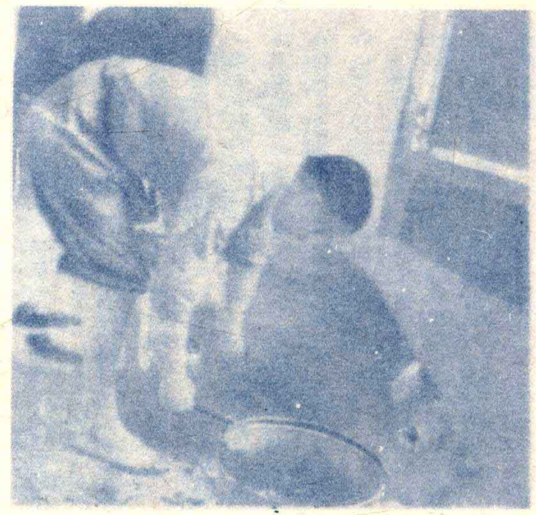
Butchered cows.

遍掛場內之肉林，弱者其鑒諸。



Jewish workers knifing a cow.

刀殺為僑滬猶太人所業，圖為猶太人之劊子手執刀行刑之狀。



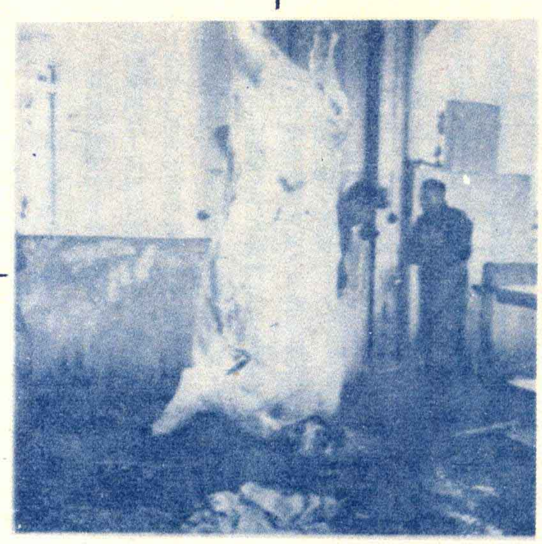
Taking the hide.

然後繼行剝皮，牛如有靈，當問何辜於人，致罹此劫！



After removing the hide.

剝皮後，牛之心房猶在跳動。頗悔初不抵抗，今雖怨憤，無補事實也。



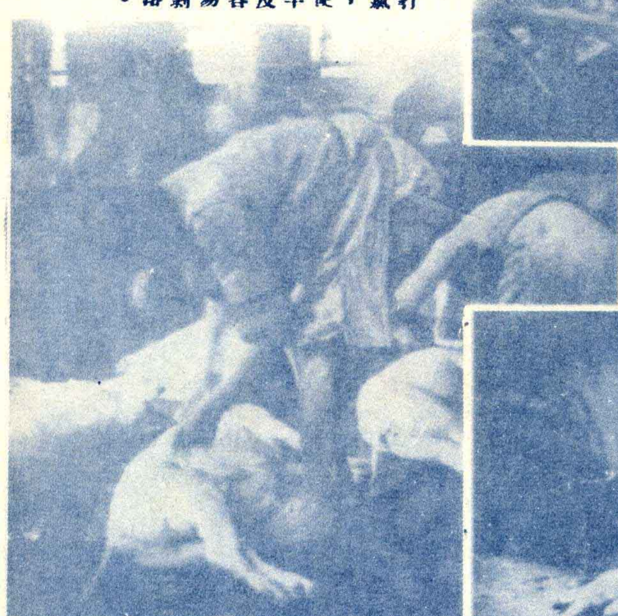
The body for dissecting.

解體工作，至是活牛乃四分五裂，齊入饞吻矣。

羊的屠宰

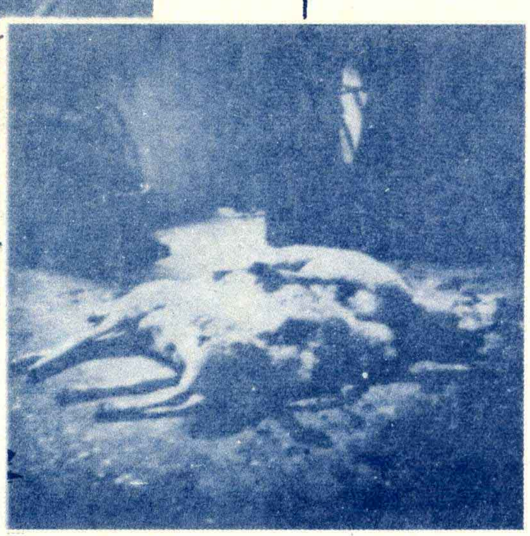
Sheep Slaughtering in three pictures.

打綑，使羊皮容易剝落。





羊的斷頭臺。

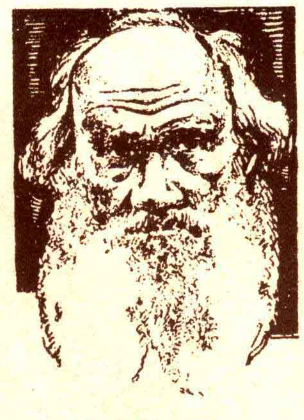


頭斷後，四肢尙在慄動，似道：「還我頭來！」

你有神經病嗎？

且慢說沒有．看了本文再說．這裏告訴你．著名的人物都是瘋子．

有則改之．無則加勉



托爾斯泰，有在空中飛行的妄念。



歌德常常發覺有另外的一個自己。



莫查德要爲自己譜喪曲



克林威爾因見幻象而努力奮發



福爾特爾終生以爲自己有重病。

德國著名詩人席勒，當他要休息構思的時候，屋裏就立刻騷動緊張起來了。他的僕役得馬上拿一塊冰放在主人房間裏的一張椅子前面。然後席勒走進去，他照例要問一聲：

「抽屜裏的苹菓早預備好嗎？」

僕人也得照例回一個「是」字。抽屜裏是當眞有苹菓的。他們從不敢忘記讓苹菓預先放好使牠發腐了好準備主人應用。

於是席勒就從抽屜取出了發酵的苹菓，走到椅子上坐下，然後用他唯如此方能安靜地構思的方法——把脚放在冰上面，嗅吸着酵腐的苹菓發出來的氣味。

瘋了？未盡然，是天才的特性嗎？也不見得。世界充滿了帶有各種心理病狂的人，使他們做出種種奇事怪癖，驟見其頭腦並不清爽，可是却也不能說他們就是瘋狂。有一個心理學家曾將這類人來研究統計，發覺一般人百分之九十九是有這種心理上的病態的。

最近美國報紙曾登載一個大學教授的心理病象，說他幾年來從不敢在馬路上多走幾個街口的距離，無形中像是囚徒一樣。這原因是他少年時曾在馬路上親眼見過一件意外的禍，所以這恐懼的心理一直遺留到現在。

人類的腦海落角裏，常常隱藏着許多無理的忌心與牢不可破的迷信，這些不健全的，破壞堅強的意志的迷忌，和普通對於眞實危險的戒心完全不同。這種迷忌是不可救藥的，像有些人登高處就恐怕要跌下去所引起的戰慄一樣。

忌懼的對象各有不同。有些人怕見動物。著名天文學者泰祖巴利就是這樣，他見了狐狸就要暈倒過去。英王亨利第二比他更甚，每見到了貓兒也要不省人事地暈了過去的。

數理家巴斯高的荒謬的恐懼却有點不同。他的對象是水，見了水就要遍身起痙攣。他曾說，「自十八歲起，我不曾有一天是過得舒服的。」他最大的痛苦還是那些不近人情的幻覺與迷信。他最怕水，但他却非流質的東西不吃，所以吃的時候祗好一滴一滴地啜着，像喝開水一樣。

此外還有許多不可勝數的恐懼觀念形式。對於閃電有相當的膽怯是很平常的。但作者有一個朋友每逢閃電就要大驚失色，要馬上走到一間四週不透光的屋裏躲起來。他明知這是無理可笑的，可是他總無法制止自己如此。

希臘人對於這些心理與神經上的病態有種種專門名詞的。像有潔癖的叫 Rupophobia，怕針的叫 Belenophobia，怕尖東西的就叫 Aichmophobia，立在高崖上就怕跌下來的就叫做 Cremnophobiac 等，這些專門名詞爲現代心理學家或神經學家所採用的也很不少。

這些恐懼的例子是很多的。有的怕睡覺或怕吞東西，有些怕疾病，或常以爲他自己有疾病，有些怕踏在馬路的格子上，有些每握過了一個門上的把手就要立刻洗手，恐怕由此染得疾病。

有兩種絕對相反的心理病態，一就是過於勇敢自信，膽大妄爲，最喜沒頭沒腦地去冒那些辛苦危險而無結果的事情。但探險家却由這一類人生出來的。相反的一種就是什麼都怕，却不能指出所怕的是什麼東西。俄國文學家杜斯退夫司基就是一生受着這種痛苦的人。他曾自己描述過：「我非常害怕一些東西，可是這是什麼東西，我却不能指出來。總之我常常覺得這種東西在我眼前出現，使我非常驚恐惶駭。」

心理上的病態非常多。有些人受不良的心理所支配常常不能自制地喝酒，實際上却不當眞是很喜歡酒的酒徒。有些人見了東西就想偷，其實他並不需要如此的。這一類人，他的家人們往往要在各大百貨店預先關照，遇到他來偷時不要干涉他，讓他偷了之後才開賬由家人給他結算。

腦海中無端生出幻象，這是常有的事。但若有人相信這幻象是眞實的，那末無疑地他已變成病態的了。

此外又有種叫迷眩狂的，就是對於某種意義的固執。牛頓是最著名的數學家，他的固執，就是每當他買東西時人家把餘錢找回他時，他把牠算了又算，總不能相信這是確數，雖則他是世界最負盛名的數學家。此外有些固執地迷信某個字，某首歌曲，或是某個數目字等的，更是不可勝數。還有些患潔癖的，他們要時常洗手，或每天得另換一對手套，唯恐染到疾病。此種人尤以業醫或看護等最多。

另外有些却常常想着自殺，或常常要吃東西。又有些患着回擊狂的，就是每聽到人家說一句話時，就會不能自制地跟着重述一次，像鸚鵡一樣；或是自己有了一個念頭，腦裏便常常不禁要把這念頭一天到晚地反來覆去。

還有一種人能常常幻象着身體內部臟腑的種種情形，有些人則時常幻覺着看見另外的一個自己！最可怕的一種，就是恰恰和這相反，有這種病態的人會站在鏡前時看不見自己！

凡此種種病態，多至不勝枚擧。常人患的也很多，不過天才者患了時，更易受人注意罷了。

著名音樂家所產生的怪現象也非常之多。羅西尼過了中年之後，就陷入了神經病態了。他在十九年中譜了三十六個歌劇，但在譜完了「威廉退爾」(William Tell)之後，却從此便突然把工作停止了。他時常哭泣，失望，想着自殺。他說他常常感到像婦人一般的苦惱，這原因恐怕連他自己也莫名其妙的。

貝多汶也是很古怪的一個。他時常要用冷水潑上自己面上，常常大發脾氣把頭髮揪扯，冷水亂洒，以致使水弄溼了樓板，甚或漏落樓下。三十歲起他更患了聾病，以後就永遠沒有聽到自己所作的樂曲的機會。

爲這種心理神經病所纏繞着最痛苦的，恐怕無過於莫查德的了。他在臨死的前數月內，時常覺得被某種恐怖所威脅着要爲自己譜作自己的喪曲。他說，「我看見他站在那裏，催促着我，要我速爲自己譜作喪曲，如果我不幹，他使我所感的痛苦更甚於工作！」蕭邦則會因爲一片花瓣的捲縐或一隻蒼蠅的影子而大驚失色！

其他歷史上名人的神經病患者還有許多。普魯士王腓力德列克第二的怪癖，就是最憎厭掉換衣服。他雖貴爲君王，一生也祇有兩三套衣服而已。

歌德也常有幻覺的病狂，他時時覺得另外的一個自己跑來和他相見！復興英國的英雄克林威爾的努力奮發也由這些不健全的感覺影響而來的。他說他有一次睡在床上，突然帷帳掀起，一個巨大的女像在眼前出現，這女人用陰沉的聲音告訴他，說他將來是英國的偉人！這話後來果然靈驗。

「一個吸雅片的英國人的懺悔錄」的作者冠西，戒了烟之後性格也一樣古怪，他不能在羣衆前講演，否則會在講壇上睡倒。他有一個兄弟也同樣地古怪，時常想模仿蒼蠅的能夠在天花板上把身體上下顚倒着行走。愛倫坡是美國唯一的天才文學者。可是他的腦海滿儲着可怕的想像，他像瘋狂了一般地飲酒。他所受的痛苦感覺常在他的作品中表現出來。

還有諷刺作家史話夫特，他曾經有整整的一年噤口不和



任何人說話，不讀書，甚至不睬理一切的朋友。德國哲學家許班賀爾，却最忌剃刀。他每次寧用火把鬚燒却，也不肯用剃鬚刀的。他也曾有一個時期像史話夫特一樣地忌聲音，一連幾個星期不和任何人說話。

法國兩大文豪嚣俄和巴爾札克，兩者都染了自誇狂。彼此都以爲自己才是世界唯一的巨人。巴爾札克有一次買了一件睡衣，故意穿了在街上行走，使行人都向他注視驚嘆！

還有左拉，他的作品曾轟動了十九世紀，可是當他不創作時，他是怎樣的呢？現在且舉一例來說吧：他在巴黎馬路上行走的時候，他要把每條街上的煤氣管數着。凡數目字都使他着迷，尤其是那些門牌號數和車子的號數。他最喜歡發現「三」的數目，他以爲這是最吉利的。「七」的數目也是好運的，但是「十七」的數目却被當爲最不利。他不獨醉心於數字，他還有一個反常的銳敏的嗅覺，能夠坐在距離廚房很遠的地方嗅出各樣菜餚的氣味。

沙姆約翰生則不數煤氣管，却迷信着有一樣事情可以助他驅邪去病，那就是每次回家時在歸途中經過所有的欄干時，他必得用手杖把每一根的欄干都敲過，如果漏了一根，就必得回頭把漏出了的補敲過，否則他心裏就會忌着將由此得了災禍。

這裏又是兩個憂鬱的瘋患者——福爾特耳和莫里哀。這兩人都常常以爲自己害着重病。福爾特耳結果却活到八十四歲。他大部份的時日都是在憂慮着死期將至的病態中度過，常常爲他的康健啜泣，還說他從來不以此怨苦。

另外的一個法國作家繆塞德，也就是常常會幻覺着有另外的一個自己的人。還可怪的是，他以爲一切聲音皆有顏色。女高音，就是金黃，次音就是棕黑！音階中也各有顏色。譬如說「4」是黃色，「5」却是紅色。

關於神經失常的，好像法國作家羣中特多。像波德萊爾，喜歡濫用雅片，烟草，和酒等。他有愛好香料的劇烈嗜好。他把頭髮染成綠色！佛羅貝德則簡直有時是變了癲癇。

他會無端昂頭大呼：「有一朵火焰在我的右眼！」然後又說：「有一朵火焰在我的左眼！什麼東西都變成了金色！」當他着作時寫到波華荔夫人飲砒仰毒時，他會感覺到自己的嘴裏有砒霜的味道因而後來害了一場大病！

莫泊桑也是常幻覺到有兩個自已的。他走進一個房裏，常常會發現另外的一個自己早已安坐在沙發上！最近逝世的高爾基，他在十八歲時曾想自殺過。托爾斯泰，却常有在天空飛翔的妄念。有一天他竟把自己關在書室裏，站在窗沿上，振手作飛的姿勢，從距地面十六呎的高處摔下來。

從以上的不勝枚舉的例子看來，可見許多像看來是很正常的人，也會潛伏着不健全的神經的幻覺的。現在我們再說及一個人，來結束這一篇古怪的故事：那就是法國的政論家兼詩人都那佛爾。普通看來，他也是很正常的，可是他也患着神經幻覺的病。每走過一個地方的池塘，他會覺得那些金魚都把頭伸出水面來誘他下去，說西巴女王在牠們那裏。

有一次都那佛爾在繁盛的中心拖着一隻龍蝦走着，惹起路人的圍觀，當警察干涉他時他非常憤慨地說，人們可以帶貓帶狗隨街跑，爲什麼他却不能帶這毫無抵抗，又安靜又不會叫吠的龍蝦？他也很醉心飛翔空際，有一次他被捕的原因，就是因爲他赤身露體在巴黎街道上高張兩臂，說是等候他的精靈來帶他飛翔！

結果他一生的偉業與性命是如何結束的呢？他是在一家卑陋的房子裏自己吊死的，所用的是一條圍裙的繩子，他却說這是孟德能夫人的裙帶！ （完）





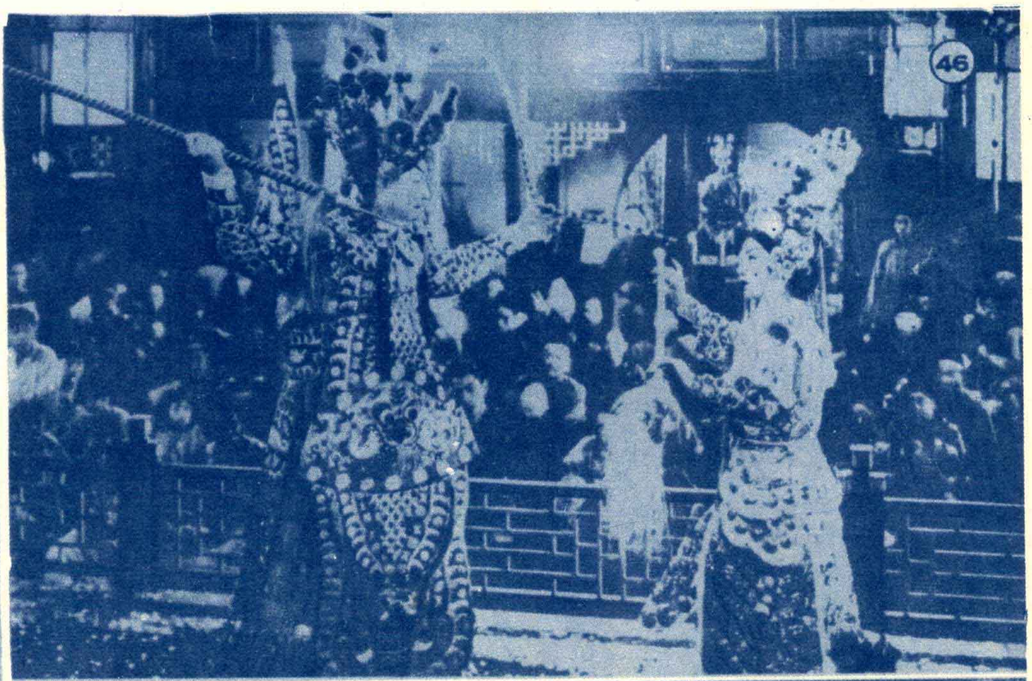
好

虹霓關

虹霓關一劇，爲我國著名戲劇之一，劇情壯烈，深得古劇精神。美國米高梅電影公司於攝竣以我國爲背景之名片『大地』後，復從事於該劇之攝製，全劇占量兩本，爲「美國戲院巡禮記」之一部，預定在一九三六年末竣工，以備趕早放映，爲「大地」開映前作宣傳之用。劇中主角爲李時敏氏及楊秀女士。按李氏曾任『大地』一片之技術顧問，楊女士亦曾任「大地」要角者。

RAINBOW PASS

A short feature produced by M-G-M to be released as an artistic advertisement for their spectacular production, "Good Earth". James Lee and Miss Soo Yong played the principal parts.



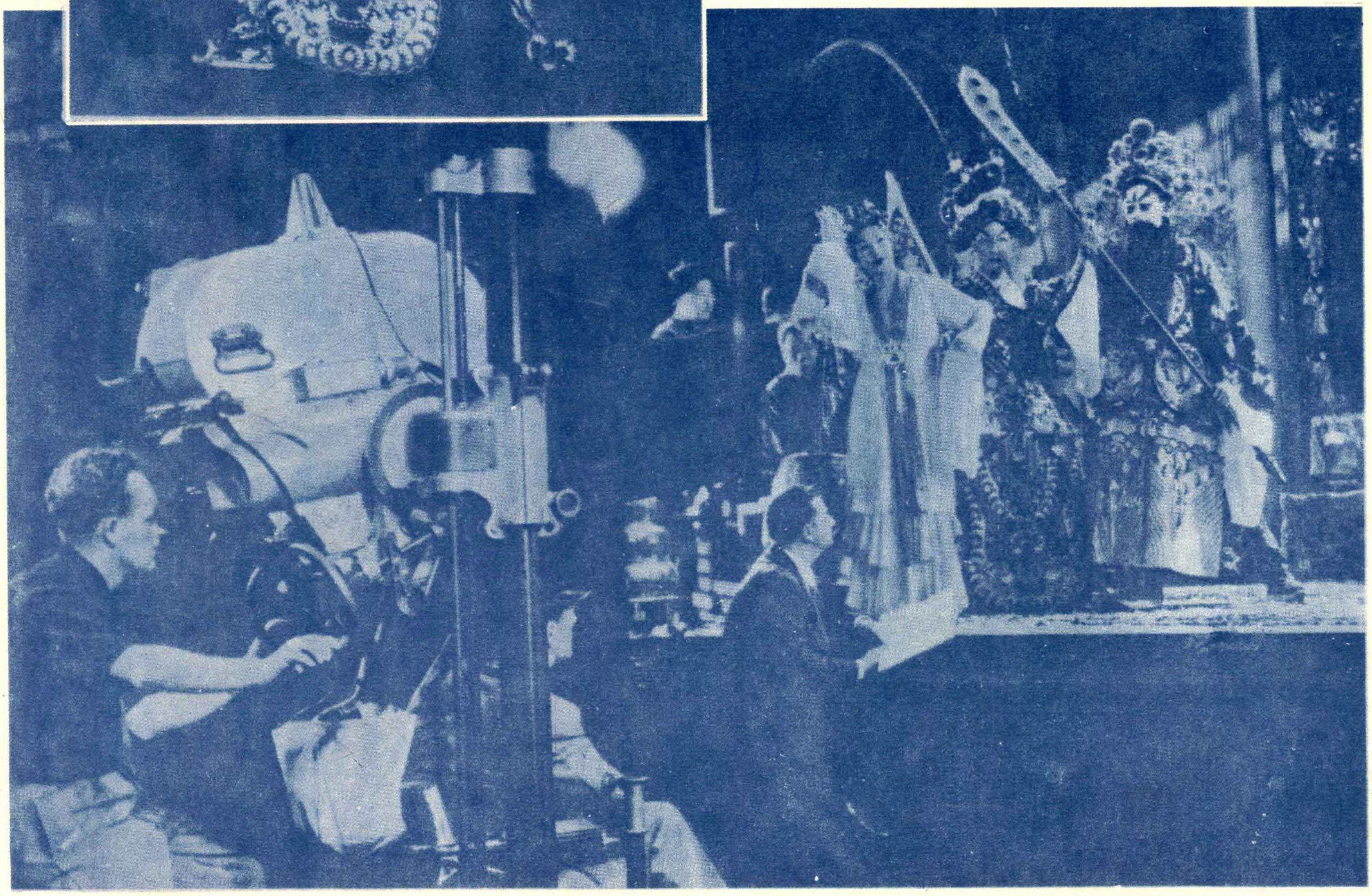




李時敏所飾之王伯黨

Above: Two scenes from "Rainbow Pass", with James Lee as Wang Pai Tong and Soo Yong as Tung Fong.
Left: James Zee-min Lee in his warrior costume.

上二圖：李時敏與楊秀在「虹霓關」中之比武場面。



Shooting a scene of the "Rainbow Pass" J. Tourneur directing.

虹霓關之攝製情形，坐台前者爲導演谷納氏。

美塢的消息

NEW FILMS FROM HOLLYWOOD





『泰山出險』一劇，爲『人猿泰山』及『泰山情侶』二劇之續編，主演者依然爲昔日之泰山韋斯穆勒及其情侶瑪琳奧莎莉文，丰貌如昨，固毋庸吾人再事介紹也。上圖爲泰山偕其情侶之甜蜜鏡頭，右爲劇中巨蝙蝠侵襲時最緊張之一幕。

"Tarzan Escapes" (M-G-M) brings back the team of Johnny Weissmuller and Maureen O'Sullivan as Tarzan and his mate, Jean. Above and right are two stills from the new jungle thriller.



『珠聯璧合』，爲派拉蒙公司新出歌舞名劇，主演者爲歌劇名星葛蕾蒂史華莎及佛雷脫麥茂萊二人。左爲劇中跳舞場面，下爲二人在酒吧中絮談之一幕。

CHAMPAGNE WALTZ

Gladys Swarthout and Fred Mac Murray playing the leading parts in the new Paramount production, seen in a scene below. Left, Veloz and Yolanda doing a waltz in the film.



目笑眉語

電影明星的幾個表情鏡頭。李世芳攝

CORNERING THE STARS WITH THE CAMERA



Butterfly Wu

秋水盈盈，伊人何處・胡蝶

Li Chek-chek



嫣然欲語時・黎灼灼

May Lin



腸斷天涯芳草・梅琳





是受了誰的委曲了・陳燕燕

Chan Yen-yen



Hu Yung

你是愛的使者：胡蓉蓉



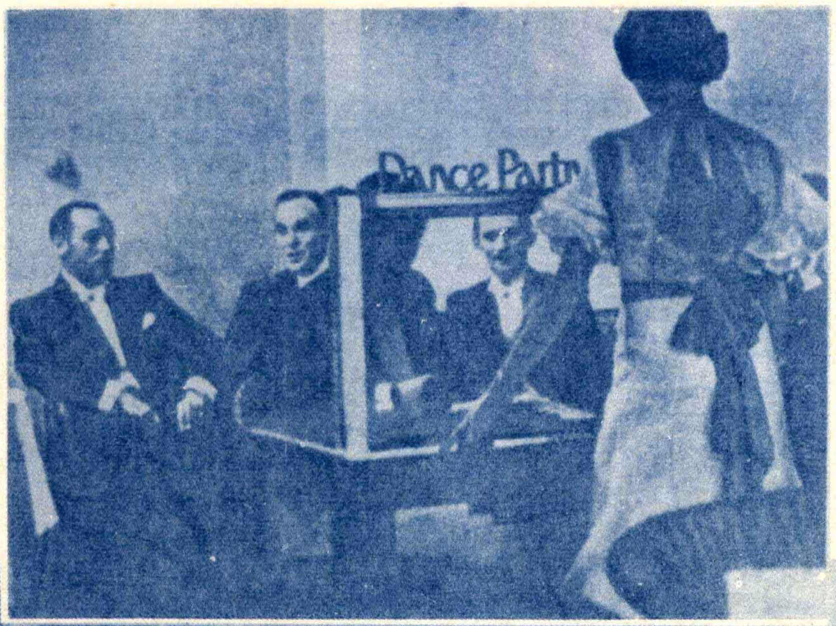
男舞

見所未見 聞所未聞

數十年前，西洋設舞場之風，尚未流行，嗜者常於家中空室，鳩合數十同伴，以一少女爲之彈琴，或以一凡娥鈴之助，即酣舞不倦。然跳舞之於今日，則大非昔比矣。現在之舞場，輝煌華麗，音樂悠揚，千百舞侶，輾轉擁舞於其間。然尚有令人物驚奇者，厥爲舞伴之僱傭，吾國舞男出現，尚未普遍，而歐西舞場中，比比皆是，本頁所示，即其一斑。

"DANCING BOYS"

Or Gigolos if you like. Scenes taken at the Locarno Dance Hall at Streatham in South London where gentleman partners, as well as lady partners are for hire.



時至今日，女子亦可在舞場中僱得伴舞的對手了。



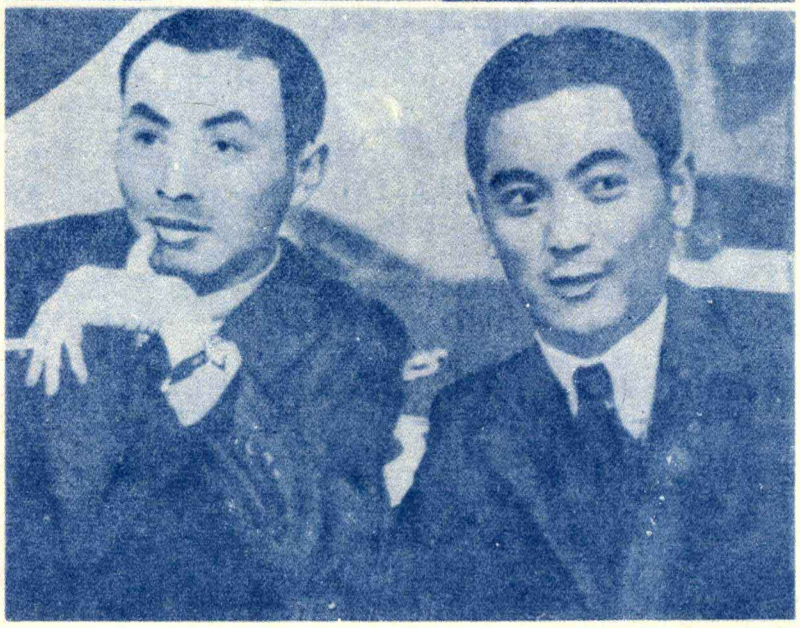
上圖爲現代舞場之一景。華麗燦爛，光流輝煌，千百舞侶，正酣舞其中。



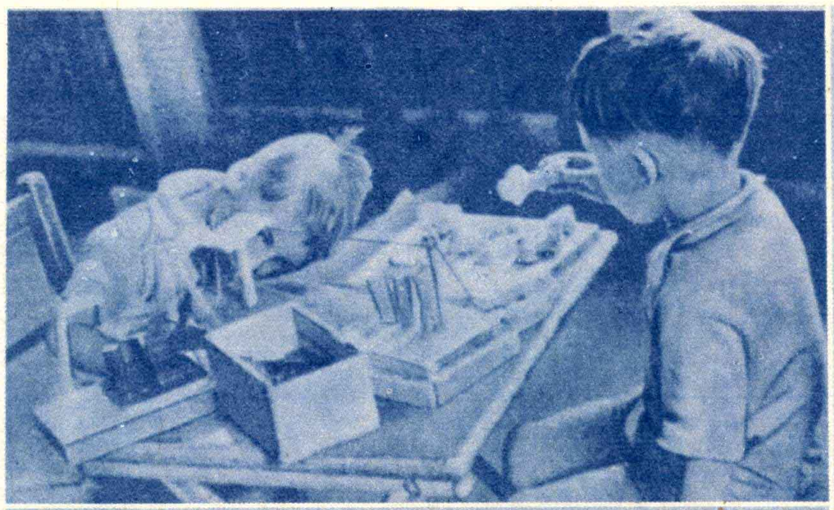
舞廳四圍，遍陳椅桌，以備舞侶們倦後，相對傾談，是爲舞男之坐桌子情形。



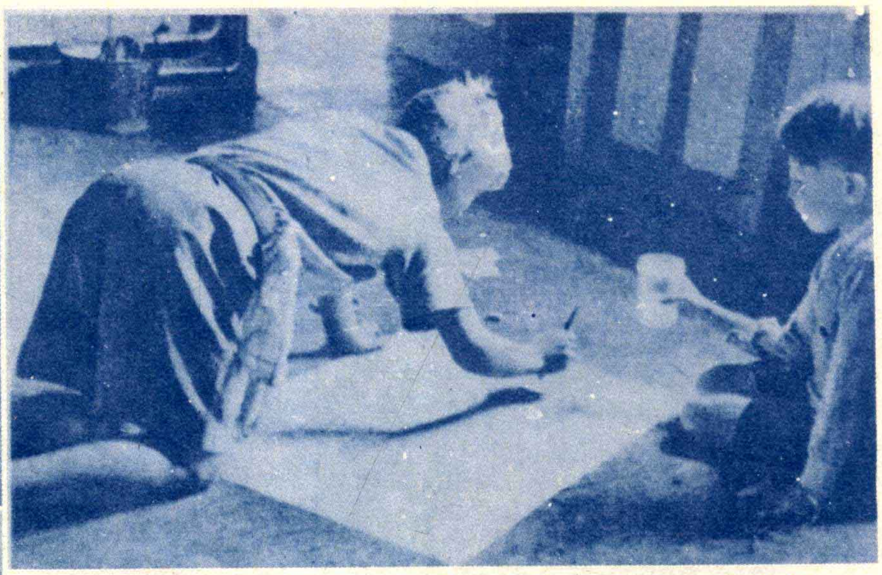
在出場之前，彼等之頭髮需非常整潔，俾得更好之觀瞻，而獲更佳之營業。



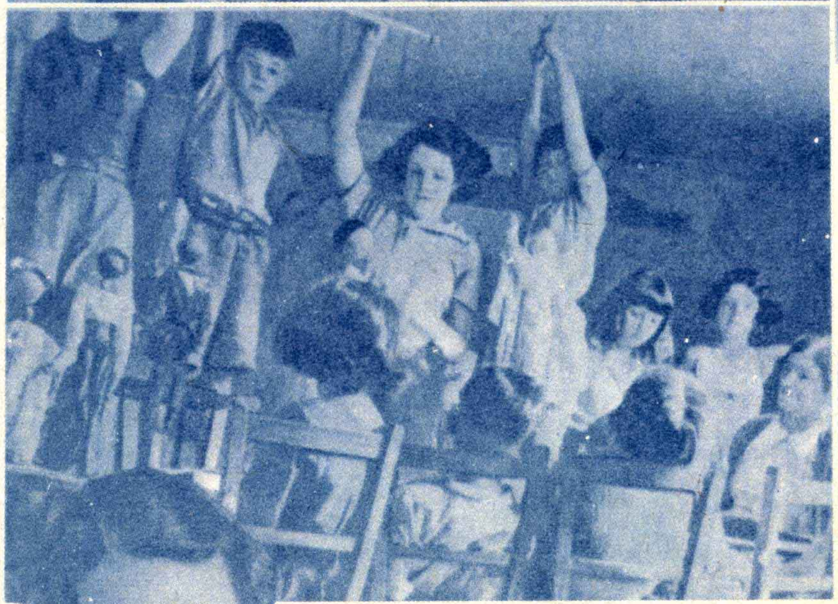
圖爲舞場內之舞男。他們正在等待尊貴的異性顧客。



圖爲孩童二人，潛心型造之學，其創造能力及構思，實有過人者。

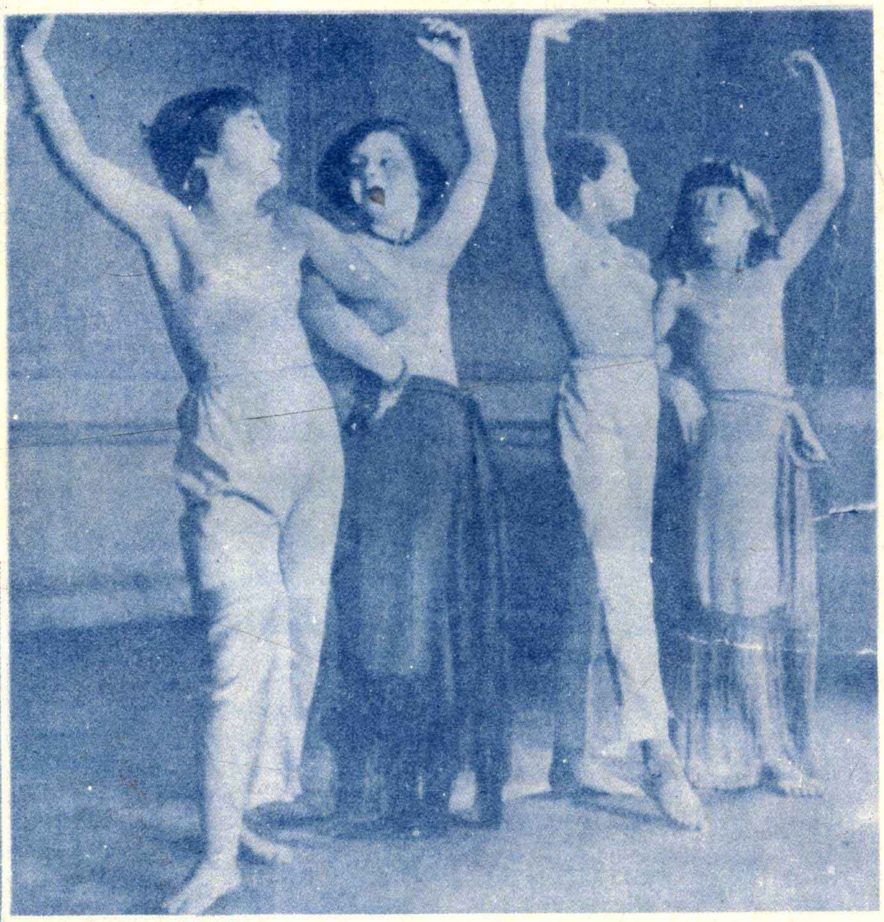


校中兒童，爲所欲爲，極度自由，上圖爲三齡及四齡童孩二人，執筆爲畫。



校中兒童，常組爲劇團，創作劇本，自爲佈景及導演。圖爲校長多拉（右端）參加彼等所排演之傀儡劇。

校中兒童，可隨意創作各種舞蹈，下圖爲女孩四人，穿其獨特之舞裝，表演獨創之舞蹈之情形。



教員與學生，服裝俱極自由。且學生可呼喚教員之小名及渾名。下圖爲教員及其學生工作情形。教員可隨意穿任何衣服，本圖教員所穿爲短褲，尤爲世所未聞。



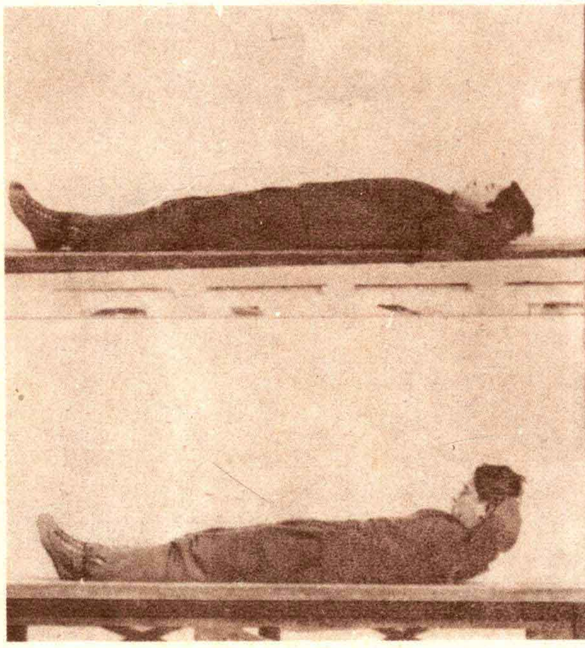
自由學校

英儒羅素前夫人多拉羅素（Mrs. Dora Russell）爲著名兒童教育家，所創 Beacon Hill 小學校實爲現代最有趣味之教育實驗。該校注重兒童良知之自覺及本性之自由，如不爲健康條件所制限，即可儘其所欲而爲所願爲。校中服裝行動，俱擺脫壓俗之束縛及家庭環境之傳習。員生職工之地位，亦一律平等，此其目標，無非爲打破紳士之氣習耳。校中員生晨七時起床，於園中遊樂至早餐後，始上課，而其課程，亦爲一切兒童所願知者。課後休息，中飯後，兒童即做其所欲做之事——如游泳，騎馬等，就寢時間開始於下午六時三十分鐘。此頁爲該校員生活動之情形。

THEY DO AS THEY PLEASE

Introducing the Beacon Hill School where the children, aside from all health matters, are allowed to do anything they choose.

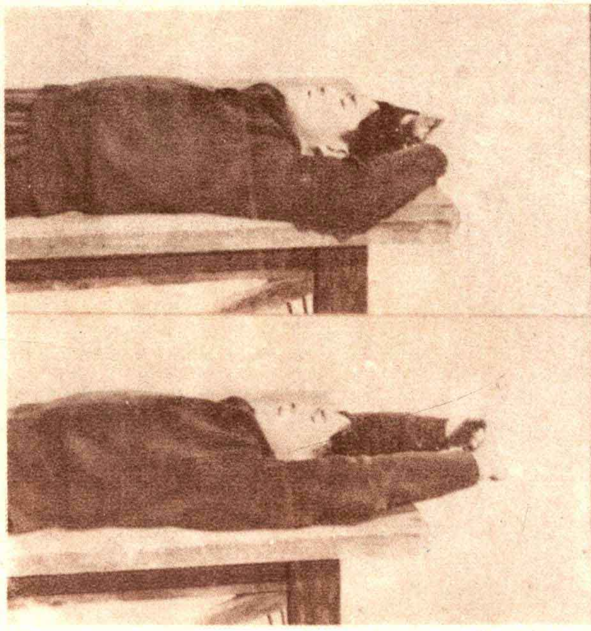
晨操



I 頸肌動作：

一、兩手放腦後用力將頭擡高。

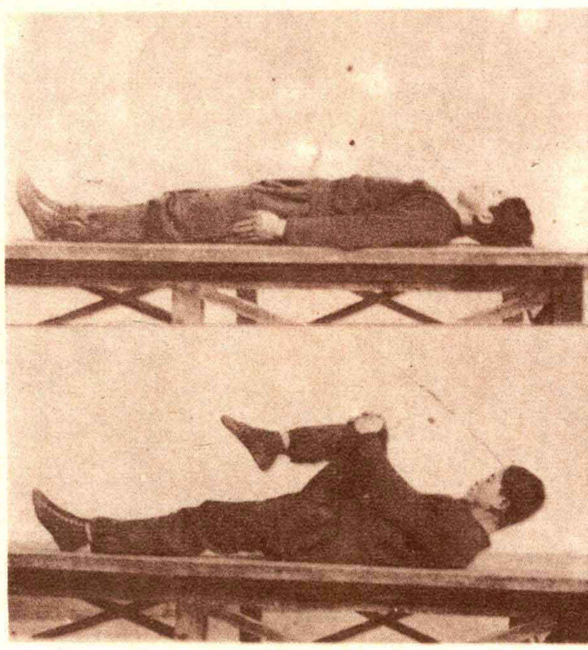
二、同時頭用力下壓。



II 伸臂動作：

一、雙手腳合。

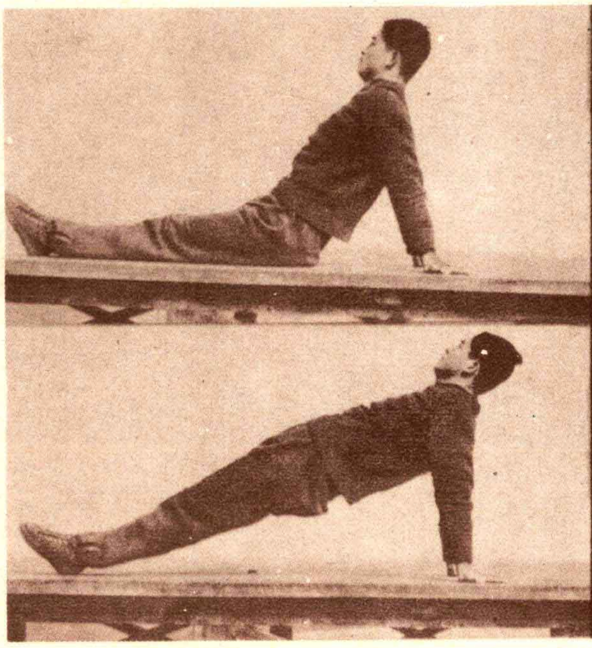
二、上伸。



III 抱膝動作：

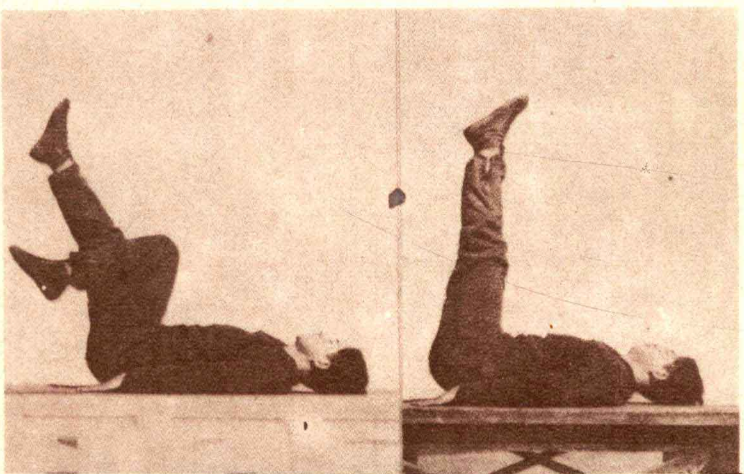
一、平睡。

二、抱膝貼胸，脚背伸平。



IV 挺胸動作：

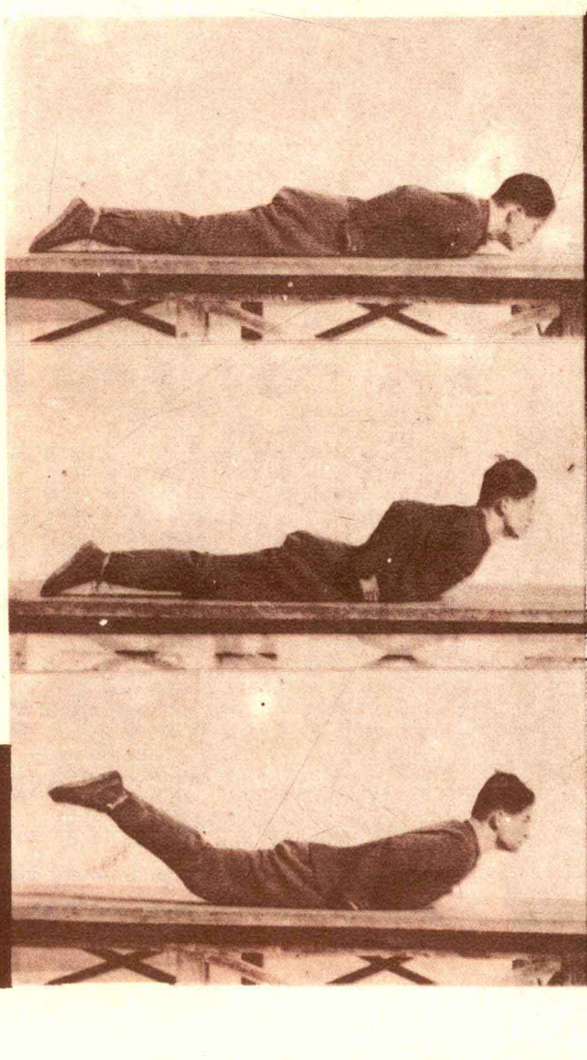
準備：平睡，一、挺胸坐起雙手直柱，目光高望，此可作獨立動作。二、全身挺直，力量置於脚踝雙手，亦為獨立動作。三、保存二動作，交換舉腿如（III）之二。練習純熟，然後三動作一氣為之。



V 脚踏車動作：

一、雙脚舉至九十度角，再放平。

二、雙腿交換作脚踏車進行時之兩脚動作。



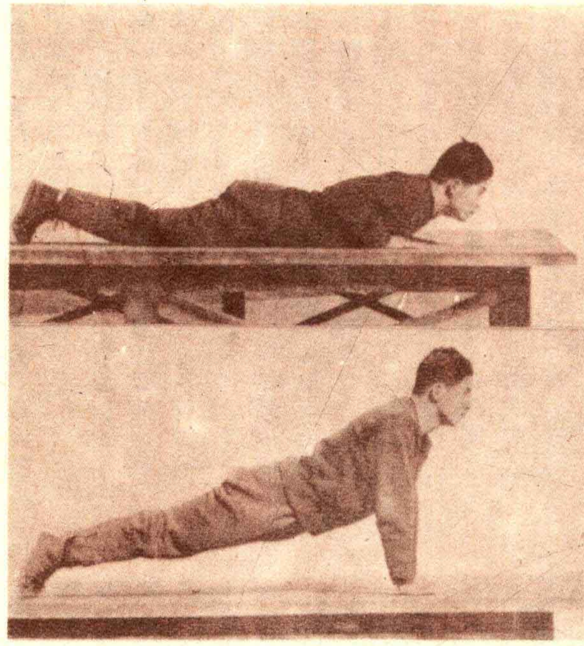
VI 弓形動作：

一、俯睡，手插腰或伸向前方。

二、頭胸向上仰。

三、腿部上仰，力量全集中腰腹部。

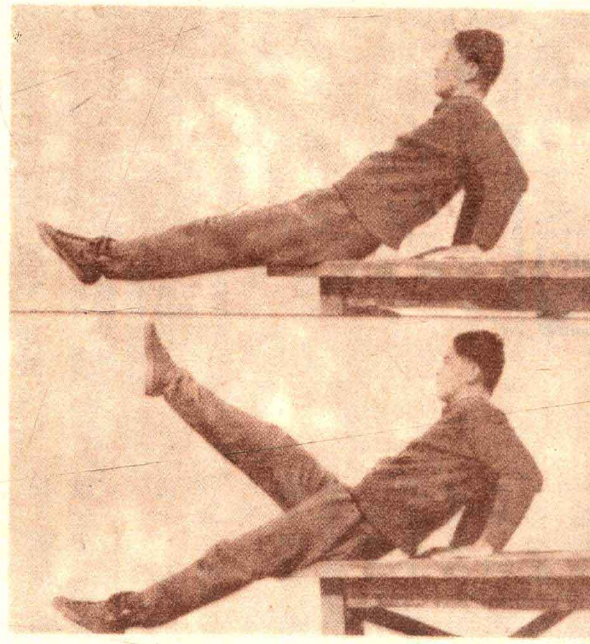




VII

手足支持動作：

一、雙手腳尖貼平面。二、以手力使全身平舉。上時吸氣，下時呼氣。初練者下時全身力量貼平面無礙。



VIII

交踢動作：

一、坐平面邊緣（床邊），姿勢要正，腳背平。二、雙腿交換上下踢，膝不能稍屈。動作後卽離床下地，以手摩擦全身。完。

FIRST LESSON IN YOUR DAILY DOZEN

Spend ten minutes doing these exercises every morning before leaving your bed. You'll get healthy results in two weeks. After that, you'll find it a pleasure to keep on.

Demonstrated by P. Y. Shiao, Photos by Sze-to Kwang, of the Department of Physical Culture, Central University.

康健的身體是無價之寶

康健的男女是民族之寶

離開了學校走進社會，我們就漸漸感覺到體力的日漸減退，精神萎頓。原因固然是學校生活與社會生活不同，但最大的還是因爲在學校時常運動，鍛鍊體魄；離了學校就沒有這生活環境，所以身體便大不如前。運動對於人身的效益，盡人皆知，無待贅述。然而知行兩事，難得一致。編者爲讀者求康健的愉快起見，特約司徒光君每期攝取晨操運動方法照片，其方法力求簡便易行而有効，務使讀者人人能做，人人易做爲原則。本期卽爲其第一課，爲在床上行之者。至望讀者能每晨按圖行之（如爲便利起見，則每夜臨睡前行之亦無不可）每日十分鐘，兩星期後必覺身體活潑，食慾增進。兩個月後，則每日辦事精神，身心愉快。如能持續行之，則必體量加重，步履軒昂，長享健康之樂。現代美男美女，固應屬於健康之人。強種強國，尤有賴於此輩，身體康健，乃有健全之思想及魄力。健康之樂，爲無價之寶，身體素弱者類能道之。願以此勉讀者。至於本頁方法，如讀者以爲此等動作尚覺太多，儘可從中選擇一三五七，或二四六八各種，每日更換行之亦佳。又第一星期內務須將各種動作練習純熟，勿太用力，致各部因不習慣而致感酸痛，第二星期以後，可逐漸加增力量，操作時不妨口數一二三四，二二三四……以諗動作之數目。

第一課

表演者：中央大學體育系蕭保源
攝影者：中央大學體育系司徒光



編輯室雜記

我們的話

本誌本年度之改善計劃，雖於去歲沒有預爲吹擂，其實「年之始，萬象更新，本誌自問去完美之境尙遠，乘此過去告一段落之際，本年更爲改善，亦理所當然。所以不事先吹擂者，蓋一向以爲期票不如現款爲佳，今書旣出版，說來讀者「有書爲證」，免貽言過其實之譏也。

至於本期起如何改善，讀者細爲參閱，自可領略。印刷方面的改善，固無待言。而編排形式，亦力求更爲美觀醒目，至於照片文字，亦皆比前較爲實際。畫報雖屬輕性讀物，可是決不是無聊的讀物。一切刊物若是無益，必定有毒。無聊也是毒素之一，至少浪費讀者金錢時間便是不可寬恕。本誌所日夕努力的，就是求如何使內容於不枯澀中較趨於實際，使讀者須能從本誌獲得一點東西，買了本誌，不叫屈，也不後悔。

本誌售價四角，所謂「四角」云云，不過是從商業上計算的價值。編者頗欲努力到使內容的質的價值上，卽讀者從本誌所獲得的知識，決不止僅值四角的東西。換言之，卽內容取材，其供獻於讀者的，決非讀者能在外間以四角的代價所換得的。故取材力求能接近於眞美善的目標，聊盡編者的責任。

本誌廣告常以「歷史最久，銷數最佳」爲號召。其實此等口氣並非自誇。歷史最久不難，歷史最久而仍能銷數最佳，却確實不易。蓋必能自強不息，才能不爲優勝劣敗的天演公例所淘汰。本誌十有年來，於畫報潮之風起雲湧中，仍能屹然與天地共存，且幸仍能執畫報銷數的牛耳。讀者之策勉與愛護，無時或忘。而與時俱進，自強不息等，皆不外藉報讀者的厚意云爾。

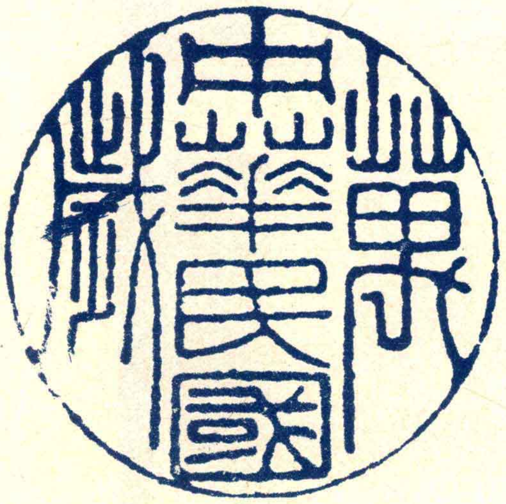
重慶石獅山下之石獅，栩栩如生，有痛飲清流之慨。

以前有些畫報因爲辦得太不認眞，所以爲一般人所詬病。現在還有許多人掩着眼睛大罵畫報無聊，說是有閒階級的消遣品。我們很希望他們能够把掩眼布拉下來看看本誌是否無聊。至於希望有閒階級讀本誌，我們也並不以爲侮辱，倘若有閒者在有閒時能在這裏拿一點東西去，總比得不到什麼的爲佳。以此爲消閒是很好的，如其這是有益的消閒，像打球或彈琴一樣，不是無益的消閒。

至於那些明眼的讀者們，我們期望着的更般且切了。上面編者曾說過，本誌是去完美之境尙遠的。謹贅此言，竚候明教。

敎皇畫像

去年十二月廿五夜耶穌誕，與張若谷先生同赴天主堂做彌撒。編者雖非天主教徒，可是抱着樣樣都要見識見識的宗旨，當晚頗領略到宗教的神聖莊嚴的意境，而嘆爲不虛此行。不謂沒隔幾天，報章卽盛傳羅馬教皇病重的消息，因卽約若谷兄爲寫教皇生活素描文一篇。若谷先生不僅爲天主教徒，且於年前赴羅馬朝聖時曾與教皇有一面之緣，寫來自是更爲生色。羅馬教皇於近世紀因宗教力量的減退，權勢亦日漸衰落，與前此之左右歐洲君王，實際上不啻可稱爲「萬王之王」者不可同日而語。惟實力雖減，歐洲各國因傳統觀念仍與以相當之尊重，且天主教徒遍於全個地球的角落，其影響所及，不能不稱爲國際注目的人。本年度本誌原定計劃每期介紹國際時人素描一篇，時適教皇病篤，卽以此篇爲首。



此爲總理與尤烈氏初次革命時所定之國璽，現存南京中央黨部。（遠東社）

請太太小姐們注意

世界運動大會在柏林開幕，本誌特約攝影記者陳昺德先生亦隨同參加赴德，所經歐洲各地，攝影所得，凡數千幀。玆以整理就緒，特於本期起擇尤陸續登載。本期所刊的「現代歐洲女性」，卽爲其中的一部份。

中國近百年來的積弱，原因多至不可勝數，而體質的不如人，也應爲其中主因之一。編者有鑒於民族健康的日就衰敗，時引爲隱憂，頗有意在本誌作搖旗的吶喊，聲音雖不洪大，但如果本誌的讀者全體都肯與以注意，則中國最低限度可多增數十萬的康健國民。歐行各照片中，首先選這一類照片，也就含有提倡國民健康運動的本意。

據昺德先生談：歐洲女性大多都是身體強健。她們以健身運動爲衣食住以外的最要事情。她們除了在宴會等交際場合之外，不大塗脂抹粉。身體的健美才是她們理想的至美。無論職業婦女或家庭主婦等，每日工餘就不忘運動。所以業餘的運動場所非常發達。每逢星期六下午至星期日全日，她們的消遣方法不是戲院舞場，而是郊外的旅行如爬山滑冰游泳等。每到假日，郊野的地方，都滿聚了那些從城市來的男男女女，老幼俱備。在海濱，在樹林下，在山徑裏，全有他們的蹤跡。走路尤爲一般女性們的特長。街上所見的女人多數都是步行或坐脚踏車上，不像中國的女性全躲在車箱裏或黃包車上的。她們並不因爲想省錢，因爲用兩脚走路是一種運動的機會。她們寧可把錢送到業餘體育會去，却不願送給公共汽車或電車公司。寧可把錢花在郊外，不願送給戲院舞場的老板腰袋裏。脂粉可以少用，服飾可以簡樸，身體却不能不講求健康。

這就是歐洲女性與中國女性的異同之處。有健全的母性才有健全的民族，這也是歐洲各國比中國較強的原因。

爲中國民族復興的私願，編者願於此向全國的智識婦女呼籲。希望昺德先生從歐洲帶回的印象不致成爲無意義的工作。



四川江北縣縣長黃華牧氏與其夫人羅仕英女士結褵於民國十二年，至今年八月止，已產九子二女，且皆強健活潑，洵可稱多子多福之家庭。

無價之寶

編者上面說過，頗有意在本誌爲民族體力康健運動作搖旗的呼喊。所以本年度的計劃，首先就想到康健運動去。第一事就是寫信給司徒光先生給我們拍攝每日晨操的



有事電話打
冬雪不覺寒

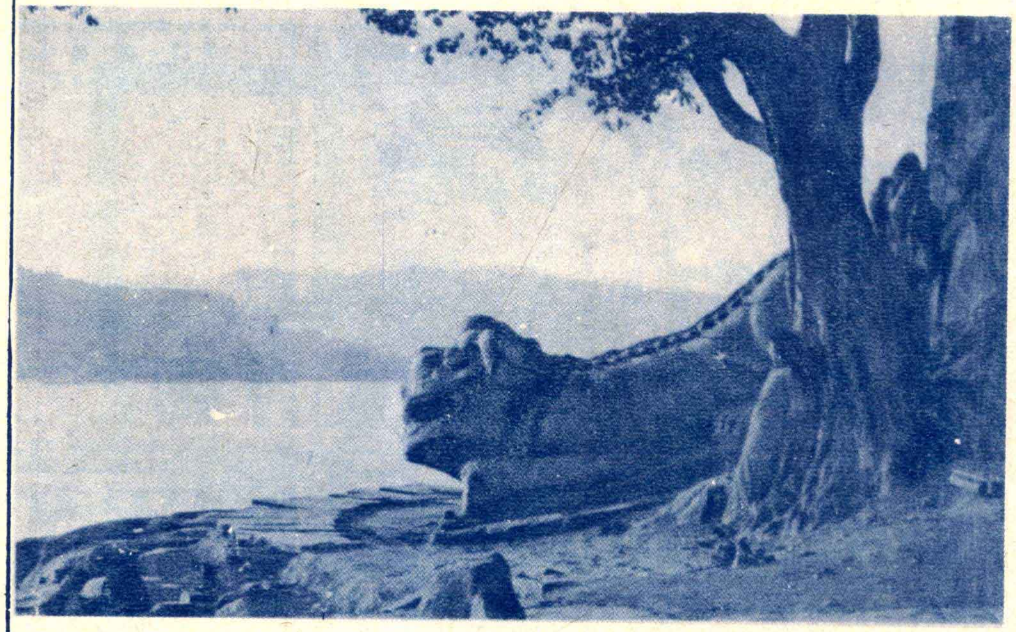
家裡裝了電話，那末不論什麼事情，都可以用電話去解決，迅速便利，稱心舒快，外面雖然大風大雪，毫無問題。電話實在是現代家庭裏不可少的東西，牠可以促進家庭快樂，社交順利，而每月的費用又是那末少，如果府上還沒有電話，請你立刻裝置一架，多多打用。

請通知本公司營業部（電話九四〇九〇）定裝電話，或通知其他職員，他們都願意替你服務。

江西路二三二號　電話九四〇九〇

上海電話公司

2-37



方法照片。編者曾於信中聲明，爲求讀者踴躍實行起見，第一須不須用任何複雜的器械，以免讀者因懶於購置而放棄。我們都很明白自己的弱點，而凡是身體素弱的人大半都屬於黏液質的。先要準備什麼東西，「等一等」就會變成「永遠」。經濟的消耗尤其餘事，最討厭還是要置辦東西的麻煩。其次，我對司徒先生說，運動所佔地方不能太大，最好在三五尺以內的房間就可舉行。佔地要廣，住在鄉村裏的讀者還不成問題，住在寸金尺土的城市人就祇能望而興嘆。第三，運動時間不能過長，最多五至十分鐘。因爲時間太多會使人望而生畏，現代生活忙迫，時間卽金錢，無人願意爲這雖然重要却以爲等閒的事情多廢光陰。第四，須動作簡單容易記憶。不能像八段錦太極拳等須要牢記次序。粘液質的人是懶得去記這些東西的。

司徒先生是體育界的有數人才。而且現在在中央大學體育科。編者一切爲讀者便利起見，不能不力爲苛求，也相信他也一定能爲讀者効力。果然司徒先生能如所望，寄來照片一切皆合條件。並且他更進一步爲讀者着想，以爲天時寒冷，起牀不易，索性第一課就在牀上做起。讀者早晨醒來，稍下決心把被掀開，立卽可以按圖做去，做上兩天，就可以全部記得，無需用腦。做上一個月，下月再換個花樣，希望讀者能爲自己的未來下一決心——決心把身體弄到結實的地步。



未來之汽車，未來之御者。韓琮崖攝。

世間一切東西皆可用錢買到，唯有健康是無價之寶。世間一切東西皆須用錢買來，却唯有健康運動是不須花費——除了每天費十分鐘。讀者諸君自己，或者你們的朋友，會有時常感到終日萎頓，四肢疲弱，作事無興趣，成績不如人底感覺嗎？雖是富翁，了無人生樂趣。康健的人樣樣覺得愉快，遇事有興味，不易悲觀，思想健全。因爲身體健全才有健全的思想，也須有健全的體力才能把健全的思想實行。互爲因果，康健的人就常常跑在前頭，占人上着。

新年之始，願諸君共下宏願，同攜手齊走上康健的大道。

王先生的新姿態

葉淺予先生所作「王先生」漫畫，名滿中國，當爲讀者所深悉。本誌於本年度起特約葉氏爲本誌每期製繪一篇。且以讀者所見於「王先生」的已經不少，所以又商請葉氏另以「小陳」爲主角，聊使讀者一新口味。本期起將繼續刊載，謹爲讀者諸君告。



小陳

葉淺予作



實驗糖果函授學社招生

上海郵政信箱九三七號

糖果事業，本輕利重，容易經營。綜計製造糖果之工具及原料，投資雖僅十餘元，亦可開辦。製成出品，以之出售，可以獲利倍蓰。輕而易舉，穩健可靠，誠為謀生之至計，解決失業之上策也。本社採用最新方法，函授歐美最新糖果製造法近百種，均可手製，無須機器，家庭製造，男女咸宜，依法而行，保可成功。全科學費、郵費及講義等，僅收國幣六圓，國外八圓。章程備索。

代發章程及代收學費處
上海愛多亞路底一四一四號
德園家禽函授學校

德園家禽函授學校招生

上海愛多亞路底一四一四弄三號

教授家禽
本校開辦最久，成績最優。用最新方法，函授養雞，保證可以學成。欲知詳細，請索章程。

禽聲季刊
專載養禽新法，全年四冊，國內四角，國外六角。三年十二冊，國內一元，國外一元六角。

養蛙專書
如欲養蛙，請讀本校所編實利養蛙法及養蛙實驗錄二書。每冊五角，合購八角，寄費另加。

Standard Poultry School,
No. 3, Lane No. 1414 Avenue Edward VII
Shanghai, China.

肺病專門醫師

唐拾義 防癆久咳丸

每瓶一元二角

世界各埠均有經售

總發行 上海廣西路 父子大藥廠

知識画報

▷介紹社會・科學・技術・史地等一般近代知識◁

▷民國廿五年創刊・每月出版一冊◁

▷每冊售價二角五分訂閱全年連郵 國內二元八角 國外四元八角

— 余俊人編輯 —

婦人畫報

▷時代婦女的新型讀物◁

▷民國廿二年創刊・每月出版一冊◁

▷每冊售價二角訂閱全年連郵 國內二元二角 國外三元二角

— 沈傳仁編輯 —

電影畫報

▷刊載國內外電影新聞・圖文並茂◁

▷民國廿二年創刊・每月出版一冊◁

▷每冊售價二角訂閱全年連郵 國內二元二角 國外三元二角

— 陳炳洪編輯 —

良友圖書公司印行

投稿簡例

本報取材廣博，圖文兼重，歡迎各地投稿。茲將徵稿條例列左：

（一）照片需用之種類繁多，不能一一列舉。凡時事攝影，美術作品，珍奇事物，風土人情，名勝風景，體育，戲劇，名人，婦女兒童生活，及一切能增人見識或美感之攝影，皆所歡迎。如將有系統之整套照片寄來尤佳。照片重光滑清晰，切忌隱約模糊，勿用粗面紙印晒，勿在照面上染任何顏色。

（二）貴重之繪畫作品，可攝成照片寄來，免原件有投遞損壞之虞。設計新穎之圖案，趣味深雋之漫畫，隨時歡迎投稿。

（三）文稿凡隨筆散文，創作小說，富有趣味及意義之學術常識各種著譯，苟閱者所愛讀，卽本誌之所需。一切文稿，每篇字數，最多請勿逾六千。能附有插圖，以增讀者興味者，尤爲歡迎。

（四）投寄稿件，文稿請於稿末詳註通信地址及眞姓名，圖片則詳註於每張圖片之背後。發表時須署何名，聽作者自便。

（五）一稿請勿兩投。稿經發表後，版權屬本誌。如本誌刊登後發覺同時或早經在別處發表者，概不致酬。

（六）本誌編輯人有刪改一切稿件之權。

（七）來稿一經刊登，酌酬現金或書劵。文稿每千字三元至十元，照片每幅一元至五元。漫畫每幅一元至十元。酬劵於出版後發出，如出版一月後尙未接到者，無妨逕函本編輯部，俾得查補。

（八）來稿刊登與否，恕不立刻答覆。惟附有郵資者，經審閱不能適用時，當可退還。取用稿件，如非特別聲明，及付足」資者，亦概不退還。

（九）投寄稿件，請逕寄郵上海北四川路良友圖書公司良友圖畫雜誌編輯部收」。

（十）本誌係公有刊物，故採取稿件，一秉大公，但爲讀者採選質量精美之稿件，不徇私情，無論何人投稿，一經審閱合用，卽可刊登。

良友圖畫雜誌編輯部啟。

良友圖畫雜誌 第一二四期 民國二十六年一月十五日

（民國十五年創刊）

每冊大洋四角 外埠另加寄費四分

總編輯 馬國亮

編輯 李青 陳炳洪

發行人 余漢生

發行者 良友圖畫雜誌社

印刷者 良友圖書印刷有限公司 上海北四川路八百五十一號

總經售 良友圖書印刷有限公司 上海北四川路八百五十一號

特約經售

南京良友公司
廣州良友公司
漢口良友公司
廈門良友公司
北平會文堂書局
重慶開明書店
成都北新書局
汕頭文明商務書局
香港美美公司
新嘉坡美美公司
中國各省及南北美洲均有代售

"The Young Companion" Pictorial Magazine (Established 1926) No. 124. 40 cts. A copy. Published Monthly by The Liang You Printing & Publishing Co Ltd. 851. North Szechuen Road, P.O. Box 1722, Shanghai, China. Cable: Liyoprinco Shanghai. Publisher: H. S. Yue; Chief Editor: K. L. Ma; Associate Editors, C. Lee; P. H. Chen.

定閱價目

中國境內及日本各埠・全年十二冊連郵費・國幣四元四角・

香港及澳門・全年十二冊連郵費・國幣五元・

歐美各國及南洋羣島・全年十二冊連郵費・國幣七元六角・

國內定閱以郵票代洋・十足通用・

●

定戶注意：凡直接在本總公司直接定閱之定戶，如有遺失漏寄等情，請卽函知本總公司定閱部查補，至向各分公司或代理處定閱者，則請向各該公司或代理處查詢，不必逕函本總公司，以符手續，而利進行，是所至盼。

●

本誌圖畫文字 版權所有 不許轉載

採取全國文藝刊物之精華

聘請全國文壇著名之作家

丁玲 巴金 王統照 老舍 朱自清 沈從文 林徽因 洪深 郁達夫 茅盾 凌叔華 靳以 張天翼 葉聖陶 趙家璧 鄭伯奇 鄭振鐸 魯彥 黎烈文 蕭乾

1937 二十人所選 1937

短篇佳作集

每逢歲底年頭，出版家常有文藝年鑑，小說年選之類的書出版，把過去一年中文藝界的收獲作一次統計，更把特殊的佳作編集重印，這些書過去已出版了好幾部，但是因爲都是一個人或一個團體所選，所以不免有私見和偏狹的弊病；而取稿的標準，也偏重於名家，對於整個文化運動上，意義較弱。我們這次編選這部選集，有三大特點：(一)不是一個人所選而由二十個人選；(二)每個人在過去一年中他所讀到的短篇裏，推選一篇至三篇，由我們把牠彙編成册；(三)選稿的刊物不限於上海一隅，而選稿也以內容作標準。全書共有短篇佳五十六篇，七十萬字，一千餘頁，最近出版。

內刊小說五十六篇

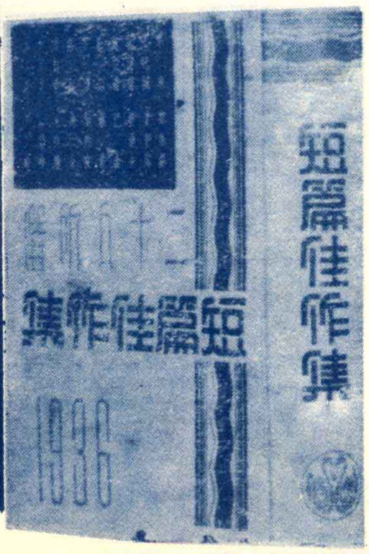
全書共有七十萬字

全書共厚一千餘頁

彩印封面精裝一册

每册實價國幣一元

七折特價 每册七角 郵費加一



編成全國最佳小說之寶庫

蘇聯作家七人集

曹靖華譯 七角

蘇聯短篇小說介紹到中國來的，除已在本公司出版「蘇聯作家二十人集」的編譯者魯迅先生外，本書譯者也是最重要的一位。本書包含拉甫列涅夫，賽甫咻娜，伊凡諾夫等，均自俄文直接譯出，前附魯迅先生遺序一篇極爲名貴。

西班牙遊記

鄧以蟄著 四角

本書爲作者前年遊歷西班牙期間所作之筆記。作者是國內著名藝術家，本書除描寫各地見聞外，對於西班牙的重要藝術品，都有評論的介紹與獨到的批評。文筆美麗，可以當一部散文讀。

兩棲集

鄭伯奇作 六角

作者是一文學家而一度從事於電影事業的。當所寫電影批評文字，散見於當時報章雜誌，現在編成兩棲集，除電影批評外，另有文學論一部，作者所首先提出而以後在文壇上成爲論爭中心的偉大作品的要求等重要論文，均在其中。

騎馬而去的婦人

唐錫如譯 五角

勞崙斯在現代英國小說史上佔一主要的地位。他對於性道德的透徹的見解和在心理分析小說作法上完美的成就，年來中國各文藝刊物上巳做了不少的介紹。他的短篇中最重要的便是這篇騎馬而去的婦人。此外另譯代表作六篇。

不是沒有笑的

夏征農 祝秀俠譯 六角半

闌斯東休士是美國黑人文學家中思想最前進，技巧最成熟的一位。這部以一個黑人小孩辛弟作爲中心，寫在被壓迫下過着各種不同生活抱着各種理想的黑人社會的十六萬字長篇小說，不但是休士的代表作品，而且是黑人文學史上的哩程碑。

中篇創作

老兵

舒羣作

本書的主角是一個東北事變後流落之兵士。他以作者自身體驗所得，寫成這部動人心魄的中篇。本書爲本公司最近所編中篇創作叢書之一。

白森鎮

周文作

這是一篇描寫邊荒的官僚社會的小說，暴露官僚間的互相衝突，爲中篇創作之一最近出版。

春天

艾蕪作

本書爲作者擬作的長篇「豐饒的原野」之第一部，是可以獨立成章的中篇。都四萬餘字，最近出版。

意外集

丁玲創作

丁玲女士自「母親」出版後擱筆巳三年，最近才開始寫些短篇，讀者都如獲至寶般的重視牠。近應良友之請，將最近所作短篇，編成 集，另作長序一篇表白她最近的思想。九角

春花

王統照著

春花是一部十五萬字長篇，把五四至民十二的啟運動時代作背景，寫幾個典型青年的思想和生活的轉變。

每册九角

河邊

魯彥創作

河邊爲王魯彥先生一九三六年中所寫的短篇集。包含河邊等十篇，魯彥先生的作品茅盾先生於十年前郎甚推重，最近日本帝大出版之中國文學更有長文評論作者，對於本書中所收集之各篇都極稱許。

每册九角

打火机

鄭伯奇作

這部短篇集可以稱爲現代中國社會的素描圖，因爲裏邊描繪下來的有封建重壓下的女性，不景氣中呻吟着的小市民，以及民衆的真敵人。

每册九角

新與舊

沈從文著

從文先生近二年來所寫的短篇，現在集成這本「新與舊」的集子，包含「新與舊」和此外的九篇。

每册九角

新傳統

趙家璧著

本書副題是「現代美國作家論」，跳出了「英美文學」的立場，把美國產生的文學當做「美國的」文學看。在敍述了一百五十年來美國小說的發展史以後，分別批評十個足以稱爲代表美國現代作家的作品和他們的思想。

每册四角

良友文學叢書

YOUNG COMPANION No. 124 January 15 1937

Published monthly by The Young Companion Pub. Co., distributed by The Liang You Printing & Publishing Co., Ltd., Shanghai, China.
Entered as second class matter April 30. 1931 at the Post Office at New York N. Y., U. S. A. under the Act of March 3 1879.